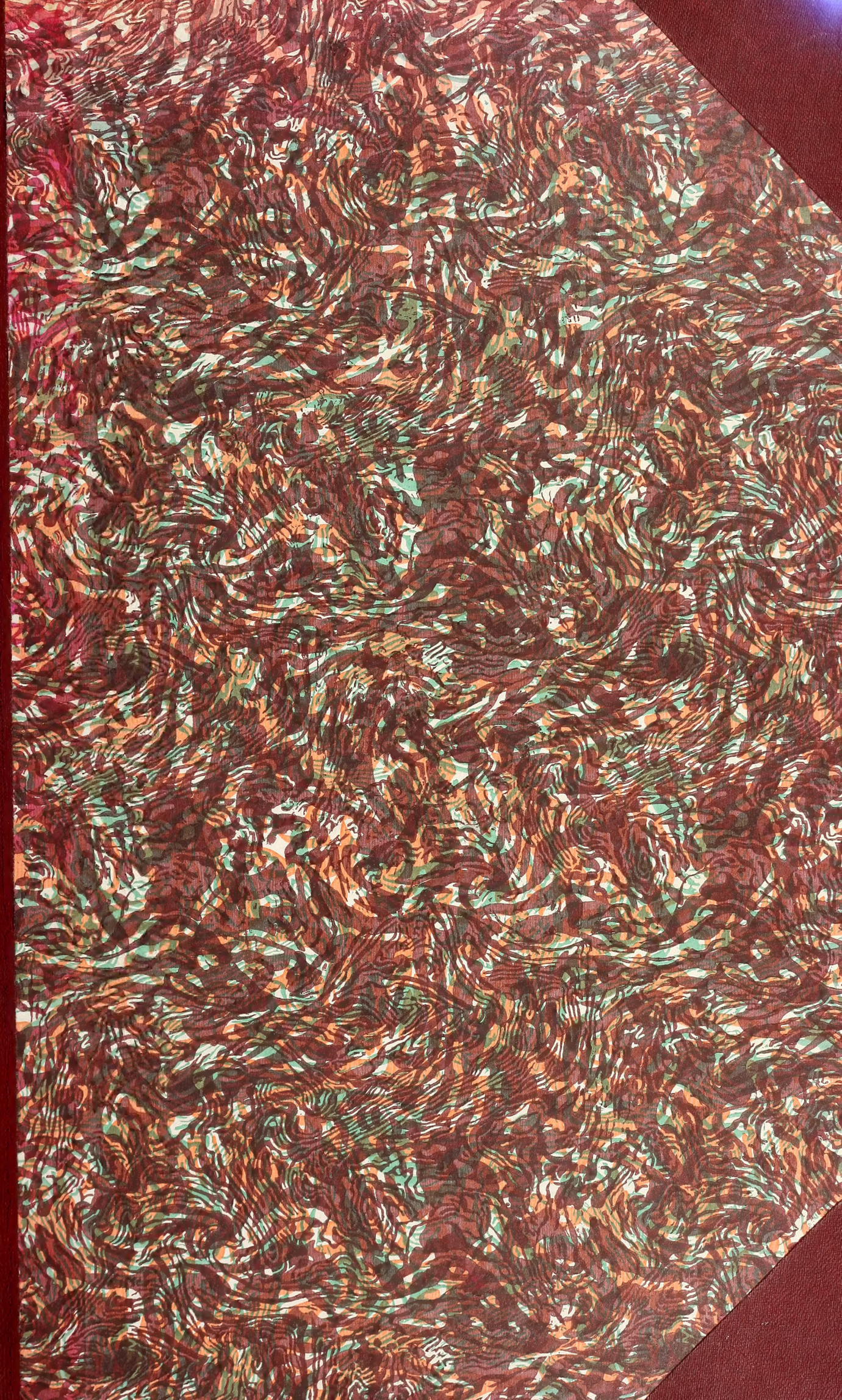


RBG1501

UNIVERSITY OF TORONTO
LIBRARY

purchased for the
Music Collection

from the
STEPHEN LESLIE SNIDERMAN
MEMORIAL FUND

A NÉPOPERA KÖNYVTÁRA

Partitura

Dirigent

Reiner Frigyes

Karmester

A NÉPOPERA KÖNYVTÁRA

Digitized by the Internet Archive
in 2015

https://archive.org/details/derarztwiderwill00goun

A NÉPOPERA KÖNYVTÁRA

Personen.

Géronte . . . . . *Baß.*
Lucinde, seine Tochter. . . . . *Sopran.*
Leander, deren Bräutigam . . . . . *Tenor.*
Sganarelle, Holzhacker . . . . . *Bariton.*
Martine, seine Frau. . . . . *Mezzo-Sopran.*
Valère, **Lukas,** } Diener bei Géronte . . . . . } *Baß.* *Tenor.*
Jaqueline, Amme bei Géronte, **Frau des Lukas.** . . *Mezzo-Sopran.*

Holzhacker, Hirten, Hirtinnen, Dienerschaft bei Géronte.

Ort der Handlung:

Im I. Akt Wald; im II. und III. Akt Zimmer im Hause des Géronte.
Zeit Molière's.

Inhalt.

Pag.

Ouverture . . . . . 3.

Erster Akt.

Nº 1. Chor der Holzhacker: **Wir hacken Holz** . . . . . 33.
Nº 2. Duett: **Nein! sag ich Dir.** . . . . . 51.
Nº 3. Lied der Martine: **Eine Ehefrau** . . . . . 74.
Nº 4. Lied von der Flasche: **Fläschchen mein,** . . . . . 78.
Nº 5. Terzett-Finale: **Mein Herr, seid Ihr es nicht** . . . . . 87.

Zweiter Akt.

Nº 6. Vorspiel und Serenade: **Zarte Triebe,** . . . . . 119.
Nº 7. Lied der Jaqueline: **Vom End der Welt** . . . . . 129.
Nº 8. Sextett: **Nun wohl, wir kommen** . . . . . 138.
Nº 9. Arie des Sganarelle: **Hoch lebe die Medizin** . . . . 181.

Dritter Akt.

Vorspiel . . . . . 195.
Nº 10. Scene und Chor: **Diener Herr, grüßen Euch** . . . . . 199.
Nº 11. Duett: **Ach, schöne Amme,** . . . . . 215.
Melodram . . . . . 226.
Nº 12. Quintett: **Ich beharr auf meinem Willen,** . . . . . 227.
Nº 13. Schlußgesang: **Es lebe die Wissenschaft,** . . . . . 243.

E. 2096 G.

Der Arzt wider Willen.

Komische Oper nach der Molière'schen Comödie
von **Jules Barbier** und **Michel Carré.**
Musik von **Charles Gounod.**

A MAGYAR KIRÁLYI OPERAHÁZ KÖNYVTÁRA

Ouverture.

Übersetzt und für die deutschen
Bühnen bearbeitet von
E. N. von Reznicek.

Moderato maestoso.

2 Flauti gr. (2. Fl. gr. e piccolo.)
2 Oboi.
2 Clarinetti in A.
2 Fagotti.
I. II in F. Corni.
III. IV in D.
2 Trombe in D.
Triangolo.
in A. D. Timpani.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello.
Contrabasso.

Moderato maestoso.

All rights of public performance reserved.
Das Aufführungsrecht für Deutschland und Oesterreich, sowie in deutscher Sprache überhaupt ist nur durch die Verlagsbuchhandlung Albert Ahn in Bonn a. Rh. zu erwerben.

Copyright 1911 by E. Gallet, Paris.

E. 2096 G.

Tous droits d'exécution, de reproduction, de traduction et d'arrangements réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norwège et le Danemark.
E. GALLET, Editeur, 6 rue Vivienne, PARIS.

Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Tr. D.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

tr
p
cresc.
f
dim.

Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Tr. D.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

ff
a 2
f
tr
p

Fl. gr.
Ob.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Tr. D.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2 ff

Fl.gr.
Ob.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Tr. D.
Timp.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2

Allegro. (♩= 92)

2. Fl. gr. nimmt Fl. piccolo.

Cl. A.
Trglo.

pp
ppp
II.
Triangolo.

Allegro.

Fl. gr.
Fl. picc.
Cl. A.
III. IV. Cor. D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl. picc.

pp

pp

pp

pp

Fl. gr.
Fl. picc.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F. Corni D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

cresc.

molto

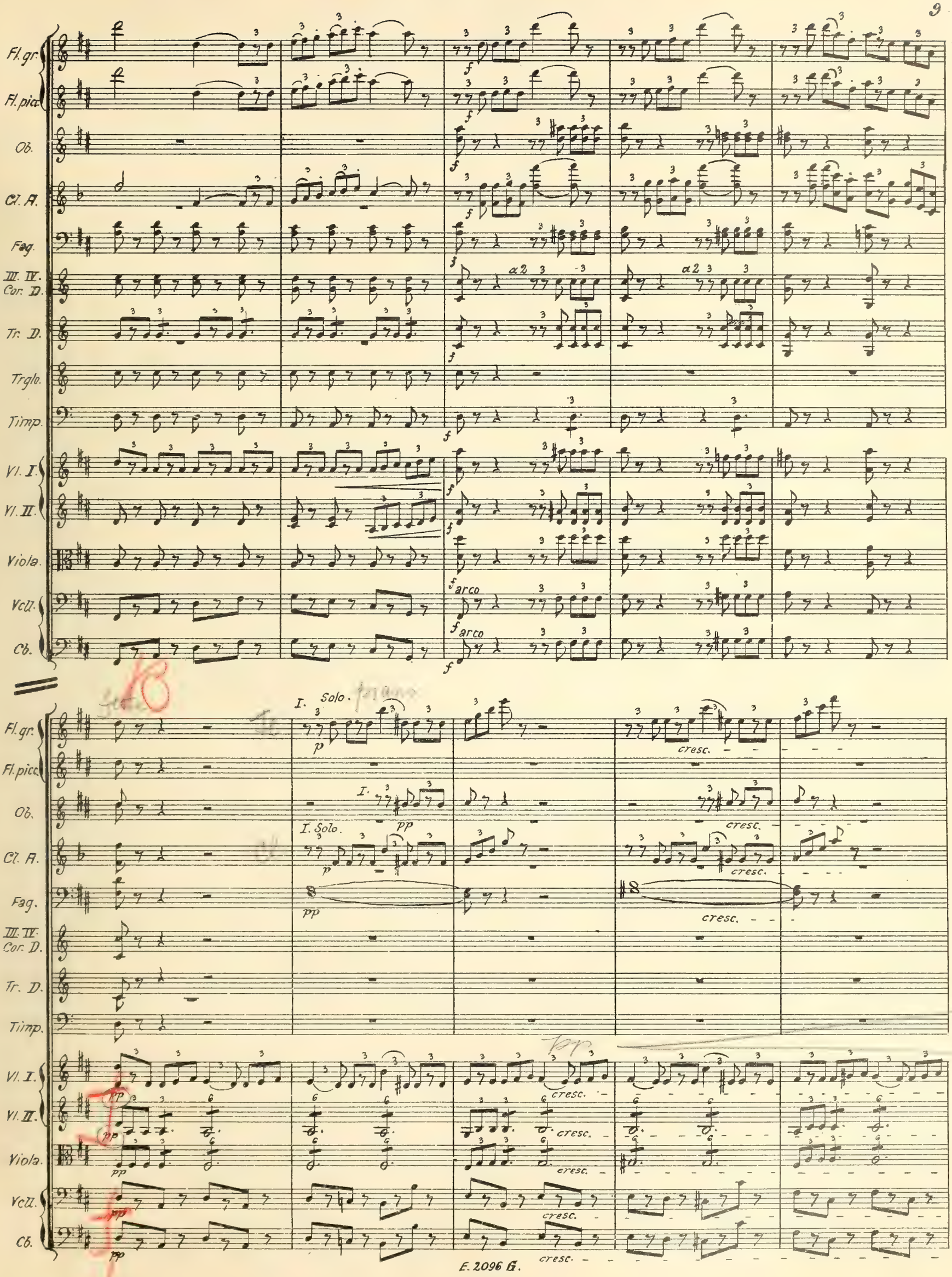
ff

Fl. gr.
Fl. picc.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F. Corni
D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

p
pizz.

Fl. gr.
Fl. picc.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

III.
p


Fl. gr.
Fl. picc.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
a 2
arco
I. Solo.
cresc.
pp

Fl. gr.

Ob.

Cl. A.

Fag.

F. Corni D.

Tr. D.

Trglo.

Timp.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

Fl. gr.
Fl. picc.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F.
Corni
D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

unis.
a 2
p
cresc.

Fl. gr.
Fl. picc.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F.
Corni
D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

zunis.

a 2

ff

unis.

Fl. gr.
Fl. picc.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F.
Corni.
D.
Tr. D.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a 2

Flauto II. gr.

pp

div.

unis.

I. II. Fl. gr.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

p

div.

unis.

I. II. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

p
a2
div.
unis.

I.
Solo.
mf
pp

I. II. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F. Corni
D.
Vl. I
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Soli
f
ff
a2
III.

I. II. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.
III.
dim.
p
Soli
f
pizz.

I. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I. Solo. espr.
cresc.
dim.
espress.
I. Solo.
cresc.
dim.
I. Solo.
p
cresc.
cresc.
cresc.
dim.
dim.
dim.
p

I. Fl. gr.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
III.
p
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

I
Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV.
Cor. D.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

cresc.
III.
p
arco

I.
Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F.
Corni
D.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

cresc.
dim.
p
ff
a2

I. II. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F. Corni
D.
Trgl.
Timp.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll. Cb.

a2
unis.

I. II. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F. Corni
D.
Tr. D.
Timp.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll. Cb.

I. II. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F. Corni.
D.
Tr. D.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

p f a2 unis.

I. Fl. gr.
II.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F. Corni.
D.
Tr. D.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

Flauto piccolo. p dim. a2 unis.

Fl. gr.
Fl. picc.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Tr. D.
Timp.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll. Cb.
unis.

Fl. gr.
Fl. picc.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll. Cb.
unis.
arco

Solo.

Fl. gr.
Fl. pic.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Tr. D.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

a2
unis.
cresc.

I. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F. Corni D.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

Fl. gr.
Fl. picc.
Ob
Cl. A.
Fag.
F. Corni
D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Vcll
Cb.

A REPÜLŐGÉP KÖNYVTÁRA

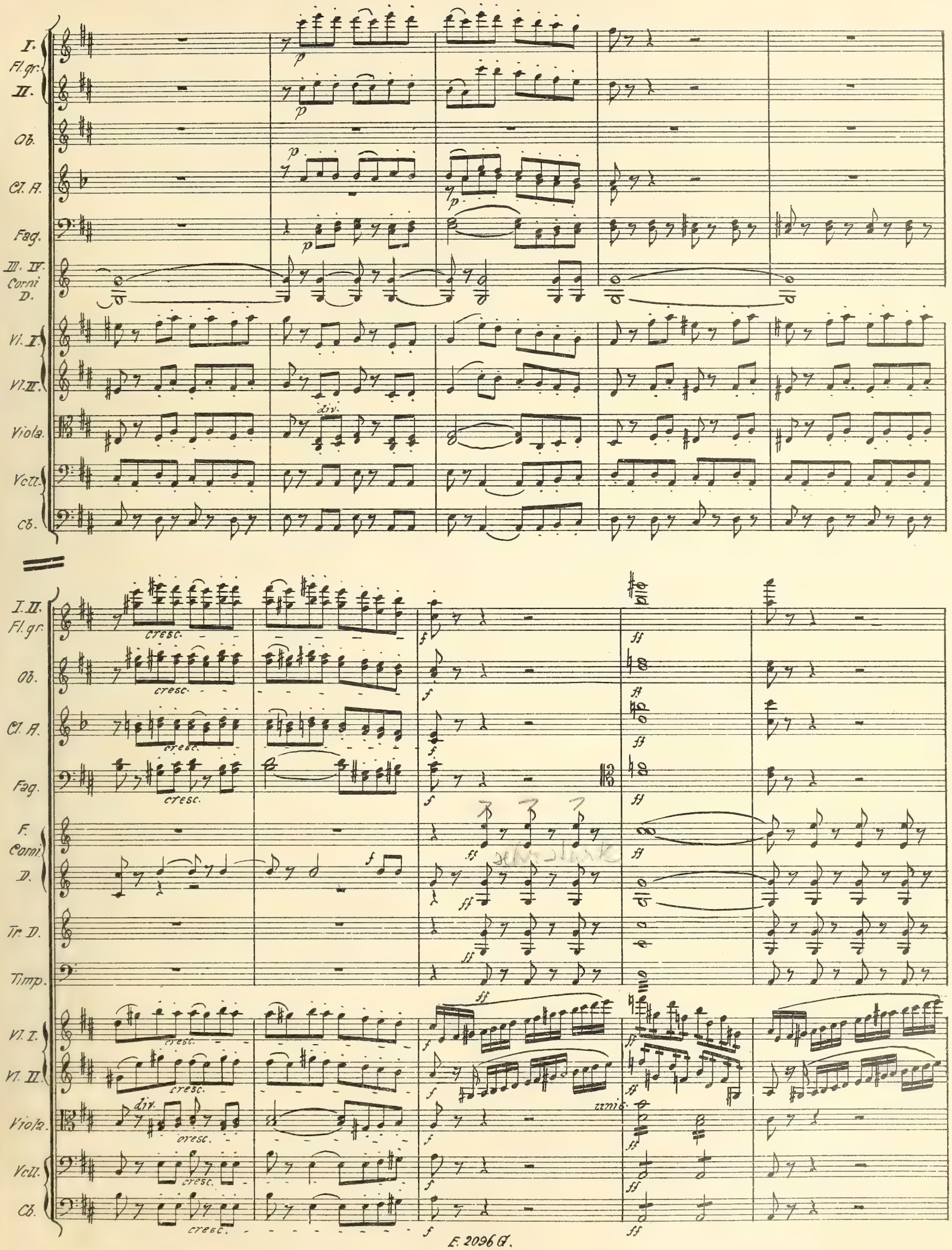
Fl. gr.
Fl. picc.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F. Corni.
D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

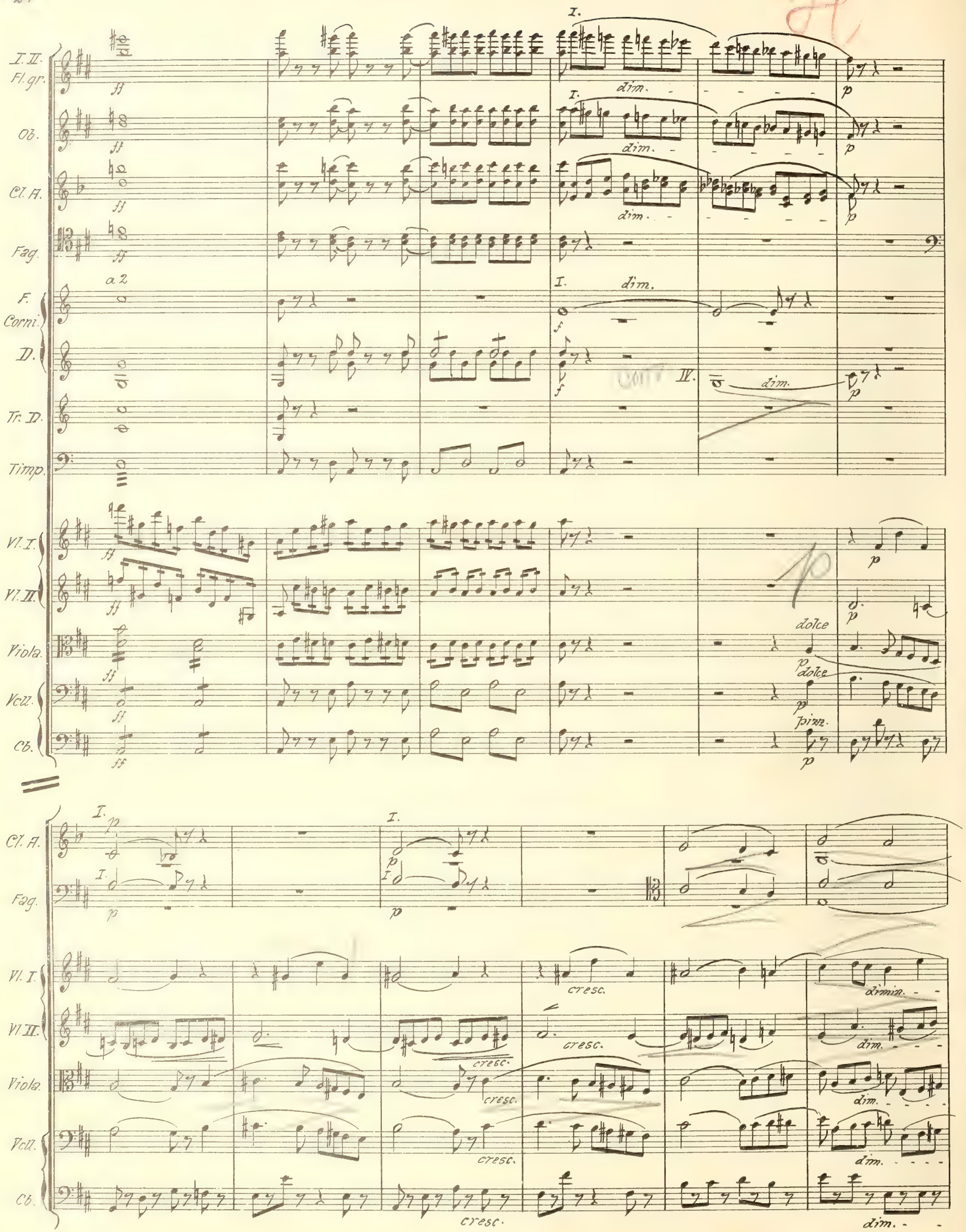
cresc. molto ff

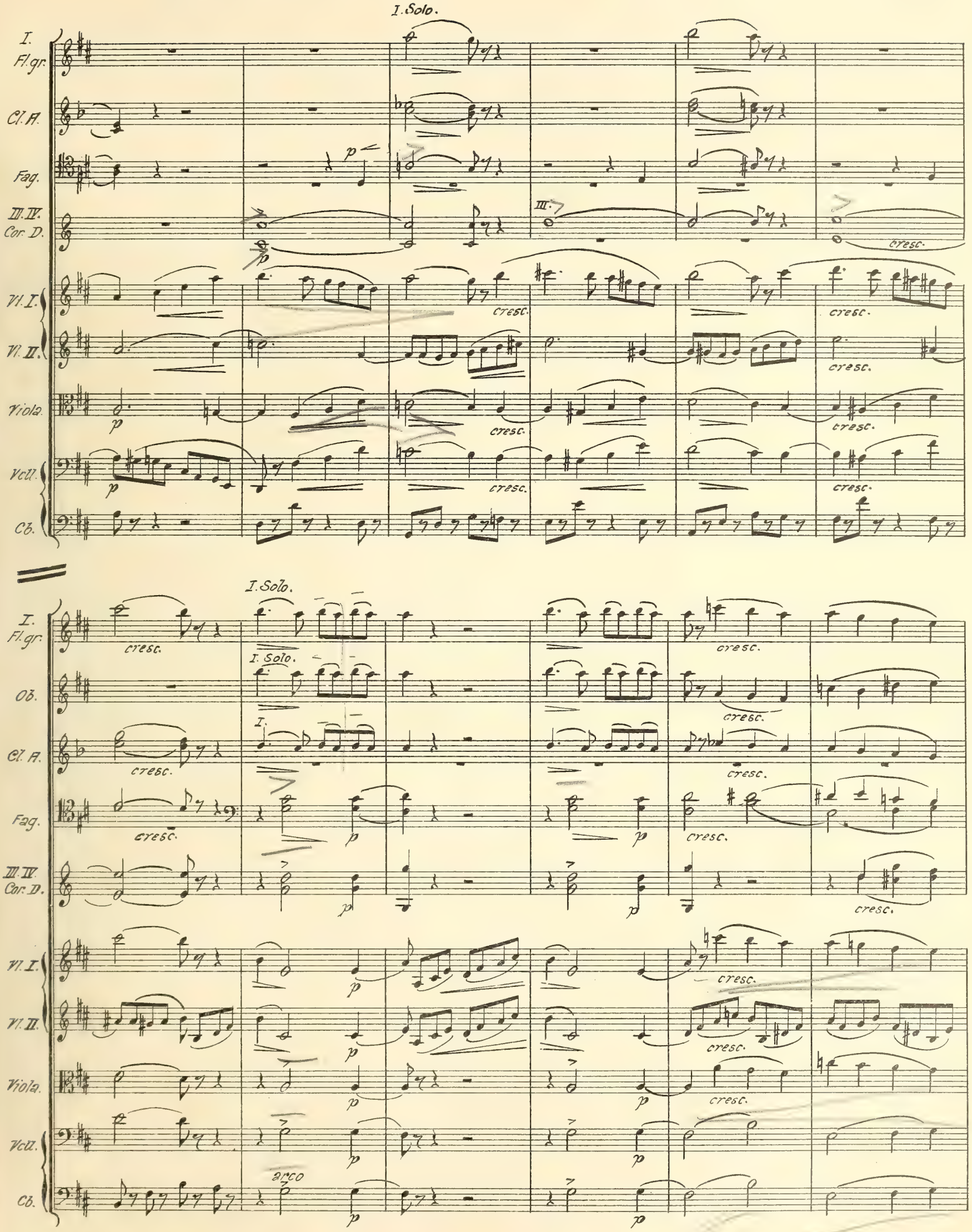
a 2

Fl. gr.
Fl. picc.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F.
Corni
D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vc. II.
Cb.

a 2
ff
pp
Fl. grand.
divisi
unis.


I.
Fl. gr.
II.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV.
Corni
D.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
div.
I. II.
Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F.
Corni
D.
Tr. D.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
cresc.
div.
unis.


I. II. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
F. Corni.
D.
Tr. D.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
a 2
dim.
dolce
pizz.
cresc.
dimin.


I. Solo.
I. Fl. gr.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
cresc.
I. Solo.
I. Solo.
I.
arco

I.
Fl. gr.
Ob. I.
Cl. A.
Fag.
III. IV.
Cor. D.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I
cresc.
dim.
p
ff

I. II.
Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV.
Cor. D.
Tr. D.
Timp.
Vl. I
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a 2
unis.
ff
Fl. III nimmt Piccolo.

I. Fl. gr.

Fl. picc.

Ob.

Cl. A.

Fag.

F. Corni.

D.

Tr. D.

Trglo.

Timp.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

Fl. piccolo.

a2

I. Fl. gr.

Fl. picc.

Ob.

Cl. A.

Fag.

ff

F. Corni.

D.

Tr. D.

Trglo.

Timp.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

I. Fl. gr.

Fl. picc.

Fl. II. grande.

Ob.

Cl. A.

a 2

Fag.

F. Corni

D.

Tr. D.

Trgl.

Timp.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

Moderato maestoso.

ritardando

I. Fl. gr.

II.

Fl. gr.

Ob.

Cl. A.

Fag.

F. Corni

D.

Tr. D.

Trglo.

Timp.

ritardando

Moderato maestoso.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

Erster Akt.

Nº 1. Chor der Holzhacker.

Allegro moderato.

Flauti. (Fl. piccolo.)
Oboi.
Clarinetti in A.
Fagotti.
in G. (sol)
Corni.
in D.
Trombe in D.
Triangolo.
Timpani in A. D.
Tenori.
Chor.
Bassi.

a 2

p cresc. cresc. pp

Allegro moderato.

Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello.
Contrabasso.

Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
G. Corni
D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Chor. T.
B.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a 2
ff
cresc.
fz
divisi

Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
G. Corni.
D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Chor.
T.
B.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

ff
a 2
unis.
Wir hak-ken Holz, dem

Ob.
Fag.
Chor.
T.
B.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2
a2
ff
ff

lie-ben Gott zur Ehr, denn er schuf uns da - für, die Arbeit ist nicht schwer. Mit uns-rer

Ob.
Cl. A.
Fag.
Chor.
T.
B.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Ar - beit ver - dienen wir auch Geld, drum trösten wir uns, dass man uns für E - sel hält.

Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
G. Corni
D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Chor.
T.
B.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a 2 ff

Wir hak-ken Holz, dem lieben Gott zur Ehr', denn er schuf uns da-für, die Arbeit ist nicht schwer.

ff divisi

A

Fl. gr.

Ob.

Cl. A.

Fag.

I. Solo.

pp

G. Corni.

D.

Tr. D.

Trglo.

p

Timp.

Soprane. (Soli.)

S.

Schaffig

Chor.

T.

B.

Vl. I.

f p

Vl. II.

unis.

f p

Viola.

f p

Vcll.

f p

Cb.

f

I.

Fag.

Trgle.

Sopr. Chor.

lockt das Blätter - dach und Duft ver-brei - ten die Wiesen, silbrig fliesst der kla-re Bach, freu-dig

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

pizz.

Cb.

pizz.

p

I. Solo.

Fl. gr.

Fag.

III. IV. Cor. D.

Trgl.

Fl. II, nimmt Piccolo.

dim.

Sopr. Chor.

lasst uns jetzt ge-niessen, kommt ihr Hirten, kommt uns nach. Fanget an, Schalmei soll tö-nen, spielt uns auf, wir sind da-

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

Fl. gr.
Fl. picc.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV.
Cor. D.
Trglo.
Sopr.
Chor.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

pp
ppp
I. Solo.
p
bei.
Fangt an, Schalmei soll er - tö - nen, spielt uns
p coure
auf, wir sind da - bei. Me - lo - dien voll sü - ssem Seh - nen zaubern uns das Glück her - bei, Schalmei soll er -
a2

Fl. gr.
Fl. picc.
Ob.
Cl. A.
Fag.
G. Corni
D.
Triglo.
Sopr. Chor.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.
a 2
p
III.

tö - - - - nen, Schalmei soll er - tö - - - - - - nen. Me - lo - dien voll sü - ssem Seh-nen zaubern

B

uns das Glück her - bei.

Fl. gr.
Fl. pice.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV.
Cor. D.
Chor.
S.
T.
B.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl. II. gr.

I.
pp
I.
pp
pp
pp

Sopr. Solo.

Sanf - ter Ze - phir zart uns küsst, Li - bel - len schwirren auf und nie - der, fern die

Tenori.

Bassi. Mit geschlossenem Mund.

pp
pp
pp
pp
pizz.
p

I. II.
Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV.
Cor. D.
Chor.
S.
T.
B.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I. Solo.

pp
I
pp
I.
pp
pp
III.
pp

Nach - ti - gall uns grüsst, singt gar hol - de Lie - bes - lie - der, lei - se flü - stert's in den

arco

I. II. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Sopr. Chor.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Zwei - gen, El - - fen tan - - zen ih - - ren Rei - gen und die Wip - - fel leis' sich

I. II. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
III. IV. Cor. D.
Timp.
S.
Chor. T.
B.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

nei - - - - - - - - - - - - - - - - - - gen. Fangt

I. II. Fl. gr.

Ob.

Cl. A.

Fag.

Cl. Corni D.

Tr. D.

Trglo.

Timp.

Chor. S.

T.

B.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

a 2

ff

an, Schalmei soll er - tö - nen, spielt uns auf, wir sind da - bei, Me - lo - dien voll sü - ssem Seh - nen zaubern uns das Glück her-

offen. Wir hak - ken Holz, — dem lieben Gott zur Ehr', denn er schuf uns da - - für, — die Ar-beit ist nicht

I. II. Fl. gr.
Ob.
Cl. A.
Fag.
G. Corni
D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.
Chor.
S.
T.
B.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a 2

I.

ff

bei. Schalmei soll er - - tö - - - - - - nen, Schalmei soll er - tö - - - - - - nen, Me - lo - dien voll süssem

schwer. — Mit uns-rer Ar - - - beit ver - die-nen wir auch Geld, — drum trö-sten

I. II. Fl. gr.
a 2
Ob.
a 2
Cl. A.
a 2
Fag.
G. Corni.
D.
f
Tr. D.
f
Trglo.
Timp.
f

S.
Seh - - nen zaubern uns das Glück her-bei. ____ Fangt an, Schalmei soll er - tö - - nen, spielt uns auf, wir sind da-
Chor.
T.
wir uns, dass man uns für E - sel hält.
Wir hak - ken Holz, ____ dem lieben Gott zur
B.

divisi
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I. II. Fl. gr.
a 2
Ob.
a 2
Cl. A.
Fag.
G. Corni
D.
Tr. D.
Trglo.
Timp.

Chor.
S.
bei, Me - - lo - dien voll sü-ssem Seh-nen zaubern uns das Glück her-bei. — Schalmei soll er-
T.
Ehr', denn er schuf uns da - für, — die Ar-beit ist nicht schwer. — Wir hak - - ken
B.

unis.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I. II. Fl. gr.

a2

Ob.

Cl. A.

Fag.

G. Corni.

D.

Tr. D.

Trgle.

Timp.

a2

Chor.

S. tö - - - nen, Schalmei soll er - tö - - - nen. Kommt ihr Hirten, kommt her-bei,

T. Holz, dem lie - - ben Gott zur Ehr', denn er schuf uns da-für, die

B.

divisi

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

I. II. Fl. gr.

Ob.

a 2

Cl. A.

Fag.

G. Corni

D.

Tr. D.

Tr. g/o.

Timp.

Chor.

S. — wir sind da - bei. Schalmei soll er - tö - - - - - nen, Schalmei soll er - tö - nen, kommt ihr Hirten, kommt her - bei. —

T. Ar - beit ist nicht schwer, — die Arbeit ist nicht schwer, — die Ar - - beit — ist — nicht schwer. —

B.

Vl. I.

Vl II.

Viola.

Vcll.

Cb.

I. II. Fl. gr.

a 2

Ob.

a 2

Cl. A.

Fag.

G. Corni.

D.

Tr. D.

Trglo.

Timp.

Chor.

S.

T.

B.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

Nº 2. Duett.

Allegro moderato. (♩ = 132.)

Flauti.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
in G. / Corni.
in Es.
in G. D.
Timpani.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello.
Contrabasso.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
G. / Corni.
Es.
Timp.

Sganarelle.

Sgana.

Nein! sag ich dir, ich mag jetzt nichts mehr hö-ren, ich bin der Herr hier und will's dich leh-ren.

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
C. Corni
Es.
Martine.
Martine
Ich a-ber sag, du sollst ge-horchen mir, — ich hab es satt, zu dienen dir.
Sgana.
Ach, ist das ei-ne
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
Sgana.
Gott, so ei-ne Frau zu ha - - ben, und Ari-sto-te-les spricht weise, ohne Zweifel: eine Frau ist ärger als ein
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb

Fl.gr.
Ob.
Fag.
I.II. Cor.G.
Martine
Sgana.
Vl.I.
Vl.II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Klu-ger Mann, seht doch an, mit sei-nem A - ri-sto-te - les.

Teu - fel.

Klu-ger Mann, ohne Zweifel, so si-cher wie du

I. Solo.

Fl.gr.
Ob.
Cl.B.
Fag.
III.IV. Cor. Es.
Sgana.
Vl.I.
Vl.II.
Viola.
Vcll.
Cb.

dumm, such mir doch, find ihn doch, einen Mann, hier am Ort, der Holzhak-ker wie ich, — doch so beherrscht das

Fl. gr.
Cl. B.
Fag.
I. II. Cor. G.
Sgana.

Wort, und der stolz rühmen kann, was al-les er er - fah ren, als er ge - dient zehn Jahre schwer einem Arzt, hoch-ge-

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

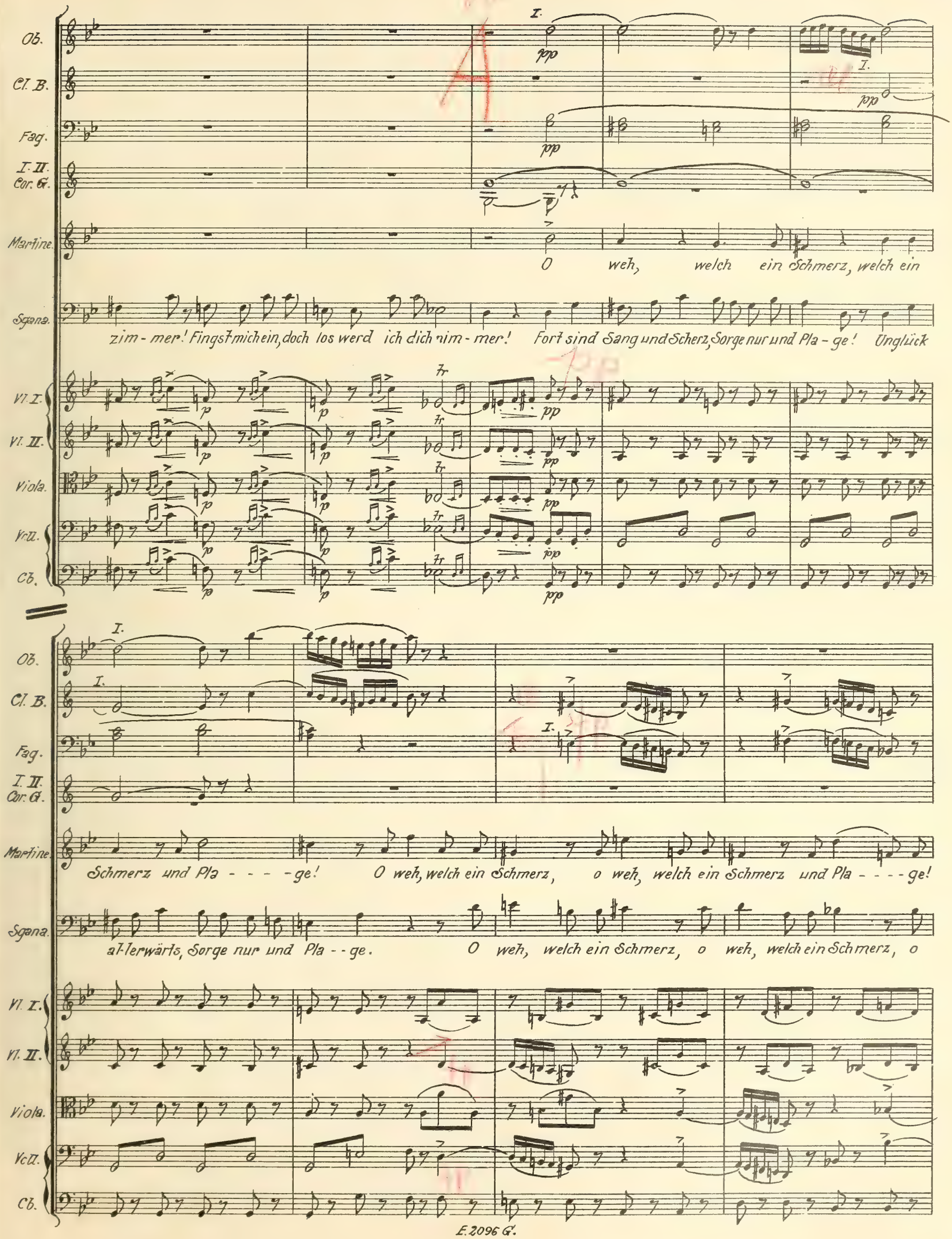
Fag.
Martine.

Du ausgemachter Narr!

Sgana.

lehrt, und der so jung wie ich, la-tei-nisch sagt manch Sprüchlein her. Du schlechtes Frauen-

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.


Ob.
Cl. B.
Fag.
I. II. Cor. G.
Martine.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
I.
pp
p
tr
O weh, welch ein Schmerz, welch ein
zim - mer! Fingst mich ein, doch los werd ich dich nim - mer! Fort sind Sang und Scherz, Sorge nur und Pla - ge! Unglück
Schmerz und Pla - - - - ge! O weh, welch ein Schmerz, o weh, welch ein Schmerz und Pla - - - - ge!
al-terwärts, Sorge nur und Pla - - ge. O weh, welch ein Schmerz, o weh, welch ein Schmerz, o

Cl. B.
Fag.
Timp.
Martine
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.

f

Unglück al - - - - - ler - wärts, Fluch sei drum dem Ta - - - - - - ge, an dem „ja“ ge-sagt mein töricht

weh, Unglück al - - - ler - wärts! Fluch sei drum dem Ta - ge, an dem „ja“ ge-sagt mein töricht

f cresc. f

dim. dim. dim. dim.

p p p

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
G. Corni.
Es.
Timp.
Martine
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2 a2 a2

I.

cresc. dim. p p

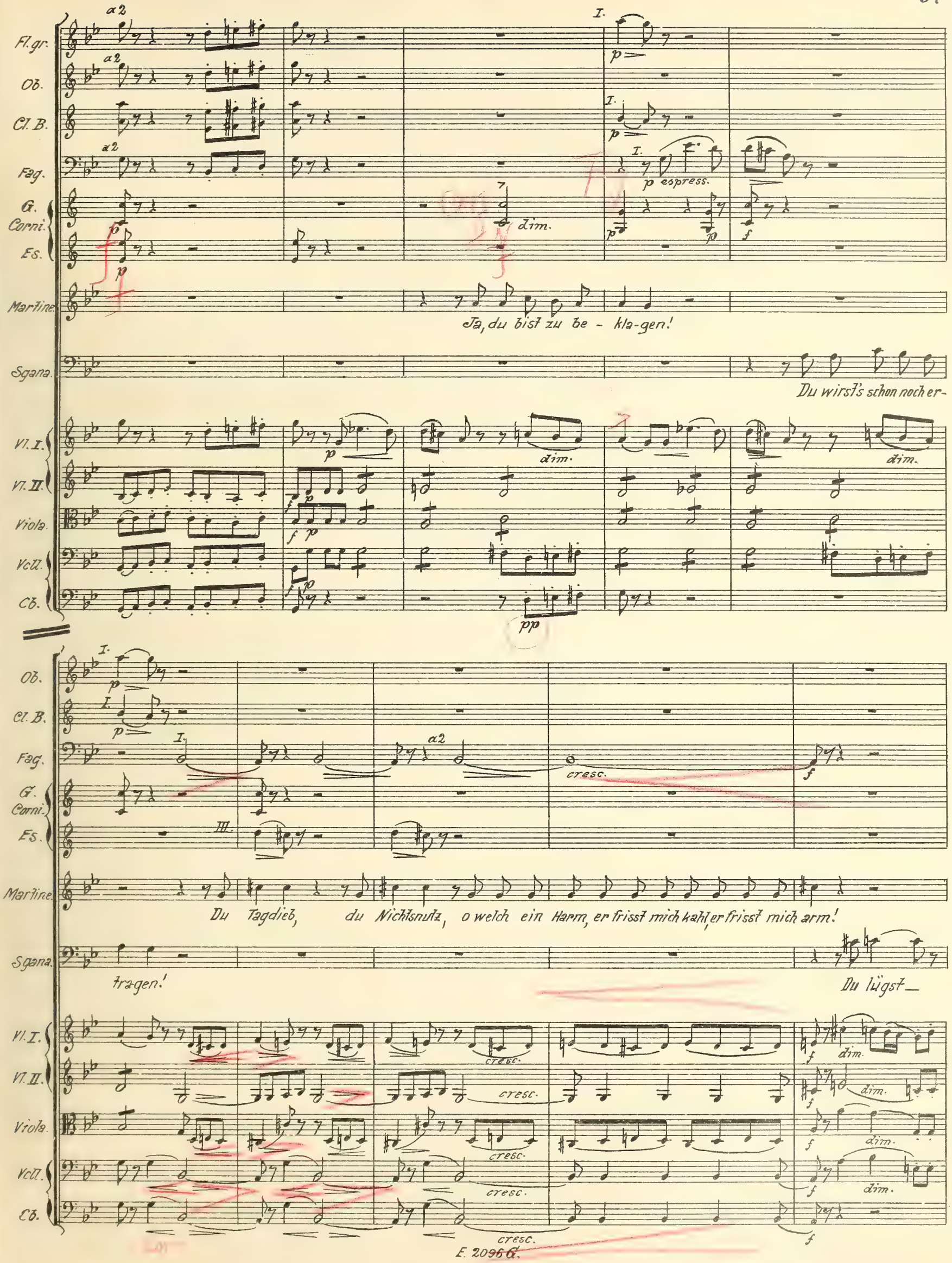
Herz! Fluch sei drum dem Ta - - - ge, an dem „ja“ gesagt mein tö-richt Herz!

Herz! Fluch sei drum dem Ta - ge, an dem „ja“ gesagt mein tö-richt Herz!

dim. dim. dim. dim.

p p p p

cresc. cresc. cresc.


Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
G. Corni.
Es.
Martine.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
a2
I.
p espress.
dim.
Ja, du bist zu be - kla-gen!
Du wirst's schon noch er-
pp
cresc.
Du Tagdieb, du Nichtsnutz, o welch ein Harm, er frisst mich kahl, er frisst mich arm!
tragen!
Du lügst —

Fl. gr.
Cl. B.
Fag.
Martine.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.

Im Wirtshaus sitzt du Tag und Nacht.
So ein Trinker, o
ich trinke nur.
Dort hab ich mehr Ruh als zu Haus.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Martine.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.

graus, — er ver-kauft noch unser Bett und ver-sauft's!
Ein schlechter
Du ständest früher auf, wär' schon recht.

I. Solo.

Fl.gr.

I. Solo.

Ob.

I.

Cl. B.

I.

Fag.

III.

III.

Cor. Es.

p

fp fp fp

Martine.

Kerl, — nichts-nutz'ger Fant, wie's schlechte Geld, be-kannt im gan-zen Land, der mir, dass sich Gott er-

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp

pp

pp

I. Solo.

Fl.gr.

mf

I.

Ob.

mf

I.

Cl. B.

mf

Martine.

barm — vier Kinder setzt auf den Arm. — Ach diese Armen, Jammer und

Sganarelle.

Sgana.

Setz' sie zur Er-de, wenn's dich ge-niert. —

Vl. I.

Vl. II.

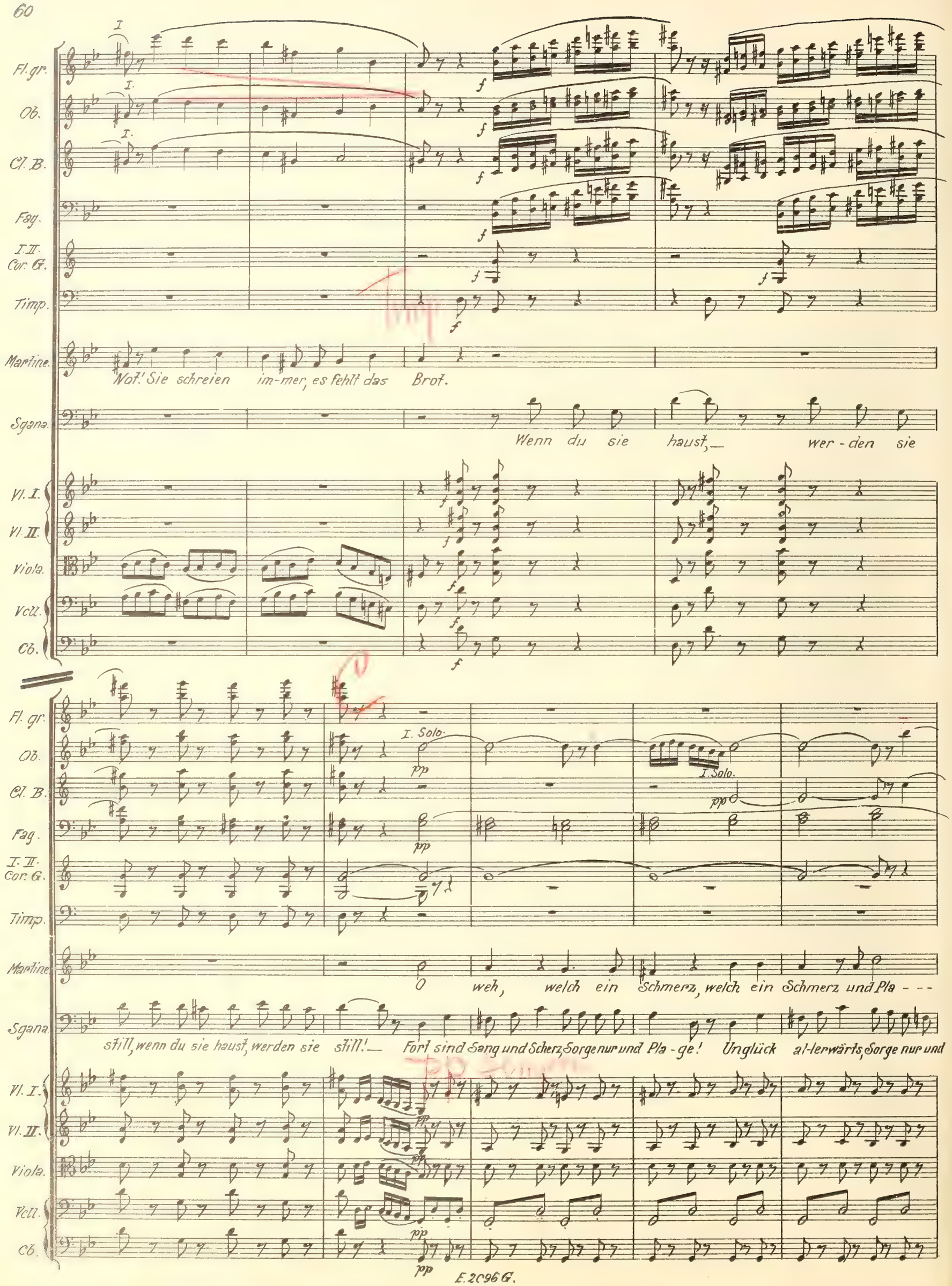
Viola.

mf

Vcll.

mf

Cb.


Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
I. II. Cor. G.
Timp.
Martine.
Not! Sie schreien im-mer, es fehlt das Brot.
Sgana.
Wenn du sie haust, — wer-den sie
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
I. Solo.
I. Solo.
O weh, welch ein Schmerz, welch ein Schmerz und Pla - - -
still, wenn du sie haust, werden sie still! — Fort sind Sang und Scherz, Sorge nur und Pla - ge! Unglück al-lerwärts, Sorge nur und

Ob.
Cl. B.
Fag.
Martine.
ge! O weh, welch ein Schmerz, o weh, welch ein Schmerz und Pla - - ge! Unglück al - - - - ler-wärts! Fluch sei drum dem
Sgana.
Pla - ge! O weh, welch ein Schmerz, o weh, welch ein Schmerz, o weh, Unglück al- - ler-wärts!
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
cresc.
cresc.

Fag.
I. II. Cor. G.
a2
dim.
Timp.
Martine.
Ta - - - - - - ge, an dem „ja“ gesagt mein tö-richt Herz! Fluch sei drum dem Ta - - ge, an dem
Sgana.
Fluch sei drum dem Ta-ge, an dem „ja“ gesagt mein tö-richt Herz! Fluch sei drum dem Ta-ge, an dem
cresc. - - - - dim.

Moderato. (♩= 112)

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
G. Corni.
Es.
Timp.
Martine
„ja" ge-sagt mein töricht Herz!
Sgana
„ja" gesagt mein töricht Herz!
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fag.
III. IV. Cor. Es.
Martine.
Du be-hauptest noch recht, dass das Wort hier ich führe?
Sgana.
Hol-la, mein Weibchen sänftig-lich bezwing die Wut, die dicher-
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fag.
III. IV. Cor. Es.
Martine.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

fp p

Dulden so muss ich e-wig- lich dein ste - tes Trinken, dein freches Be - fragen!

fül-let.

Was soll uns der Ärger, lass dir

mf p

Fag.
I. II. Cor. G.
Martine.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

mf dim. pp

Nein, nein, nein, nein, nein, nein, du kennst nicht deine Pflicht.—

sa-gen—

Mein Weibchen, weisst du wirklich nicht, ge - fähr-lich ist's, mich zu

mf pp

a 2

Fag.

I. II. Cor. G.

cresc.

cresc.

fp

Martine.

Ach, ich la-che deiner Drohung! Du

Sgana.

rei-zen, wo ich schla-ge, wächst kein Gras — Liebes Kindchen, denk an den Stock.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

f

f

f

fpp

fpp

p

p

p

I. Solo.

Fl. gr.

Ob.

Cl. B.

Fag.

a 2

p

p

p

pp

I.

pp

cresc.

cresc.

Martine.

glaubst, mich zu zwingen, zu schweigen!

Sgana.

Dei-ne Haut, o bessere Hälf-te, jucht dich sehr, der Stock soll dir

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

pizz.

p

pp

pp

pizz.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
G. Corni
Es.
Timp.
Martine
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.

Du Saufaus!

Weinschlauch!

zei - gen, wie man das ab - - gewöhnt dem Leib.

Mein zärtliches Weibchen!

Mein teueres

arco

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
G. Corni.
Es.
Timp.
Martine
Räuber! Mörder! Galgenstrick! Gauner, Landstreicher,
Sgana.
Täub - chen! Hol-der Traum meines Her - zens!
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Andante.

Allegro molto.

Fl.gr.

Ob.

Cl. B.

Fag.

G. Corni

Es.

Timp.

a2

Martine.

Dieb!—

Au weh, au

Gibt ihr einen Schlag.

Sgana.

Nun denn, wie du willst, — teurer Schatz meiner Seele, Wohlan! es sei! So nimm denn das,

Andante.

Allegro molto.

Vl. I

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
G. Corni.
Es.
Timp.
Marline.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a 2

p

weh, Au weh, au weh!

und dies und das. Regnet es dir

pp

A NÉPOPERA KÖNYVTÁRA

Cl. B.
Fag.
III. IV. Cor. Es.
Martine.
War - te nur, War - te nur, ich denk es dir!
Sgana.
Hie - - be, Herzchen, sind es Trie - be nur der heissen Lie - be, Dank für so viel Glut. Ge-gen deinen
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl. gr.
Cl. B.
Fag.
G. Corni Es.
Martine.
War - te nur, war - te nur, das büsst du mir, das büsst du mir!
Sgana
Wil - - len deinen Zorn zu stil - len, deinen Zorn zu stil - - len, musst den Stock du füh - - len
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
G. Corni.
Es.
Timp.
Martine.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2

p cresc.

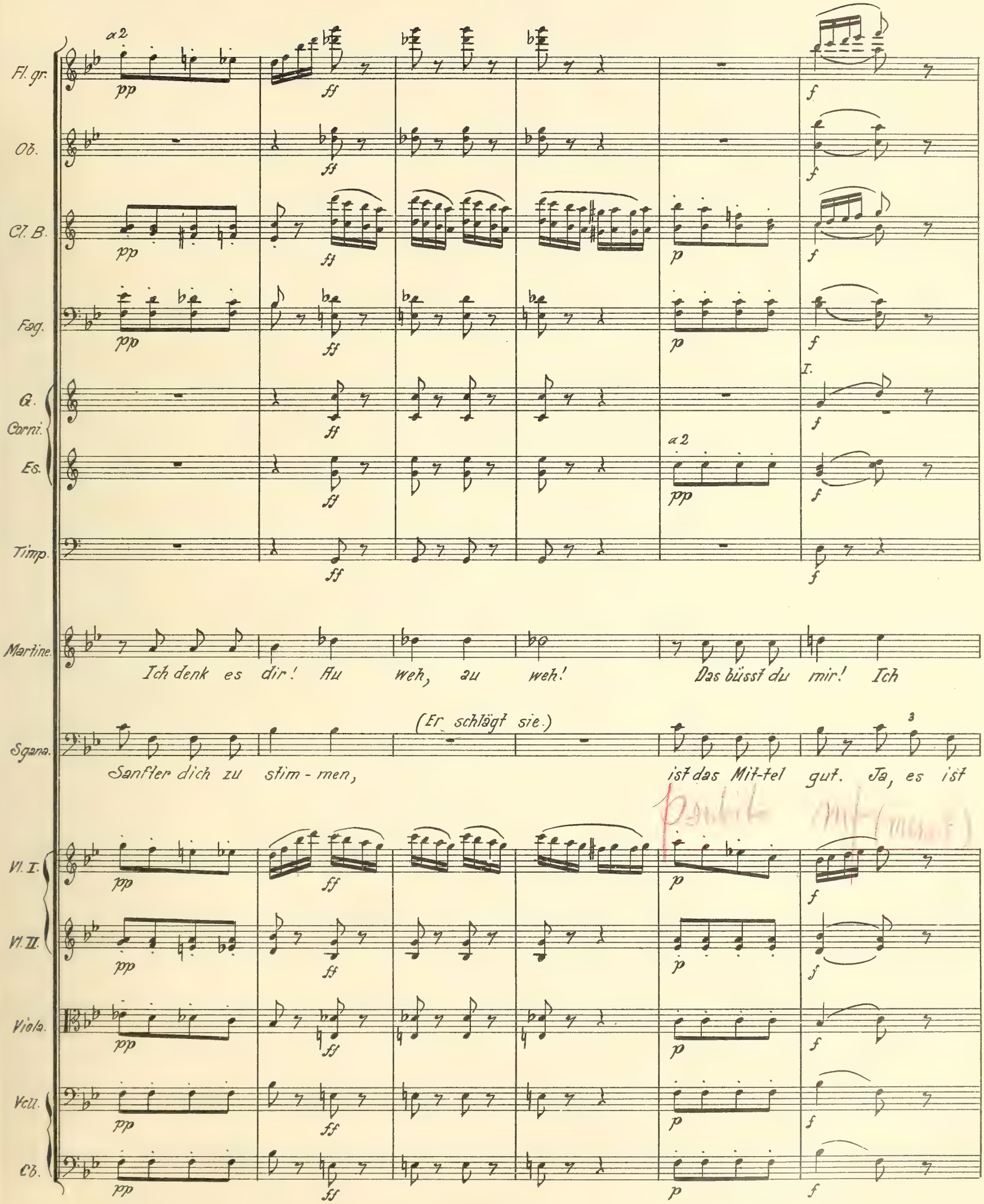
ff

f

Das büsst du mir! Au weh, au weh!

(Er schlägt sie.)

Sanfter dich zu stimmen, ist das Mit--tel gut.


Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
G. Corni.
Es.
Timp.
Martine.
Ich denk es dir! Au weh, au weh! Das büsst du mir! Ich
Sgana.
(Er schlägt sie.)
Sanfter dich zu stim - men, ist das Mit-tel gut. Ja, es ist
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl. gr.

Ob.

Cl. B.

Fag.

I.

G. Corni.

Es.

a2

f

Timp.

Martine. denk es dir, das büsst du mir. Ja, war-te nur, das büsst, das büsst du

Sgana. gut, ja, es ist gut, ja, es ist gut, ja, es ist gut. Dich sanft zu stimmen ist das Mit- -tel

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

div.

unis.

Vcll.

Cb.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
G. Corni.
Es.
Timp.
Martine.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2

mir!

gut!

N° 3. Lied der Martine.

Allegretto moderato. (♩= 80.)

Flauti gr.
Oboi.
Clarinetti in B.
Fagotti.
I. II. Corni in Es.
Martine.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello.
Contrabasso.

1. Ei - - ne E-hefrau ist
2. Mag auch hei-ter

Fag.
Martine.
nie ver - - le-gen, heisst es sich zu rä-chen an dem Mann, an dem Mann, zu rä-chen an dem Mann.
ich ihm schei-nen, dem Fal - - schen hab ich nicht ver-ziehn, nein, dem Fal-schen hab ich nicht ver-ziehn.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Martine

Naht er zärt-lich, wirbt ver - - we-gen, muss sie sich ihm ver-sa-gen dann, muss sie sich
und in Bäl-de soll er wei-nen, Ver-zeihung flehend vor mir knien, ja, Ver-

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

p poco

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
I. II. Cor. Es.

I. Solo. I. p cresc.

Martine

ihm ver-sa - gen dann.
zei-hung flehend vor mir knien.

Doch diesmal soll er an mich den - - ken,
Ein Weib lässt sich nicht mal-trä - - tie - - ren,

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

pizz.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
I. II. Cor. Es.
Martine.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I. Solo

an - dre Straf will_ ich__ ihm_ schen - - ken. Teurer Mann, sü-sser Schatz, teu-rer
sie weiss den Schlag zu-rück zu füh - - ren. Teurer Mann, sü sser Schatz, teu-rer

Mann, sü-sser Schatz ich will dich schon mo-res leh - - - - - ren. Teurer Mann, sü-sser Schatz, ich
Mann, sü sser Schatz ich will dich schon mo-res leh - - - - - ren. Teurer Mann, sü-sser Schatz, ich

Fl.gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
I. II. Cor. Es.
Martine.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

will mich schon weh - - - ren
will mich schon weh - - - ren
und dich
und dich
mo-res, mo-res leh - - - - - ren.
mo-res, mo-res leh - - - - -

N° 4. Lied von der Flasche.

Allegretto. (♩=128.)

Flauti gr.
Oboi.
Clarinetti in C.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello.
Contrabasso.

f

Cl. C.
Sgana.

Sganarelle.

Fläsch-chen

pizz.

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

dim.

mein, Fläsch-chen mein, dir nur gilt mein gan-zes Stre-ben, Fläschchen mein, Fläsch-chen mein, dei-nem sü-ssen

I. Solo.

Fl. gr.
Ob.
Cl. C.
Fag.
I. II. Cor. C.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Wein, deinem süssen Wein. Ach, ach, Fläschchen, ach Fläschchen, ach Fläschchen mein Leben. Ach!

I.

Fl. gr.
Ob.
Cl. C.
Fag.
I. II. Cor. C.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

— Warum, warum, warum bist du so klein? Mein Glück, es wä-re dann nur rein, könnt'st immer-fort du Wein mir ge - - - - - ben. Fläschchen

Fl. gr.
Ob.
Cl. C.
Fag.
I. II. Cor. C.
Sgana.
mein, Fläschchen mein, dir nur gilt mein ganzes Streben, Fläschchen mein, Fläschchen mein, dei-nem sü - - - -ssen
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl. gr.
Ob.
Cl. C.
Fag.
I. II. Cor. C.
Sgana.
Wein, ja, dei-nem sü-ssen, sü-ssen Wein, dei-nem sü - - ssen Wein.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

A

Fl. gr.
Ob.
Cl. C.
Fag.
I. II. Cor. C.
Sopna.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.

p

arco

p sempre

Lieb ist meistens ei-ne Pein und es fliessen oft die Tränen, drum ist der Ge-schmack nicht

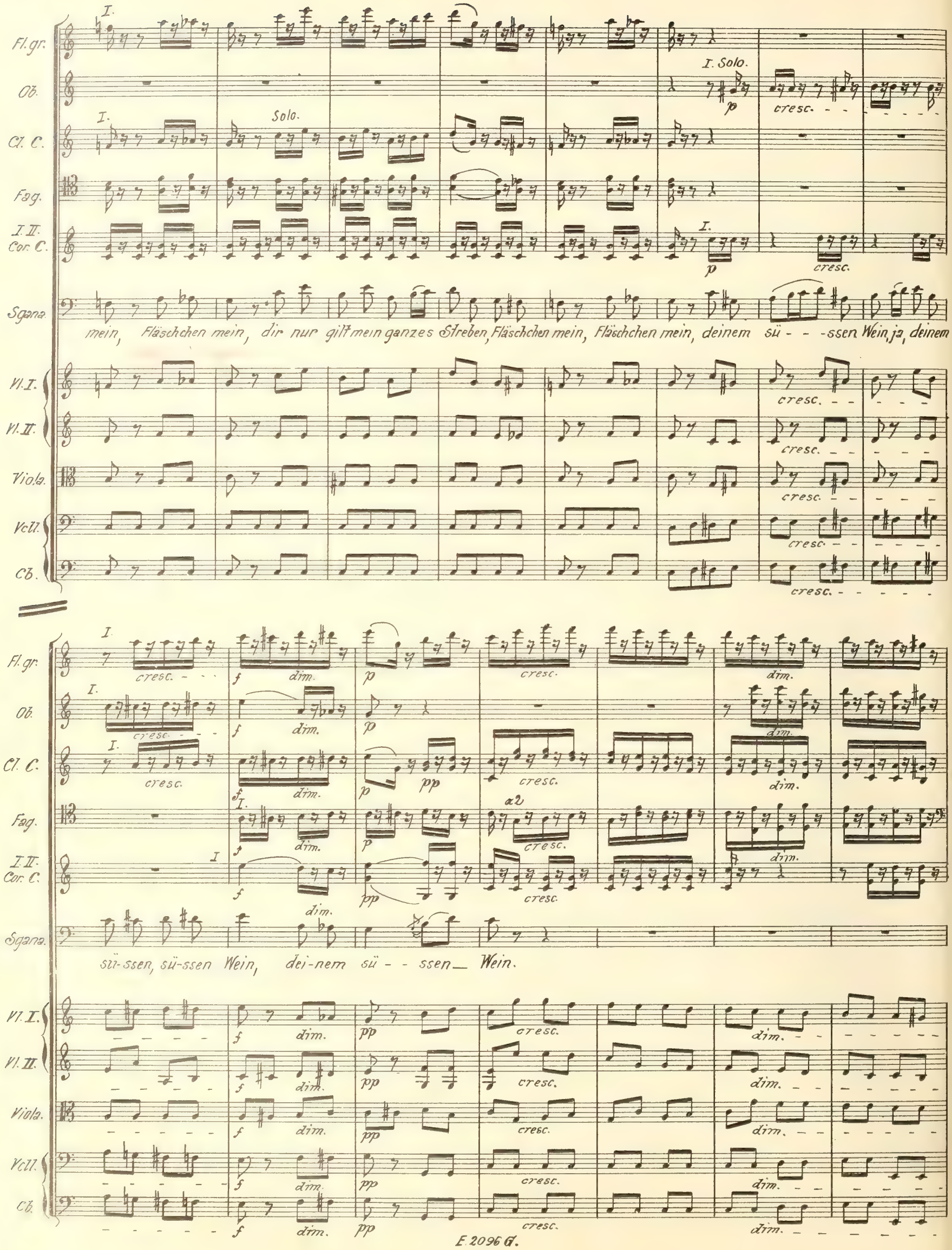
mein und ich still' beim Wein mein Sehnen, schau die Welt im ros'-gen Schein, schau die Welt im ros'-gen Schein. Fläschchen

pp

poco cresc.

dim.

pizz.


Fl. gr.
Ob.
Cl. C.
Fag.
I. II. Cor. C.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
I. Solo.
Solo.
cresc.
dim.
mein, Fläschchen mein, dir nur gilt mein ganzes Streben, Fläschchen mein, Fläschchen mein, deinem sü - - - ssen Wein, ja, deinem
sü-ssen, sü-ssen Wein, dei-nem sü - - ssen Wein.

B

Fl. gr.
Ob.
Cl. C.
Fag.
I. II. Cor. C.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.

So ein Eh'mann hat's nicht fein, ärgert sich schon beim Er- wa-chen. Drum greift er gar oft zum

Wein, der tut wohl und hilft ihm la-chen, la-chen ü- ber sei- ne Pein, la-chen ü- ber sei- ne

Fl. gr.
Ob.
Cl. C.
Fag.
I. II. Cor. C.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Sgana.: Pein. — Ach! — Ach, Fläschchen, ach, Fläschchen, ach, Fläschchen, mein Leben. — Ach!

pizz.

Sgana.: — Wa-rum, wa-rum, warum bist du so klein? Mein Glück, es wä-re dann nur rein, könnt'st im-mer-fort du Wein mir

Fl. gr.
Ob.
Cl. C.
Fag.
I. II. Cor. C.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I. Solo.

cresc. dim. pp pppp

ge - - - - - - ben. Fläsch-chen mein, Fläschchen mein, dir nur gilt mein gan-zes

arco

Streben. Fläschchen mein, Fläschchen mein, deinem sü - - - - - ssen Wein, ja, dei-nem

Fl. gr.
Ob.
Cl. C.
Fag.
I. II. Cor. C.
Sgana.
Vl. I.
Vl. II
Viola.
Vcll.
Cb.

sü-ssen, sü-ssen Wein, dei-nem sü - - - ssen Wein, dem süssen Wein,

dem sü-ssen Wein, gluck, gluck, gluck, gluck, gluck, gluck, gluck, gluck, gluck, gluck, gluck.

N°5. Terzett-Finale.

Allegro moderato. (♩ = 112)

Clarinetti in B.
Fagotti.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello.
Contrabasso.

Solo.
Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
F. Corni. C.
in F.
in C.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
F. Corni.
C.
Lukas.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Lukas.

Mein Herr.... seid Ihr es nicht?

Valère.

Mein Herr.... seid Ihr es nicht?

Den man uns genannt: Sgana-

Den man uns genannt: Sgana - relle?

Sganarelle.

Mei Herr, seid Ihr's

Sgana.

He, was ist?

Valère.

relle?

divisi

Fag.

Lukas. nicht? Gebt doch die Antwort uns recht schnell. Man wird Euch bieten, wenn Ihr es

Sgana. Je nun, darnach was Euch be - liebt.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

Ob.

Fag.

F. Corni

C.

Lukas. seid,— viel tausend Eh-ren und Höflich - keit.

Sgana. Dann ist es gut; sagt was es gibt, denn Sganarelle bin ich zu die---

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

I. Solo.

A

Fl. gr.
Ob.
Fag.
F. Corni
C.
Lukas.
Sgana.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

p

I.
p

Meiner Seel, was so schwer ge-schienen, ist durch Zufall uns ge-

nen.

Mein Herr, Ihr seht uns hoch - ent - - zückt. Meiner Seel, was so schwer ge-schienen, ist durch Zufall uns ge-

pizz.
pp
pizz.
pp
pizz.
pp
pizz.
pp
pizz.

Ob.
Cl. B.
Fag.
Lukas.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.
p

I. Solo.
p

I.
p

glückt. Wir sind, Euren Rat ___ zu hören, mein Herr, aus der Stadt an-ge - rückt.

Sganarelle.

glückt. So sagt mir Eu - er Be-

arco
arco
p
arco
arco.
arco

Ob.
Cl. B.
Fag.
F.
Corni
C.
Lukas.
Sgana.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2

Ein Sonnenstich ist sehr ge - fähr-lich, be-denken Sie mein

gehren.

Mein Herr, be - - - dek - - ken Sie sich doch.

unis.

Fl. gr.

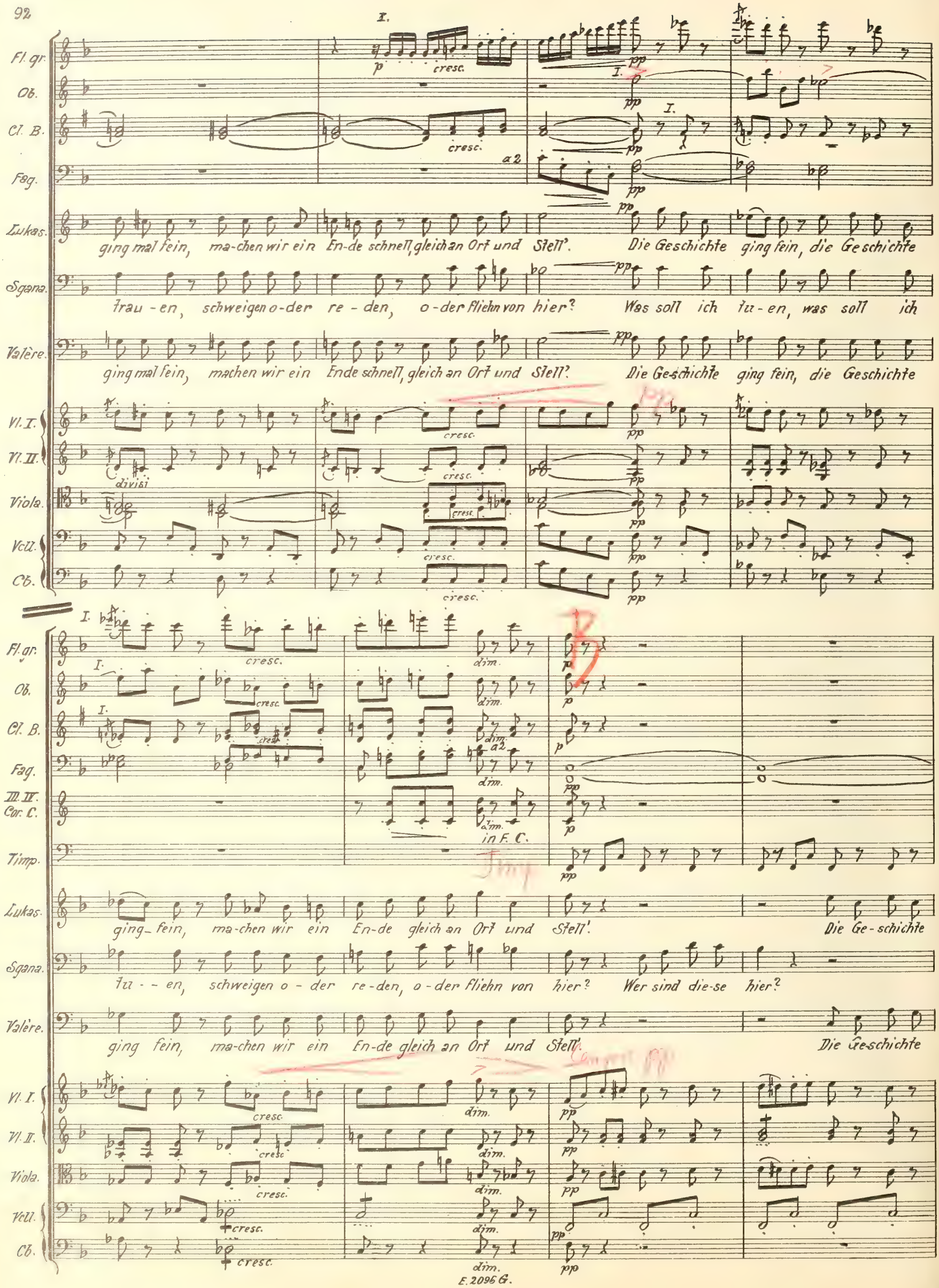
I.

Herr!

Er ist's, muss es sein, die Geschichte

Was noch? Sie kommen verdächtig mir vor! Wer sind die - se hier, soll ich ihnen

Er ist's, muss es sein, die Ge-schichte


Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Lukas.
Sgana.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
I.
p
cresc.
pp
a 2
divisi
dim.
III. IV. Cor. C.
in F. C.
Timp.
ging mal fein, ma-chen wir ein En-de schnell, gleich an Ort und Stell'. Die Geschichte ging fein, die Geschichte
trau-en, schweigen o-der re-den, o-der fliehn von hier? Was soll ich tu-en, was soll ich
ging mal fein, machen wir ein Ende schnell, gleich an Ort und Stell'. Die Geschichte ging fein, die Geschichte
ging fein, ma-chen wir ein En-de gleich an Ort und Stell'. Die Ge-schichte
tu-en, schweigen o-der re-den, o-der fliehn von hier? Wer sind die-se hier?
ging fein, ma-chen wir ein En-de gleich an Ort und Stell'. Die Geschichte

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
F.
Corni.
C.
Timp.
Lukas.
Sgana.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

pp p a2 I.

ging fein. Ma-chen wir ein En-de gleich an Ort und Stell', gleich an Ort und Stell'. Machen wir ein

Und was soll ich tu-en? Reden o-der schweigen, o-der fliehn von hier, oder fliehn von hier, reden o-der

ging fein. Machen wir ein Ende gleich an Ort und Stell', gleich an Ort und Stell'. Machen wir ein

pizz.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
I. II. Cor. F.
Timp.
Lukas.
Sgana.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2 a2 I. cresc. cresc. cresc. cresc. I. Solo. p

En - - de ____ gleich an Ort und Stell'.

schwei - gen ____ o-der fliehn von hier?

En - - de ____ gleich an Ort und Stell'.

Es kommt Euch sicher vor er-

arco cresc. p dir. arco unis. f

Cl. B.
Fag.
I. II. Cor. F.
Lukas.
Sgana.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I. I. Solo. p I. p

Dass Euer Name

Nun ja, nun ja, die Sach ist mir nicht heimlich.

staunlich, mein Herr, dass wir vor Euch hier steh'n!

3 3 3 3

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Lukas.
hochberühmt, das müsst Ihr doch ge-stehn?
Sgana.
Ein Name, Herr, hat nichts zu sa- - gen.
Valère.
Mit Stolz dürft Ihr den Eurentra-
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

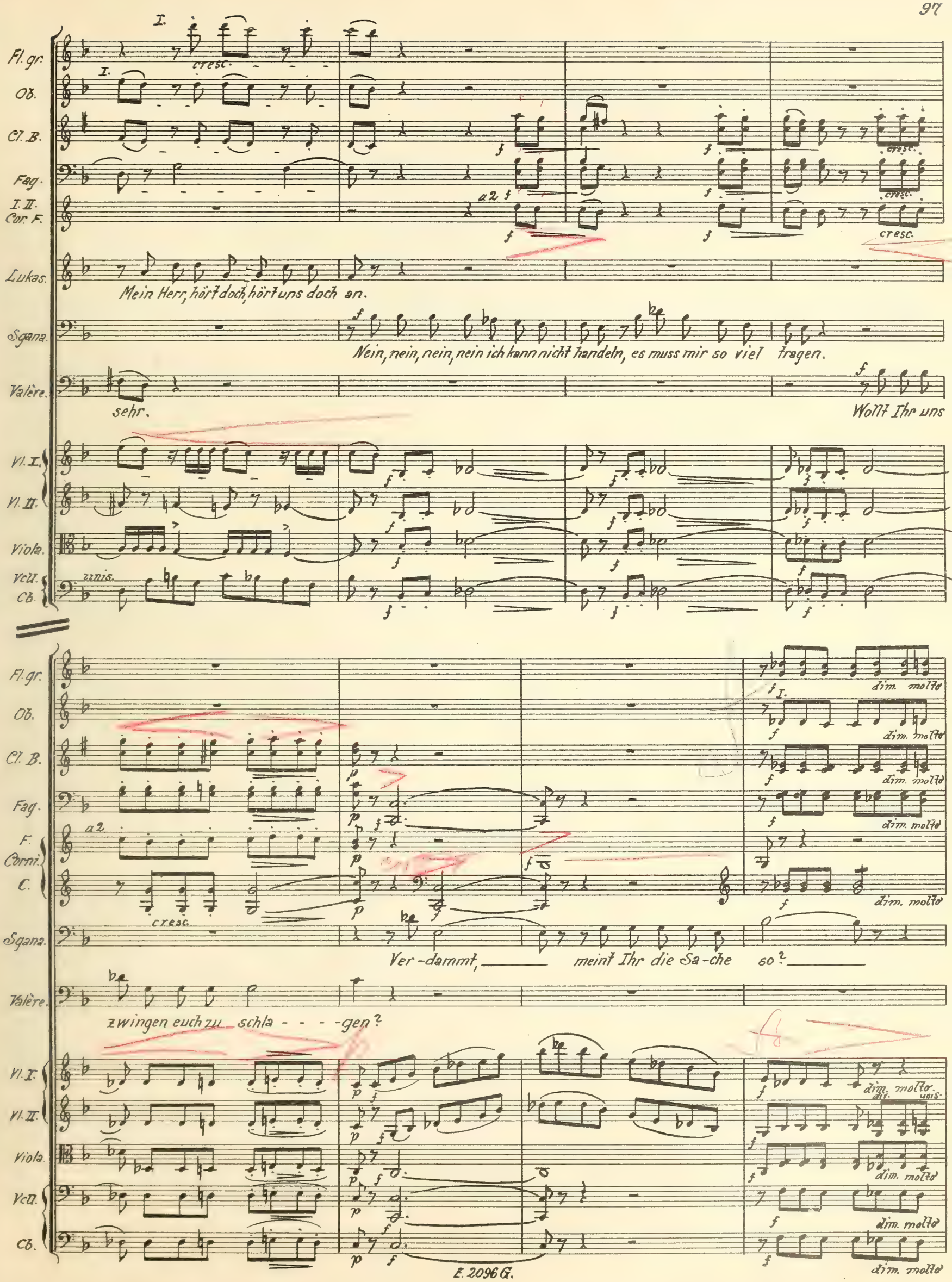
I. Solo.

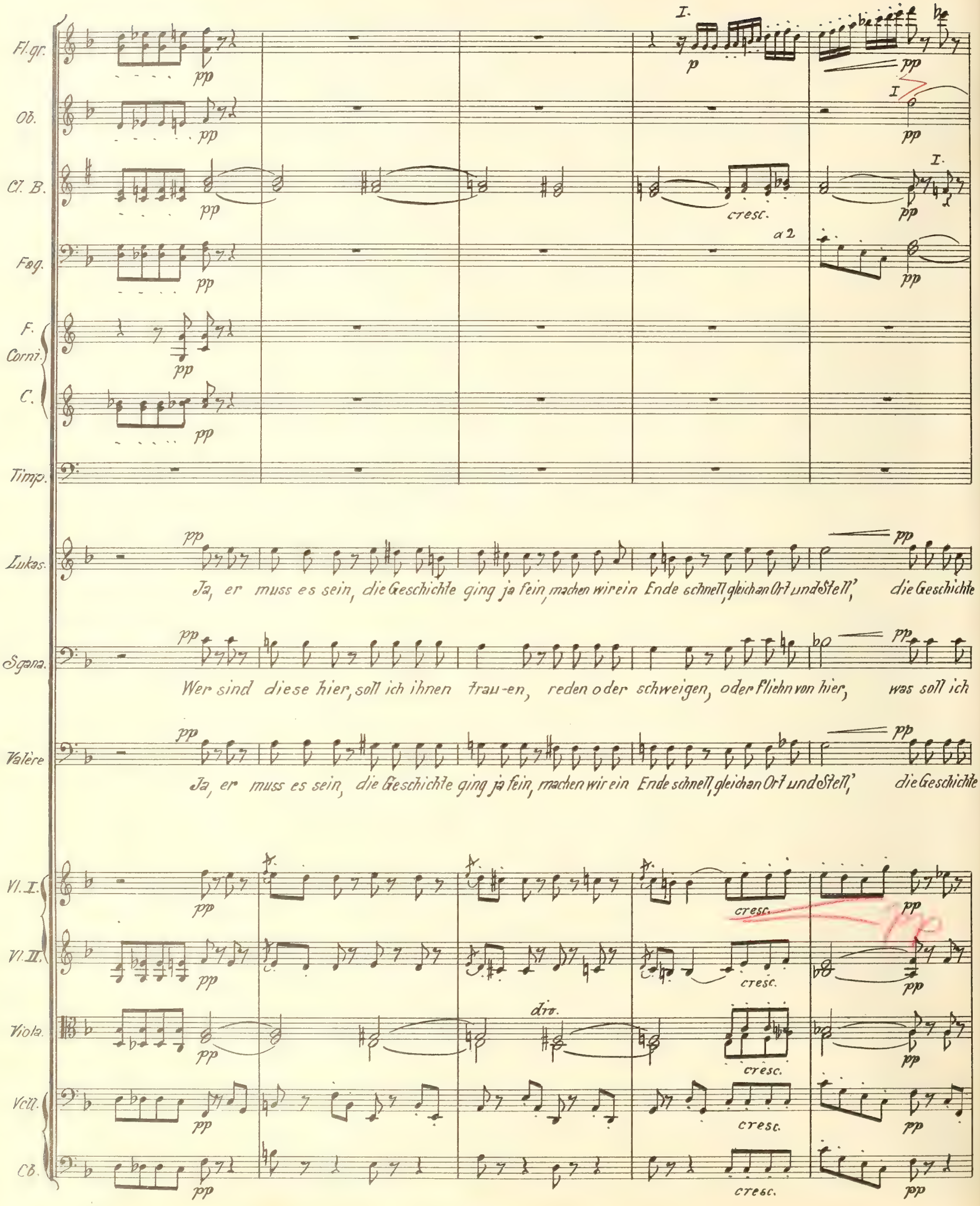
Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
F.
Corni
C.
Sgana.
Ja, so ist's. Treibe meine Kunst, ___ hak-ke Holz, — seht nur mei-ne Scheite.
Valère.
gen.
Macht uns keinen
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Lukas.
Sgana.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

I.
p
arco
unis.
So stellt Euch doch nicht gar so
Sie sind feil, kommt Ihr her da-rum?
blau-en Dunst, mein Herr, wir sind doch ernste Leute.

I. solo.
cresc.
dumm.
Für hundert Stück nehm ich zwei Ta - - - ler, es ist der Preis für jeder-mann.
Gebt Antwort, Herr, wir bit-ten


Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
I. II. Cor. F.
Lukas.
Mein Herr, hört doch, hört uns doch an.
Sgana.
Nein, nein, nein, nein ich kann nicht handeln, es muss mir so viel tragen.
Valère.
sehr.
Wollt Ihr uns
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.
unis.
cresc.
a2
F. Corni. C.
Ver-dammt, meint Ihr die Sa-che so?
zwingen euch zu schla - - - -gen?
dim. molto
dir. unis.


Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
F. Corni
C.
Timp.
Lukas.
Sgana.
Valère
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
I.
a 2
cresc.
div.
Ja, er muss es sein, die Geschichte ging ja fein, machen wir ein Ende schnell, gleich an Ort und Stell', die Geschichte
Wer sind diese hier, soll ich ihnen trau-en, reden oder schweigen, oder fliehn von hier, was soll ich
Ja, er muss es sein, die Geschichte ging ja fein, machen wir ein Ende schnell, gleich an Ort und Stell', die Geschichte

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
F. Corni.
C.
Timp.
Lukas.
Sgana.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.

cresc. dim. p pp

ging fein, die Geschichte ging fein, machen wir ein En-de, gleich an Ort und Stell'. Die Geschichte

In-en, was soll ich In-en, reden o-der schweigen, o-der fliehn von hier. Wer sind diese hier?

ging fein, die Geschichte ging fein, machen wir ein Ende, gleich an Ort und Stell'. Die Geschichte

cresc. dim. pp

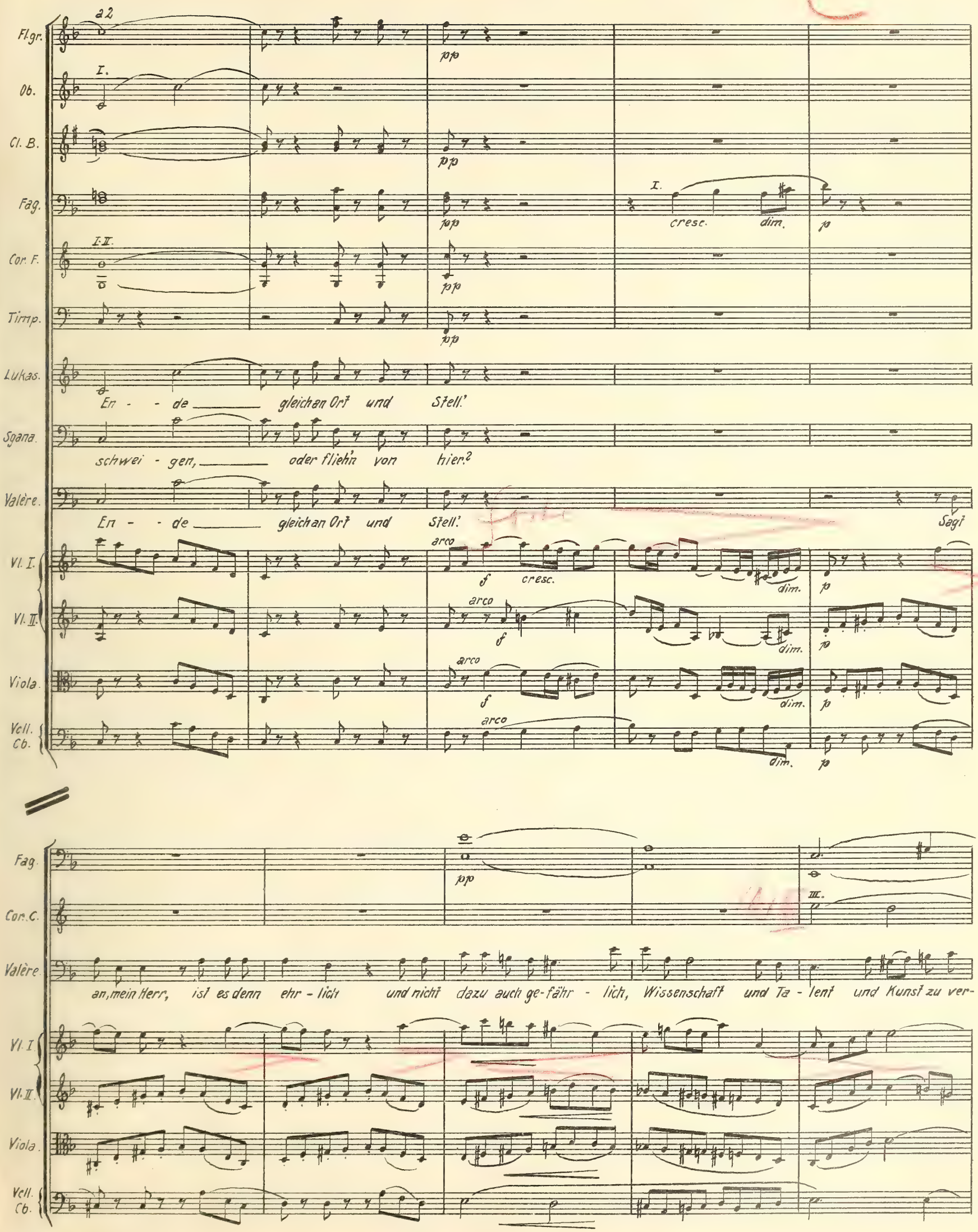
Fl.gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
F. Corni.
C.
Timp.
Lukas.
Sgana.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.
a2
pp
pizz.

ging fein. Machen wir ein Ende, gleich an Ort und Stell', gleich an Ort und Stell', machen wir ein

Und was soll ich tu-en, reden oder schweigen, o-der fliehn von hier, oder fliehn von hier, reden oder

ging fein. Machen wir ein Ende, gleich an Ort und Stell', gleich an Ort und Stell', machen wir ein


Fl. gr.
a 2
Ob.
I.
Cl. B.
Fag.
I.
cresc.
dim.
Cor. F.
I. II.
Timp.
Lukas.
En - - de gleich an Ort und Stell'
Sgana.
schwei - gen, oder flieh'n von hier?
Valère.
En - - de gleich an Ort und Stell'
Sagt
Vl. I.
arco
cresc.
dim.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.
Fag.
Cor. C.
III.
Valère.
an, mein Herr, ist es denn ehr - lich und nicht dazu auch ge - fähr - lich, Wissenschaft und Ta - lent und Kunst zu ver-
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

Ob.
Fg.
F.
Corni
C.
Lukas.
Sgana.
Valère.
Vl. I
Vl. II.
Viola
Vcll.
Cb.

Ja, einen Grund müßt Ihr doch ha - ben!
Valère.
gra - ben?
Sgana.
Wieso, wie- so?
Glaubt nur nicht, daß wir dumm sind.

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
F.
Corni
C.
Sgana
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Wer, zum Teu-fel soll ich denn sein?
Als ein gro - ßer Arzt, mein Herr,
Arzt seid Ihr wohl sel-ber?
seid Ihr be - kannt!

Ob.
Cl.B.
Fag.
Sgana.
Valère.
Vl.I.
Vl.II.
Viola.
Vcll. Cb.

I.
dim.
I. Solo.
p
I.
cresc.
Sie sind toll.
Mein Herr, was leugnen Sie noch im-mer? Nehmt in Acht Euch! Die Sach wird
dim.
pp
cresc.
divisi
dim.
pp
cresc.
dim.
cresc.

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
F.
Corni.
C.
Sgana.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

cresc.
I.
cresc.
cresc.
cresc.
f
f
f
f
f
Ihr Herrn, ich bin nicht Arzt, nicht Doctor,
schlimmer, ungern brauchen wir Ge-walt.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
f
f
f
f

Fl.gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
F.
Corni.
C.
Sgan.
ich schwöre den Eid.
Hol-la, was hat das für 'nen
Valère.
Mein Herr, Ihr tut uns wirk-lich leid.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Cl. B.
Fag.
Lukas.
Ge-steht, Ihr treibt Me-di-cin?
Sgan.
Sinn? Hol-la, was hat das für 'nen Sinn?
Valère.
Ge-steht, Ihr treibt Me-di-cin?
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl. gr.
Ob.
Cl. B.
Fag.
F.
Corni
C.
Tr. F.
Timp.
Lukas.
Sgan.
Valère.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2

Nein?
Nun muss helfen das Mittel!
Nein!
Tausendmal nein!
Ach, —
Nein?
Nun muss helfen das Mittel!

Fl. I.II.
Ob. I.II.
Clar. I.II.
Fag. I.II.
Corni I.II.
Corni III.IV.
Trombe.
Timp.
Sgan.
I. Viol. II.
Viola
V-cllo.
C-B.

a`2.

ah, ah, zu Hil – fe, mein Buk – kel! Ich bin, ihr Herrn, für dieses

a 2.

rit.

♩ = (120)

Fag. III.

dim.

Sgan.

Mal, was ihr nur wollt, ihr habt die Wahl, was ihr nur wollt, ihr habt die Wahl. Ja ja ja

I. Viol. II.

Viola

V-cllo

C-B.

p

rit.

Fl. I.

Clar. I.

Fag. III.

Cor. III IV

pp

Sgan.

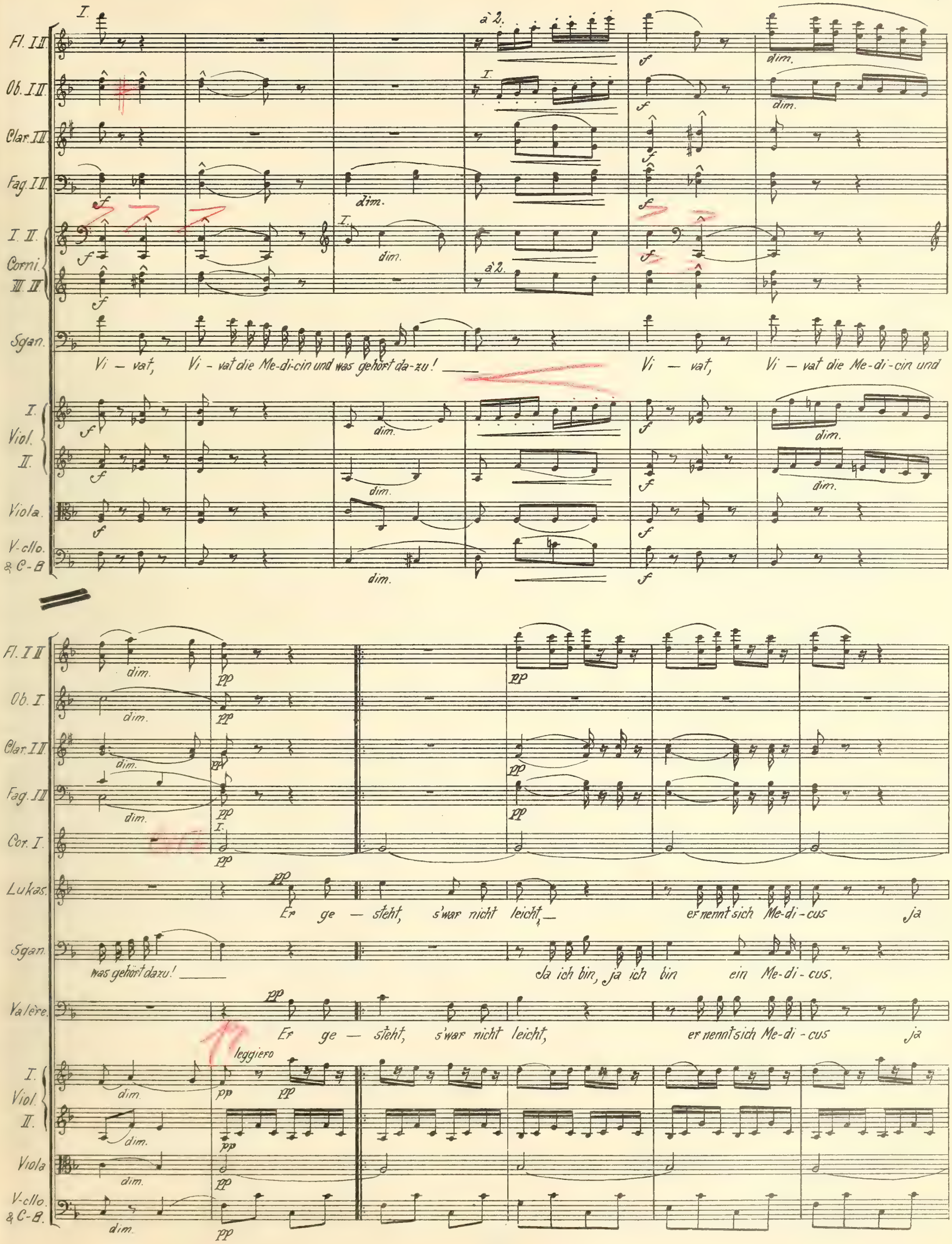
ich bin, Ihr habts er- reicht, ich bin Arzt, ich bin Arzt und selbst A-po-

divisi.

unis.

Fl. I.
Ob. I.
Clar. I.
Fag. I. II.
Cor. III. IV.
Sgan.
the-ker, A-po-the-ker, A-po-the-ker, A-po-the-ker, wenn ihr wollt. Jetzt habt ihr mich er- reicht, a- ber
I. Viol. II
Viola
V-cllo. & C-B.

Fl. I.
Ob. I. II.
Clar. I.
Fag. I. II.
I. II. Corni III. IV.
Sgan.
laßt mich in Ruh', ach ich spür noch den Stock, hab mein Mip- lom am Rock.
I. Viol. II.
Viola.
V-cllo. & C-B.


Fl. I.II.
Ob. I.II.
Clar. I.II.
Fag. I.II.
I. II. Corni. III. IV.
Sgan.
Vi – vat, Vi – vat die Me-di-cin und was gehört da-zu! Vi – vat, Vi – vat die Me-di-cin und
I. Viol. II.
Viola.
V-cllo. & C-B.
Fl. I.II.
Ob. I.
Clar. I.II.
Fag. I.II.
Cor. I.
Lukas.
Er ge – steht, s'war nicht leicht, er nennt sich Me-di-cus ja
Sgan.
was gehört dazu! Ja ich bin, ja ich bin ein Me-di-cus.
Valère.
Er ge – steht, s'war nicht leicht, er nennt sich Me-di-cus ja
leggiero
I. Viol. II.
Viola
V-cllo. & C-B.

Fl. I. II.
Ob. I.
Clar. I. II.
Fag. I. II.
Cor. I.
Lukas.
Sgan.
Valère.
I. Viol.
II.
Viola.
V-cllo. & C-B

1. Solo.
pp
p
cresc.

selbst ein A – po – the-ker, wir ha-ben es er – reicht. Ja, un-ser Mann, wer wet-tet? kann

und selbst ein A-po-the-ker, A-po-the-ker, wenn ihr wollt. A-ber laßt mich in Ruh, — ach ich

selbst ein A – po – the-ker, wir ha-ben es er – reicht. Ja, un-ser Mann wer wet-tet? kann

dim.

uns nicht mehr ent – gehn, — ja un-ser Mann, wer wet — tet? kann uns nicht mehr ent – gehn, — s'ist er-

fühl' noch den Stock. Hab mein Dip-lom am Rock, —— hab mein Dip-lom am Rock, —— am Rock.

uns nicht mehr ent – gehn, — ja un-ser Mann, wer wet — tet? kann uns nicht mehr ent – gehn, s'ist er-

Fl. I. II.

Ob. I.

Clar. I. II.

Fag. I. II.

Cor. I. II.

Lukas.

reicht, s'ist erreicht, s'ist ge-schehn und Lucind' ist ge-ret - - - - - tet. Er ge - - tet.

Sgan.

Vi - - vat die Me-di-cin und was ge - - hört da - zu.

Valère.

reicht, s'ist erreicht s'ist geschehn und Lucind' ist ge-ret - - - - tet. Er ge - tet.

I. Viol

II.

Viola.

V-cllo

C-B.

Fl. I. II.

Clar. I. II.

Fag. I. II.

I. II. Cors.

III. IV.

Tromb.

Timp.

Lukas.

Er gesteht er ist Arzt, er gesteht er ist Arzt.

Ja selbst ein Apo-the-ker, wir haben es er-

Sgan.

Ja ich bin, ja ich bin ein Medi-cus.

Ja selbst ein A-po-the-ker, wir haben es er-

Valère

Er gesteht er ist Arzt, er gesteht er ist Arzt.

Ja selbst ein A-po-the-ker, wir haben es er-

I. Viol.

II.

Viola

Vcllo.

C-B.

Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II.
Fag. I. II.
I. II. Cors.
III. IV.
Tromb.
Timp.
Lukas.
Sgan.
Valère
I. II. Viol.
Viola.
Vello
C-B

reicht. Er gesteht er ist Arzt. Er gesteht er ist Arzt. Ja selbst ein A-po-

reicht. Ja ich bin, ja ich bin Me-di-cus. Ja ich bin, ja ich bin Me-di-cus. Ja selbst ein A-po-

reicht. Er gesteht er ist Arzt. Er gesteht er ist Arzt. Ja selbst ein A-po-

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. II.

Fag. I. II.

I. II. Corni

III. IV.

Tromb

Timp.

2 2

Lukas.

theker, A-po-the-ker, A-po-the-ker, er ge- - steht's, er ge- - steht's.

Sgan.

theker, A-po-the-ker, A-po-the- - ker, wenn ihr wollt, ja wenn ihr wollt.

Valère

theker, A-po-the-ker, A-po-the-ker, er ge- - steht's, er ge- - steht's.

V. Mein Herr, Sie werden mit uns zufrieden sein und Sie sollen so viel Geld verdienen als Sie wollen, wenn Sie mit uns gehen, wohin wir Sie führen werden.

I. Viol. II.

Viola.

V-cello.

C. B.

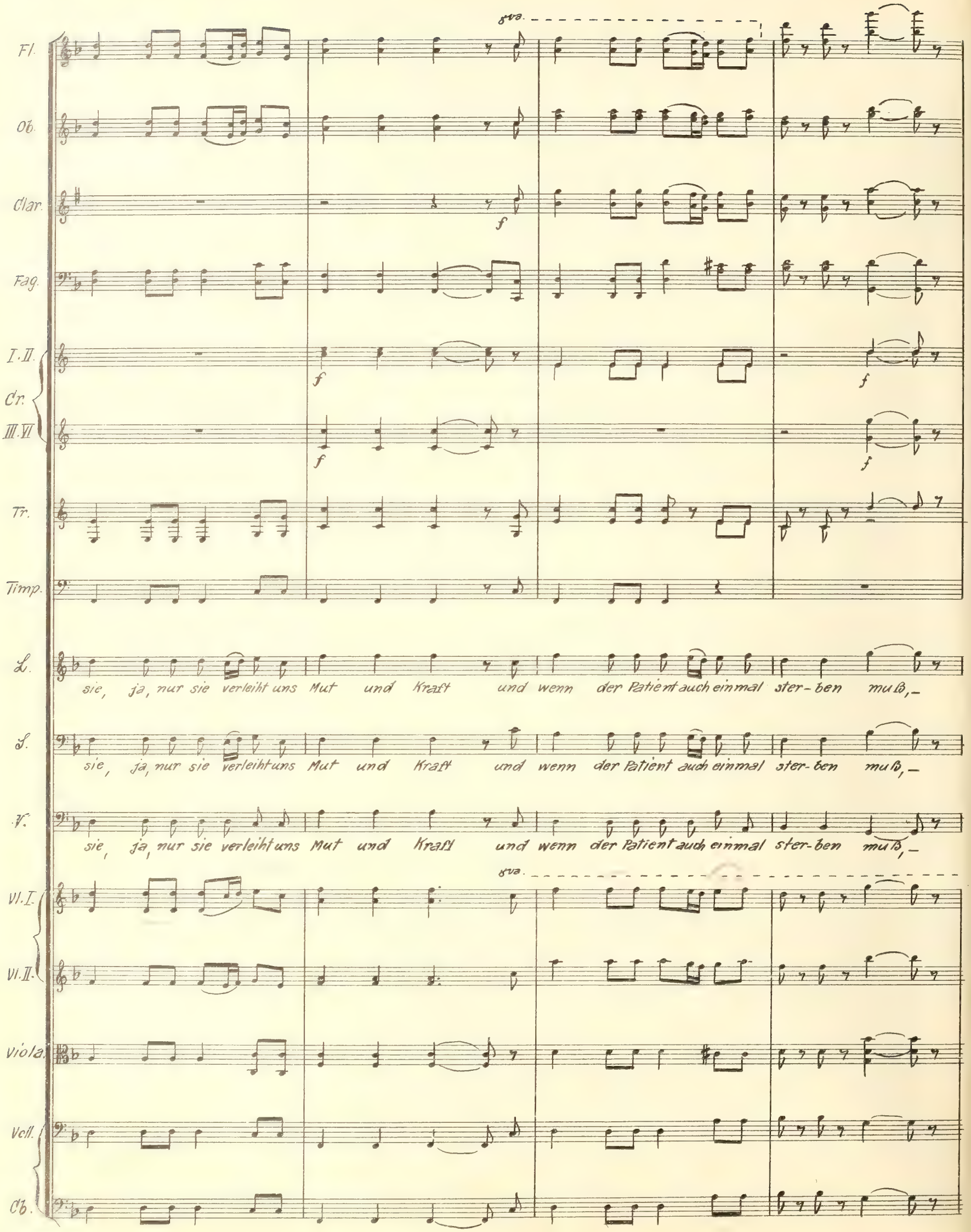
fz

acceleranolo

Maestoso.

Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II.
Fag. I. II.
I. II. Corni
III. IV.
Tromb.
Timp.
Lukas.
Sg. Ich soll soviel Geld verdienen als ich selbst verlange?
V. Sz. Sg. Hurra Natürlich bin ich Doctor- daran ist kein Zweifel - ich hatte es nur vergessen.
Sgan.
Valère.
I Viol.
II.
Viola.
V-cllo.
C B.

Es le-be, es le- -be die Wis-sen-schaft, nur


Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
I. II.
Cr.
III. VI.
Tr.
Timp.
L.
sie, ja, nur sie verleiht uns Mut und Kraft und wenn der Patient auch einmal ster-ben muß, –
S.
sie, ja, nur sie verleiht uns Mut und Kraft und wenn der Patient auch einmal ster-ben muß, –
V.
sie, ja, nur sie verleiht uns Mut und Kraft und wenn der Patient auch einmal ster-ben muß, –
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
8va.

rit.

a tempo 1ma molto animato

Fl.

Ob.

Clar.

Fag.

I. II. Cr.

III. IV.

Tr.

Timp.

L.

er bleibt doch, er bleibt der große Me - - di-cus

S.

er bleibt doch, er bleibt der große Me - - di-cus

V.

er bleibt doch, er bleibt der große Me - di - cus

Vl. I.

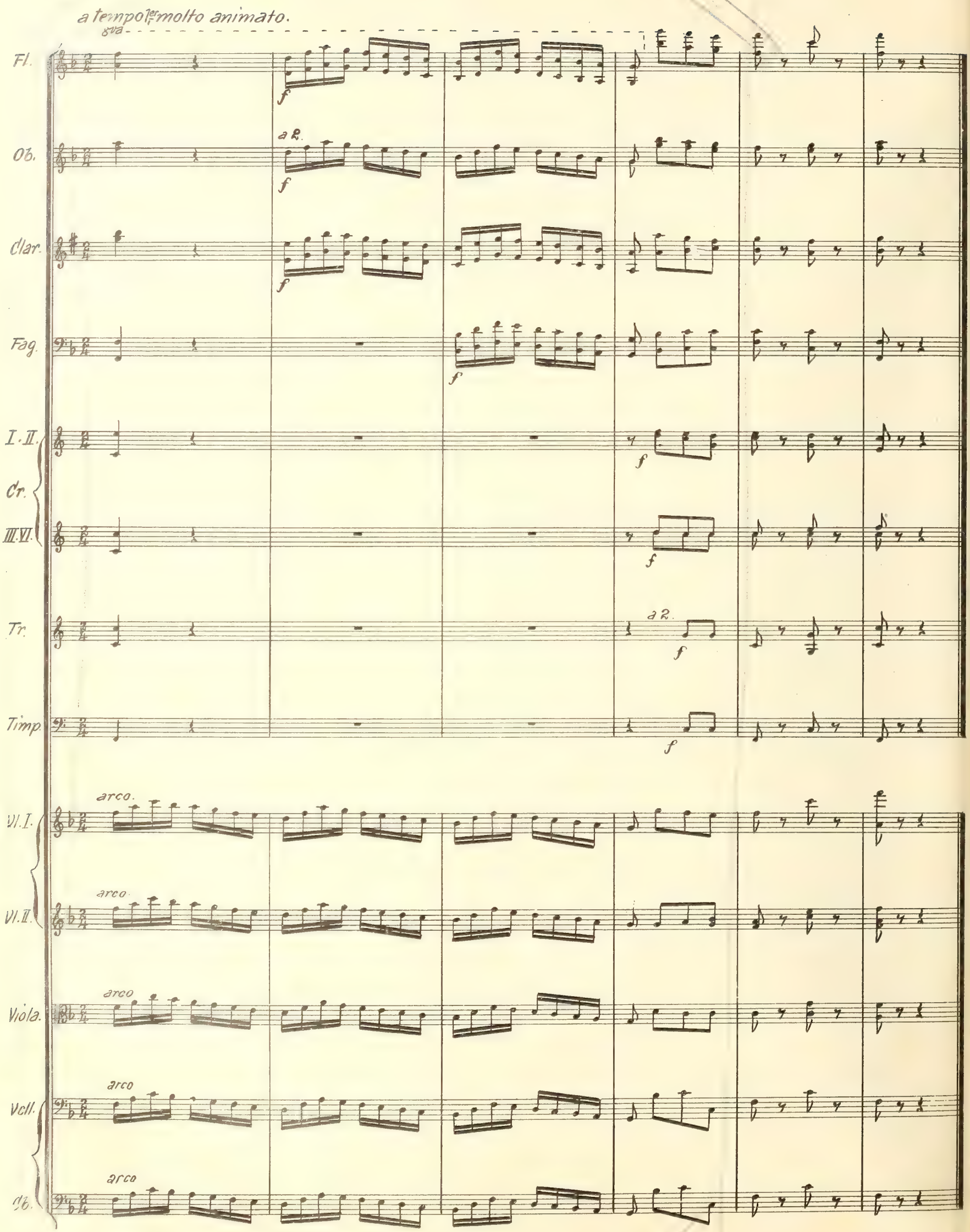
Vl. II.

Viola

Vcll.

Cb.

pizz.


a tempo 1er molto animato.
8va
Fl.
Ob.
a 2.
Clar.
Fag.
I. II.
Cr.
III. VI.
Tr.
a 2.
Timp.
Vl. I.
arco.
Vl. II.
arco
Viola.
arco
Vcll.
arco
Cb.
arco

Zweiter Akt.

№ 6 Vorspiel und Serenade.

Allegro moderato.

Flauto I. II.

Oboe I. II.

Clarinetto I. II. in B.

Fagotto I. II.

I. II. in G.

Corni.

III. IV. in C.

Tromba I. II. in G.

Timpani. in G. D.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncello.

Contrabasso.

Fl.
Ob.
Fag.
G. Corni C.
Tr: G.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2
I.
III.

Fl.
Ob.
Fag.
G. Corni C.
Tr: G.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2
a2

Fl.
Ob.
Fag.
G. Corni.
C.
Tr: G.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Allegretto quasi moderato. (♩=84)

Cl. B.
Fag.
Solo
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
pizz.
mf

mf Allegretto quasi moderato. (♩=84)

Fl.
I. Solo.
I. Solo.
p dolce
Cl. B.
Solo.
cresc.
dim.
Fag.
dim.
Cor: Es.
I. II.
p
arco
cresc
dim.
p
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Vcll.
Cb.

Cl. B.
Fag.
Cor: Es.
I. II.
cresc.
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Vcll.
Cb.

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Cor: Es. I. II.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vc II.
Cb.

I.
I. Solo.
I.
a 2
dim.
I.

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Cor. Es. I. II.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vc II.
Cb.

I.
p cresc.
a2
cresc.
f
dim.
pizz.
arco
dolce
solo.
pp
II.

Serenade.

Allegretto.

Leand.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

pizz. f

pizz. f

pizz. f

pizz. f

pizz. f

Leander:

Leand. Zar - te Trie - be, lok - ken - de Lie - be, zar - te

Vl. I. p

Vl. II. p

Viola. p

Vcll. p

Cb.

Leand. Trie - be, wes - halb euch fliehn? Zar - te Trie - be, lok - ken - de Lie - be,

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

Leand. zar - te Trie - be, wes - halb euch ___ fliehn? Len - zes - stim - men uns ge -

Vl. I. poco cresc. dim. p

Vl. II. poco cresc. dim. p

Viola. poco cresc. dim. p

Vcll. poco cresc. dim. p

Cb.

Leand. win - - nen, vor Won-ne uns - re Wan-gen hoch er - - glühn. Nur die Ju - gend

Vl. I. p dim. p

Vl. II. p dim. p

Viola. p dim. p

Vcll. p dim. p

Cb.

Leand. kennt wohl die Tu - gend, nie sich der Le-bens-freu - - de zu ent - ziehn. ___

Vl. I. cresc. arco f cresc.

Vl. II. cresc. arco f

Viola. cresc. arco f

Vcll. cresc. arco f

Cb. arco f cresc.

Leand.

Lieb' ist Son - ne, höch - ste

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

dim. p pizz.

Leand.

Won - ne, Lieb' ist Son - ne, seid drum ihr Knecht. Lieb' ist

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

pizz.

I. Solo.

Fag.

dolce poco cresc. p

Leand.

Son - ne, höch-ste Won - - ne, Lieb' ist Son - ne, seid drum ihr Knecht.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

poco cresc. dim. p

Fag.
Leand.
Eu - er Sin - - nen, zu ent - rin - - nen, an eu-ren Her-zen wird es ge - -
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
p
cresc.
dim.

dolce
rächt. Lasst euch fin - den, mit Ket-ten bin - den, auf_ dass_ euch_
sei be-scheert_____ der Lie - be Recht.___
tr
arco
f cresc.

№ 7. Lied der Jagueline.

Allegretto (♩=92)

a 2

Flauto I. II.

Oboe I. II.

Clarinetto I. II. in C.

Fagotto I. II.

Corno I. II. in C.

Gran Cassa.

mf (ohne Becken)

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncello.

Contrabasso.

Fl.

Ob.

Cl. C.

Fag.

Cor. C.

Jaqueline.

Jaquel.

Vom End der Welt zum an-dern End, was immer ihr er-wäh-let, zur Eh' und was ihr

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

Fl.
Ob.
Cl. C.
Fag.
Cor: C.
Gr: Cassa.
Jaquel.

sonst mir nennt, Zu - frieden-heit mehr als Geld zäh - let. Folgt meinem Ra - te hier: Je-dem lässt sein Plai-sier;

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl.
Ob.
Cl. C.
Fag.
Cor: C.
Gr: Cassa.
Jaquel.

folgt mei-nem Ra - te hier: Je-dem lasst sein Plai - sier:

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll
Cb.

Fl.
Ob.
Cl. C.
Fag.
Cor: C.
Gr: Cassa.
Jaquel.

Oft sind die Vä - ter blind und dumm, die Neu-gier kön-nen sie nicht zäh-men, fra-gen das Mä-del stets drum

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

pizz. p

pizz. p

pizz. p

pizz. p

I. Solo.

Fl.
Cl. C.
Fag.
Cor. C.
Jaquel.

I. Solo. f

I. f

rum und stil-len doch nicht ih-re Trä - - nen.

Sie weint, ich möchte gleich hier wet-ten,

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

arco f

pizz. p

arco f

I.

Fl.

Cl. C.

Fag.

Cor. C.

Jaquel.

um ei - nen Mann tut sie sich seh - nen, was gelten da ihr___ gold'ne Ket - ten?!___

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

pizz.

arco

Fl.

Ob.

Cl. C.

Fag.

Cor. C.

Jaquel.

Vom End der Welt zum an - dern End, was im - mer ihr er - wäh - let, zur Eh' und was ihr

Vl. I.

Vl II.

Viola.

Vcll.

Cb.

pizz.

Fl.
Ob.
Cl. C.
Fag.
Cor. C.
Gr. Cassa.
Jaquel.

sonst mir nennt, Zu - frie-den-heit mehr als Geld zäh - let. Folgt mei-nem Ra - te hier: Je - dem

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vc II.
Cb.

arco

lasst sein Plai - sier; folgt mei-nem Ra - te hier: Je-dem lasst sein Plai - sier:

Fl.
Ob.
Cl. C.
Fag.
Cor: C.
Gr: Cassa.
Jaquel.

p

's jahrt sich, dass Ge-vat-ter Pe-ter dem Tho-mas gab sein Kind zur

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

p
p

Fl.
Ob.
Cl. C.
Fag.
Cor: C.
Jaquel.

a2
f
p
f
a2
f
f

Eh' Der ist reich, drum da-rauf be-steht er, dem Lu-kas brach das Herz vor Weh.

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

p
p
pizz.
pizz.
pizz.
p
f
f arco
f arco
f

Fl.
Ob.
Cl. C.
Fag.
Cor. C.
Jaquel.

Be- dau - ernd sieht sie an ein je - der;

dem Glück sie sag - ten beid' a -

Vl. I.
Vl II.
Viola.
Vcll.
Cb.

pizz.

Fl.
Ob.
Cl. C.
Fag.
Cor. C.
Jaquel.

de! Mein Herr; zur Lieb' passt uns nicht je - der.

Vom

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

arco

Fl.
Ob.
Cl. C.
Fag.
Cor. C.
Jaquel.

End der Welt zum an-dern End, was im-mer ihr_ er-wäh-let, zur Eh' und was ihr sonst mir nennt, Zu-

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vc II.
Cb.

Fl.
Ob.
Cl. C.
Fag.
Cor. C.
Gr. Cassa.
Jaquel.

friedenheit mehr als Geld zäh-let. Folgt mei-nem Ra-te hier: Je-dem lasst sein Plai-sier;

Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vc II.
Cb.

Fl.
Ob.
Cl. C.
Fag.
Cor: C.
Gr: Cassa.
Jaquel.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vc II.
Cb.

a2

mf

f

folgt mei-nem Ra - te hier: Je-dem lasst sein Plai - sier: ___

№ 8 Sextett.

Allegro. (♩= 80)

Flauto I. II.
Oboe I. II.
Clarinetto I. II. in B.
Fagotto I. II.
Corni in Es. I. II.
Corni in B basso. III. IV.
Tromba I. II. in Es.
Timpani in B. Es.
Lucinde.
Jagueline.
Lukas.
Sganarelle.
Valère.
Géronte.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello.
Contrabasso.

a2 f

Allegro. (♩=80)

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni
B.
Tr. Es.
Timp.
Luc.
Jaquel.
Lukas.
Sganarelle.
Sgan.
Nun wohl, wir kom-men gleich zur Sa-che, oh-ne zu zö-gern,
Valère.
Géronte.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Cl. B.
Fag.
I. II. Corni Es.
I.
Sgan.
ant-wor-tet mir:
Wo fehlt's, was habt ihr?
Was habt
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
Fl.
a2
Ob.
Cl. B.
a2
Fag.
I. II. Corni Es.
Lucinde.(nasal)
Luc.
Han, hi, hon, han,
Sgan.
ihr? oh-ne zu zö - gern, ant-wor-tet mir:
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
pizz.

Fl.
Cl. B.
Fag.
Luc.
Sgan.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vc II.
Cb.

a2
p
Han, hi, hon, han, hi, hon, han.
Han? was ist das?
Wie?
pizz.

Fl.
Ob.
C. B.
Fag.
Luc.
Sgan.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vc II.
Cb

I. Solo.
Han, hi, hon.
Han, hi, hon, han, hi, hon, han.
Ei, was ist denn das für 'ne
arco

Ob.
Fag.
Es. Corni B.
Solo.
pp
Jaquel.
Jaqueline.
Ja, mein
Lukas.
Lukas.
Ja, mein
Sgan.
Spra-che?
So, so, das ist ih-re Krank-heit.
Valère.
Valère.
Ja, mein
Géronte.
Géronte
Mein Herr, das ist ja ih-re Krank-heit.
VI. I.
pp
pizz.
VI. II.
pp
pizz.
Viola.
pizz.
Vcll.
p
pp
pizz.
Cb.
p
pp
pizz.

Jaquel.
Herr, das ist ih-re Krank-heit. Die Zun-ge lähmt wohl ei-ne Steif--heit,
Lukas.
Herr, das ist ih-re Krank-heit. Die Zun-ge lähmt wohl ei-ne Steif--heit,
Valère.
Herr, das ist ih-re Krank-heit. Die Zun-ge lähmt wohl ei-ne Steif--heit,
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
arco
pp
Cb.
arco
pp

Fag.

Jaquel. ohn' dass man weiss, wie-so, wo - her:

Lukas. ohn' dass man weiss, wie-so, wo - her:

Sgan. Ah!

Valère. ohn' dass man weiss, wie-so, wo - her:

Géronte. Géronte. Und was damit uns traf so schwer, verzögert lang schon ih - re E - -

Vl. I. arco

Vl. II. arco

Viola.

Vcll.

Cb.

Fag.

Sgan. Wa - rum?

Géronte. he. Ihr Bräutigam, verzweifelnd ob dem We-he, die Heirat schliesst er nicht, bevor sie sprechen kann.

Vl. I. pizz. arco

Vl. II. pizz.

Viola. pizz.

Vcll. pizz.

Cb. pizz. arco

A

Fag.

Sgan.

Wie kann ein klu-ger Mann sich nur sto - ssen da-ran?

Vl. I.

Vl. II.

arco

Viola.

Vcll.

Cb.

Fag.

Sgan.

und tritt zurück, blos weil die Braut stumm, und tritt zurück, blos weil die Braut stumm. Ich würd' mich

Vl. I.

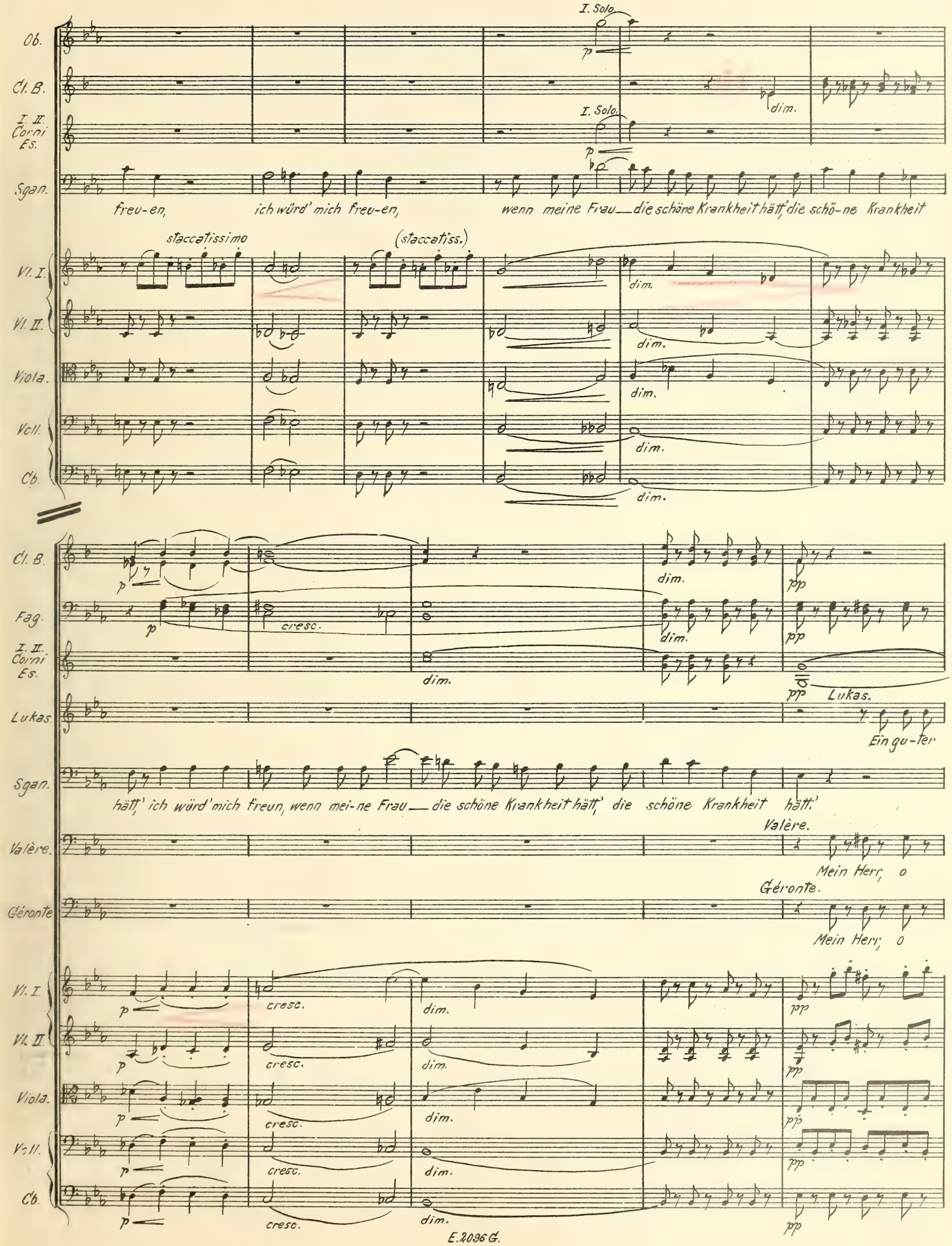
Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

dolce


Ob.
Cl. B.
I. II. Corni Es.
Sgan.
I. Solo.
p
dim.
freu-en, ich würd' mich freu-en, wenn meine Frau — die schöne Krankheit hätt', die schö-ne Krankheit
staccatissimo
(staccatiss.)
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
Fag.
cresc.
pp
Lukas.
Ein gu-ter
hätt', ich würd' mich freun, wenn mei-ne Frau — die schöne Krankheit hätt', die schöne Krankheit hätt'.
Valère.
Mein Herr, o
Géronte.
Mein Herr, o

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es. Corni
B.
Ti: Es.
Timp.
pp
ppp

Lucinde.

Luc. Han, hi, hon, han,

Jaqueline.

Jaquel. Ein gu-ter Dok-tor; gu-ter Dok-tor; gu-ter Dok-tor si-cher-lich,

Lukas. Dok-tor; ein guter Dok-tor; ein gu-ter Dok-tor si-cher-lich, ein guter

Sgan. Wie zieh ich aus der Sa-che mich, wie zieh ich aus der Sa-che mich?

Valère helft, ich bit-te sehr ihr von der Krank-heit und Be-schwer; mein Herr, o

Géronte helft, ich bit-te sehr ihr von der Krank-heit und Be-schwer; mein Herr, o

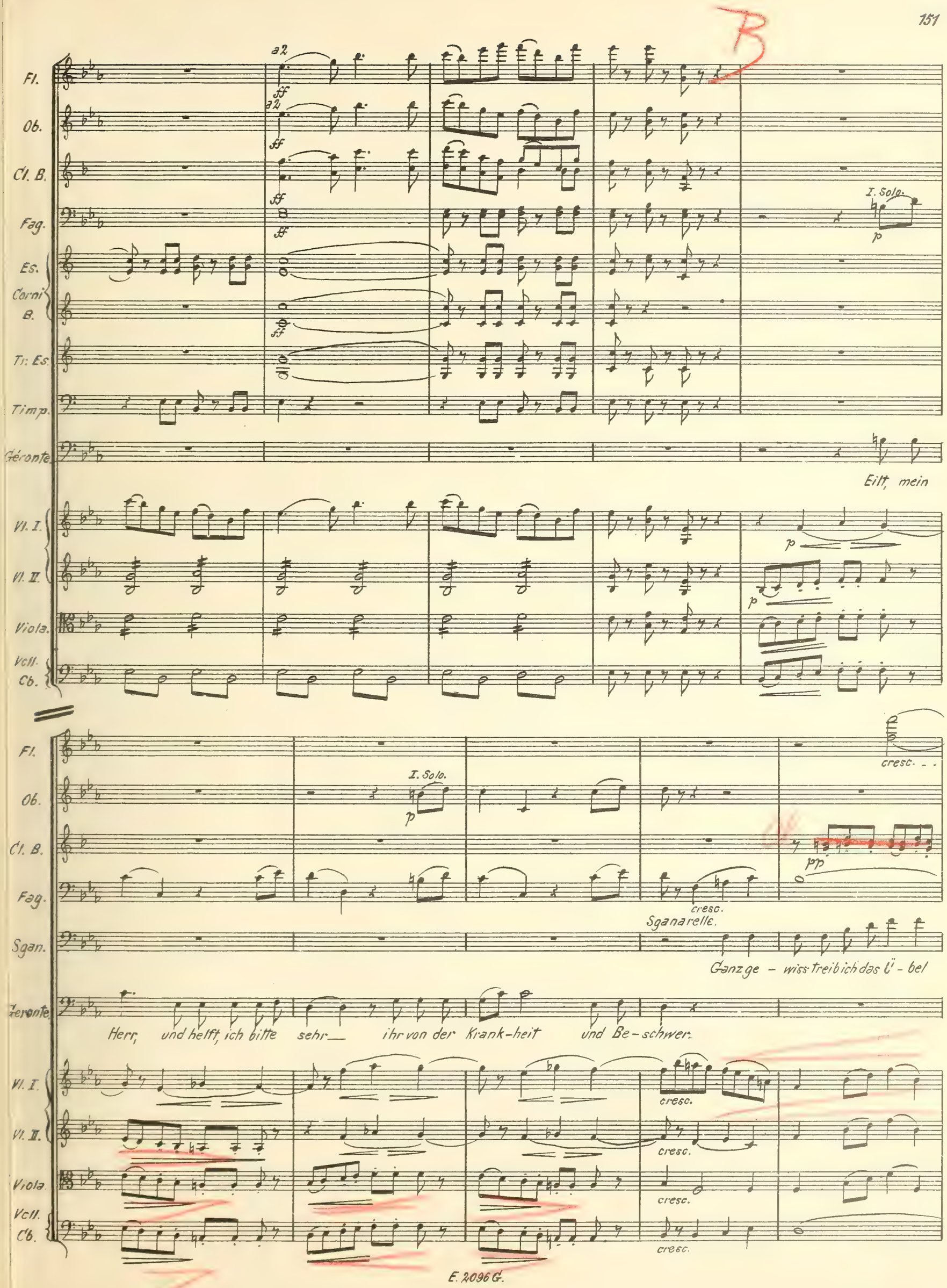
Vl. I.
Vl. II.
Viola. div.
Vcll.
Cb.
p
p

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni.
B.
Tr: Es.
Timp.
Luc.
han, hi, hon, hon, hi hon. han, han,
Jaquel.
ein gu-ter Dok-tor; gu-ter Dok-tor; gu-ter Doktor si-cher-lich, ein gu-ter Dok-tor;
Lukas.
Dok-tor; ein guter Dok-tor, ein gu-ter Dok-tor si-cher-lich, ein gu-ter Dok-tor;
Sgan.
Wie zieh ich aus der Sache mich, wie zieh ich aus der Sache mich? Die süsse
Valère.
helft, ich bit-te sehr; ihr von der Krank-heit und Be-schwer; mein Herr, o
Géronte.
helft, ich bit-te sehr; ihr von der Krank-heit und Be-schwer; mein Herr, o
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni
B.
Ti: Es.
Timp.
Luc.
hi, hon, han, han, hi, hon, ha, han,
Jaquel.
ein gu-ter Dok - tor; ein gu-ter Dok - tor; ein gu-ter Doktor sicher-lich, ein gu-ter Dok - tor;
Lukas.
ein gu-ter Dok - tor; ein gu-ter Dok - tor; ein gu-ter Doktor sicher-lich, ein gu-ter Dok - tor;
Sgan.
Spra-che, die süsse Spra-che, wie zieh ich aus der Sa - che mich? Die süsse
Valère.
helft, ich bit - te sehr, ihr von der Krank-heit und Be - schwer, mein Herr, o
Géronte.
helft, ich bit - te sehr, ihr von der Krankheit und Be - schwer, mein Herr, o
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
p cresc.

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni
B.
Tr: Es.
Timp.
Luc. — hi, hon, han, han, hi, hon ha,
Jaquel. — ein gu-ter Dok - tor; ein gu-ter Dok-tor; ein gu-ter Doktor si-cher - lich, ein gu-ter
Luk. — ein gu-ter Dok - tor; ein gu-ter Dok-tor; ein gu-ter Doktor si-cher-lich, ein gu-ter
Sgan. — Spra-che, wie zieh ich aus der Sa- che mich? wie zieh ich aus der Sa-che mich? die süsse
Valère. — helft, ich bit - te sehr; ihr von der Krank - - heit und Be-schwer. Mein Herr, o helft ihr,
Géronte. — helft, ich bit - te sehr; ihr von der Krank - - heit und Be-schwer. Mein Herr, o
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni
B.
Tr. Es.
Timp.
Luc.
Jaquel.
Dok - tor; ein gu - ter Dok - tor; ein gu - ter Dok - tor si - cher - lich. ____
Luk.
Dok - tor; ein gu - ter Dok - tor; ein gu - ter Dok - tor si - cher - lich. ____
Sgan.
Spra - che, die sü - sse Spra - che, wie zieh ich aus der Sa - che mich? ____
Valère.
mein Herr, o helft ihr; helft von der Krank - heit und Be - schwer: ____
Géronte.
helft, mein Herr, o helft ihr von der Krank - heit und Be - schwer: ____
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb


Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni B.
Tr. Es.
Timp.
Géronte
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.
a2
ff
I. Solo.
p
Eilt, mein
cresc.
pp
Sganarelle.
Ganz ge - wiss treib ich das Ü - bel
Herr, und helft, ich bitte sehr ihr von der Krank-heit und Be-schwer.

Fl.
dim.
pp

Ob.

Cl. B.
pp

Fag.
p
pp

Es.
Corni
B.
pp
pp

Ti: Es.

Timp.

Jaquel.
Jaqueline.
Ein Arzt ist es, o - ri - gi - nell.

Luk.
Lukas.
Ein Arzt ist es, o - ri - gi - nell.

Sgan.
aus ____ und lad euch dann zum Freu - den - schmaus.

Valère.
Valère
Ein Arzt ist es, o - ri - gi - nell.

Géronte.
Ach, mein Herr.

Vl. I.
dim.
p

Vl. II.
dim.
p

Viola.
dim.
pp

Vcll.
dim.
pp

Cb.
dim.
pp

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni
B.
Ti: Es.
Timp.
Jaquel.
Luk.
Sgan.
Valère.
Géronte.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

pp
pp
pp

Ein Arzt ist es, o - ri - gi - nell.

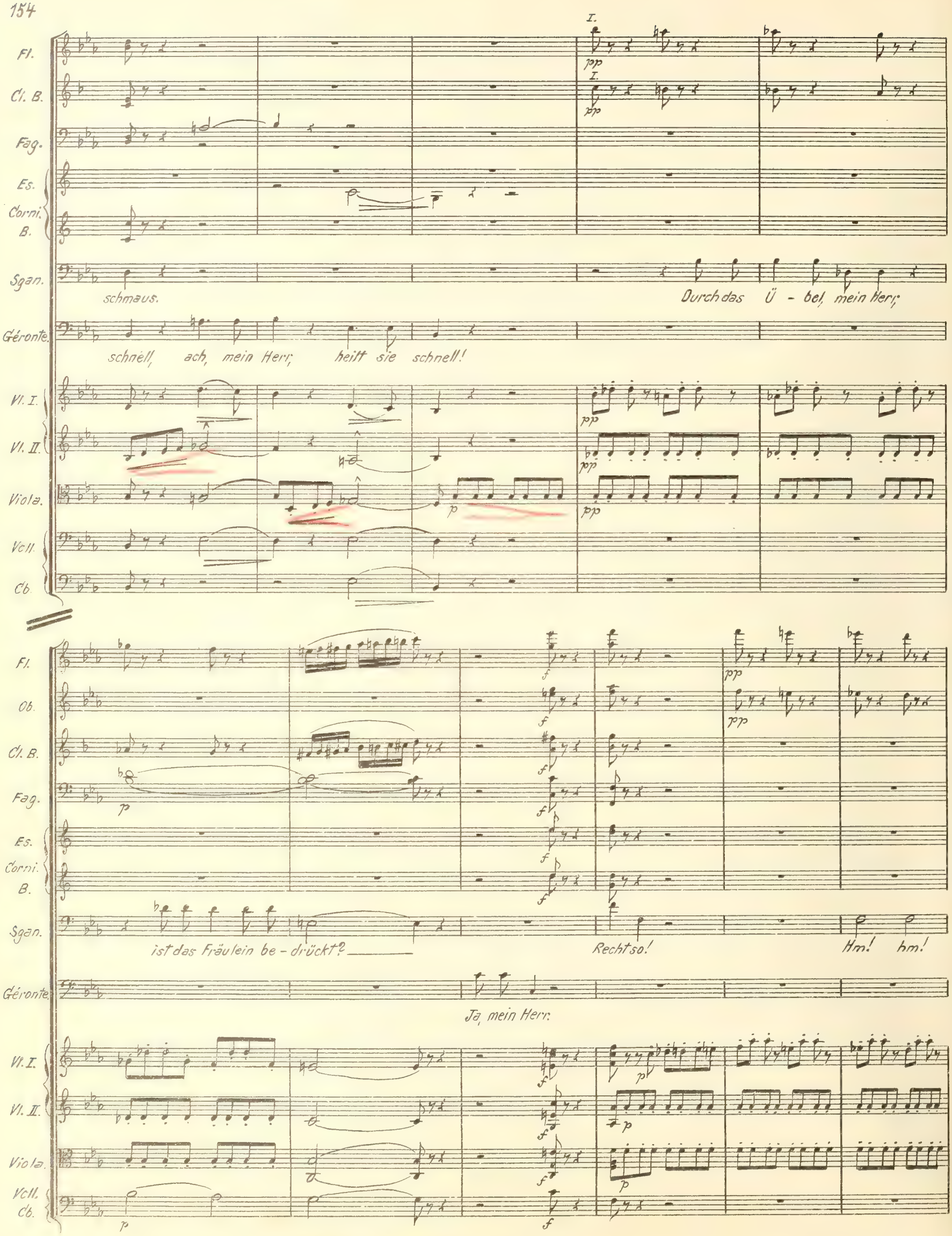
Ein Arzt ist es, o - ri - gi - nell.

Ganz ge - wiss treib ich das Ü - bel aus — und lad euch dann zum Freu-den -

Ein Arzt ist es o - ri - gi - nell.

heilt sie nur recht schnell. Ach, mein Herr, heilt sie nur recht

p
p
p


Fl.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni. B.
Sgan.
Géronte.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
I.
pp
schmaus.
Durch das Ü - bel, mein Herr;
schnell, ach, mein Herr; heilt sie schnell!
p
Ob.
f
ist das Fräulein be - drückt?
Recht so!
Hm! hm!
Ja, mein Herr.

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
I. II. Cor. Es.
Sgan.
Géronte.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll. Cb.

Lei-det sie häu-fig?

Sehr schön!

Sehr oft, mein Herr!

f cresc.

cresc.

p cresc.

III. IV. Cor. B.

Glaubt Ihr und meint Ihr; dass, wenn ich sie jetzt hei - - le, zu-frie-den sie wär'?

Gewiss, mein Herr; ganz ge-

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni
B.
Sgan.
Géronte
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
I. II.
Cor. Es.
Timp.
Sgan.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a2
ff
a2
ff
f
Gut, Eu-re Hand, mein Fräulein.
wiss!
ff
ff
ff
dim.
Solo.
pp
Solo
pp
Das ist, mein Herr, ein Puls, der sagt: Stumm ist das
pp

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni.
C.
Tr: Es.
Timp.
Jaquel.
Lukas.
Sgan.
Valère.
Géronte.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb

a2

Jaqueline. f
So ist's, mein Herr, so ist's, Gott sei Dank! Ihr habt's er-ra-ten gleich beim er-sten

Lukas. f
So ist's, mein Herr, so ist's, Gott sei Dank! Ihr habt's er-ra-ten gleich beim er-sten

Züng - lein.

Valère ff
So ist's mein Herr, so ist's, Gott sei Dank! Ihr habt's er-ra-ten gleich beim er-sten

Géronte f
So ist's mein Herr, so ist's, Gott sei Dank! Ihr habt's er-ra-ten gleich beim er-sten

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
I. II.
Cor: Es.
pp
pp
pp
Jaquel.
Mal.
Lukas.
Mal.
Sganarelle.
Sgan.
Potz Blitz, ja! ja! Potz Blitz, ja! ja!
Ein weiser Mann, ein weiser Mann zeigt, was er
Valère
Mal.
Géronte.
Mal.
pizz.
arco
dim.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
pp
Cl. B.
Fag.
Sgan.
kann, er-kennt den Fall gleich ü - ber-all, gleich ü - ber-all. Denn ein Ge-lehr-ter, al-les ver-
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Vcll.
Cb.

Ob.
Cl. B.
Fag.
I. II. Cor: Es.
Ti: Es.
Timp.
Sgan.
steht er, ___ er weiss so - fort, er weiss sofort, was fehlt am Ort. ___ Ja, wir Dok - to - - ren
Vl. I
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
I. II. Cor: Es.
Ti: Es.
Timp.
Sgan
sind nie ver - lo - - ren, sind al - le Zeit zur Hilf be - reit,
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.
arco

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni
B.
Tr: Es.
Timp.
Jaquel.
Lukas.
Sgan.
Valère.
Géronte.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.
III.

Jaqueline. Ein wei-ser Mann zeigt, was er kann, er-kennt den Fall gleich ü - ber-

Lukas. Ein wei-ser Mann zeigt, was er kann, er-kennt den Fall gleich ü - ber-

sind al-le Zeit zur Hilf be - reit. Ja, wir Dok-

Valère. Ein wei-ser Mann zeigt, was er kann, er-kennt den Fall gleich ü - ber-

Géronte. Ein wei-ser Mann zeigt, was er kann, er-kennt den Fall gleich ü - ber-

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni. B.
Tr. Es.
Timp.
Jaquel.
Lukas.
Sgan.
Valère.
Géronte.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

all, denn als Ge-lehr-ter, al-les ver-steht er, weiss so-fort, was fehlt am Ort, ja, die Dok-to-ren sind nie ver-

all, denn als Ge-lehr-ter, al-les ver-steht er, weiss so-fort was fehlt am Ort, ja, die Dok-to-ren sind nie ver-

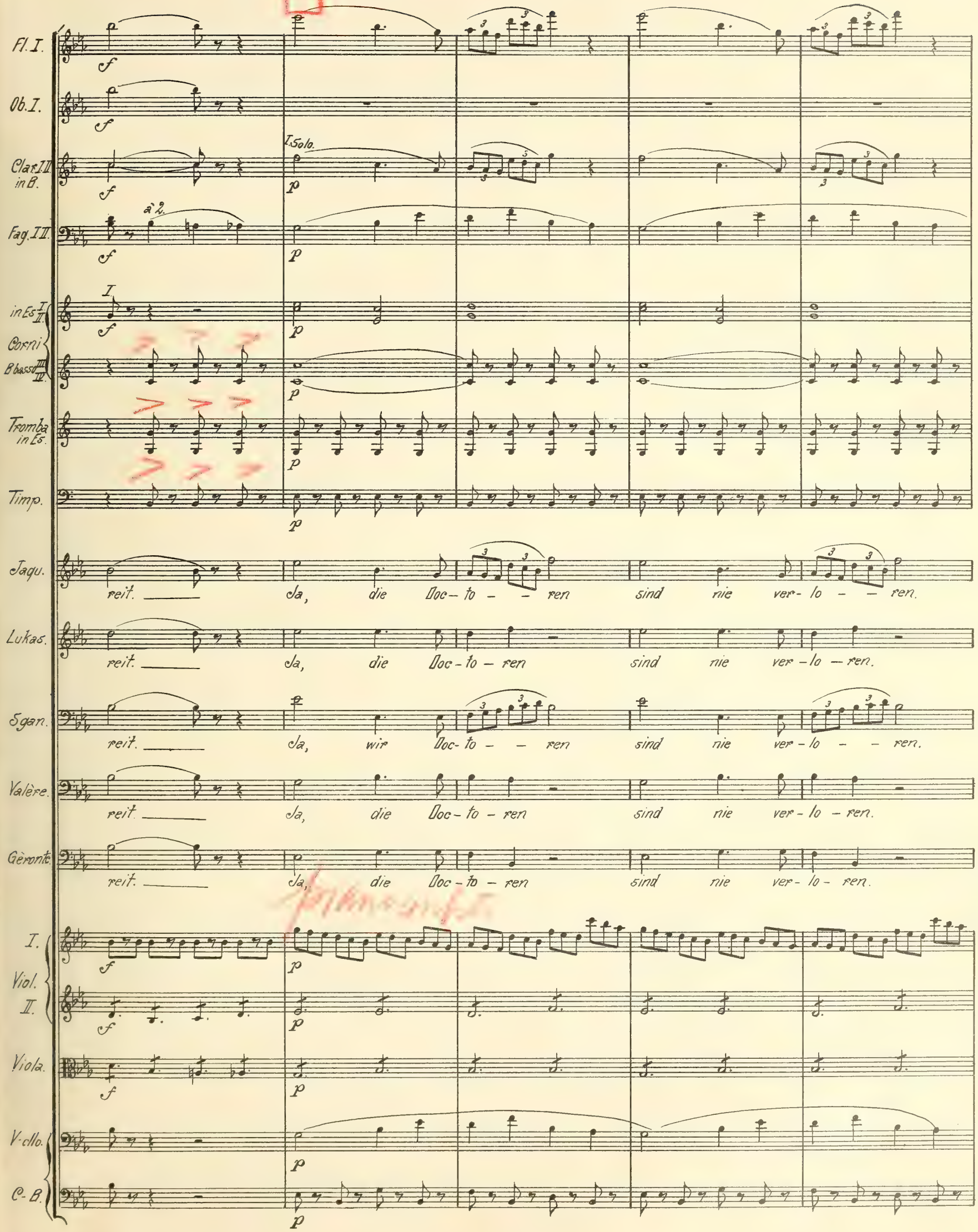
to - ren sind nie ver-lo - ren,

all, denn als Ge-lehr-ter, al-les ver-steht er, weiss so-fort was fehlt am Ort, ja, die Dok-to-ren sind nie ver-

all, denn als Ge-lehr-ter, al-les ver-steht er, weiss so-fort was fehlt am Ort, ja, die Dok-to-ren sind nie ver-

Fl.
Ob.
Cl. B.
Fag.
Es.
Corni
B.
Tr: Es.
Timp.
Jaquel.
Lukas.
Sgan.
Valère.
Geronte.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.
pp
cresc.
lo-ren, al-le Zeit zur Hilf be-reit. Ja, die Dok-to-ren sind nie ver-lo-ren, al-le Zeit zur Hilf be-
er-kenn'den Fall
gleich ü-ber-


Fl. I.
Ob. I.
Clar. I. II. in B.
I. Solo.
Fag. I. II.
à 2.
in Es I. II.
Corni
B basso III. IV.
Tromba in Es.
Timp.
Jaqu.
reit. Ja, die Doc-to-ren sind nie ver-lo-ren.
Lukas.
reit. Ja, die Doc-to-ren sind nie ver-lo-ren.
Sgan.
reit. Ja, wir Doc-to-ren sind nie ver-lo-ren.
Valère.
reit. Ja, die Doc-to-ren sind nie ver-lo-ren.
Gèronte.
reit. Ja, die Doc-to-ren sind nie ver-lo-ren.
I.
Viol.
II.
Viola.
V-ello.
C-B.

Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II. in B.
Fag. I. II.
in Es I II
Corni
B-basso III II
Tromba in Es.
Timp.
Jagu.
Lukas.
Sgna.
Valère.
Gèronte.
I. Viol.
II.
Viola
V-cllo.
C. B.

p cresc. f

Ja, die Doc-to - ren, sind nie ver-lo - ren sind al - le Zeit, sind al - le Zeit, _____ sind al-le Zeit

Ja, wir Doc-to - ren, sind nie ver-lo - ren sind al - le Zeit, sind al - le Zeit, sind al-le Zeit

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar I. II in B.

Fag. I. II.

in Es I II

Corni B-basso III IV

Tromba in Es.

Timp.

Jagu.

zur Hilf be-reit, ja, al-le Zeit, ja al-le Zeit hilfs — — be-

Lukas.

zur Hilf' be-reit, ja, al-le Zeit, ja al-le Zeit hilfs — — be-

Sgna.

zur Hilf' be-reit, ja, al-le Zeit, ja al-le Zeit hilfs — — be-

Valère.

zur Hilf' be-reit, ja, al-le Zeit, ja al-le Zeit hilfs — — be-

Géronte.

zur Hilf' be-reit, ja, al-le Zeit, ja al-le Zeit hilfs — — be-

I. Viol. II.

Viola.

V-cllo.

C-B.

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. II. in B.

Fag. I. II.

Corni in Es. I. II.

Corni B-basso III. IV.

a 2.

Tromba in Es.

p

Timp.

Jagu.

rit.

Lukas.

rit.

Sgna.

rit.

Ge-lehr-te und Mei-ster

Valère.

rit.

Géronte.

rit.

Viol. I.

Viol. II.

Viola.

V-cllo.

C-B.

f

Sgan. sind nicht so leicht ver-le-gen. Nur Pfuscher über-le-gen, sa-gen dann es ist dies, es ist das, sind so dumm.

I. Viol. II. Viola. V-cllo. C-B.

Fag. I. II.

Corni I. II. in Es.

Solo.

Sgan. Ich weiß gleich, was ist, was war, — mein Herr. Der Fall ist mir ganz klar, — die Di-a-gnose lautet: stumm.

I. Viol. II. Viola. V-cllo. C-B.

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. II. in B.

Fag. I. II.

in Es I. II. Corni

B-basso III. II.

Jaqu. — Heil, gro-ßer Mei-ster, groß, er-ha-ben groß!

Lukas. — Heil, gro-ßer Mei-ster, groß, er-ha-ben groß!

Sgan.

Valère. — Heil, gro-ßer Mei-ster, groß, er-ha-ben groß!

Géronte. — Heil, gro-ßer Mei-ster, groß, er-ha-ben groß!

I. Viol. II.

Viola.

V-cllo.

C-B.

Ob. I.

Fag. I.

I.

p

Sgan.

Gèronte.

Doch wo-her kommt, o sagt es mir, ihr traurig Loos?

Sist doch klar,

I. Viol. II.

Viola.

V-cllo.

C. B.

p

Fag. I.

Solo.

p

Sgan.

das Fräu-lein hat die Stim-me ver-lo — ren.

Weil

Valère.

Gèronte.

Doch wo-durch hat das Kind ih-re Stim-me ver-lo — ren?

I. Viol. II.

Viola.

V-cllo.

C. B.

p

Fag. I.

Sgan. ih-re Zung' ge-lähmt, si-cher-lich. Hört nun an, viel und klug A-ris-to-te-les drüber

I. Viol. II.

Viola.

V-cllo

C-B.

pizz. arco

Presto.

Fl. I II

Ob. I. II

Clar. I II. in B.

Fag. I II

in Es I. II. Corni

A-basso III. IV.

Timp.

Sgan. sprechen kann Ver-steht ihr wohl La-tein? Wie, ihr versteht kein La-tein?

Gèronte. Auch nicht ein ein-zig Wort.

I. Viol. II.

Viola.

V-cllo

C-B.

Melodram.

Sgan. Cobrinis arci Thurem, Catalamus singelerifer nominativo — traer umso (die Muse) — bonus, bona, bonum, — Deus sanctus estne oratio latinas? Und — nun, auf meine Diagnose zurückzukommen, ich glaube, daß diese Verhinderung im Gebrauche der Zunge durch gewisse Störungen verursacht wird,

I. Viol. — II. — Viola. — V-cllo. — C-B.

fp — fp — fp — f — p — fpp

Ob. I. II. — Clar. I II in B. — à 2. — p

Sgan. die wir Ärzte humores pecantes nennen. — Wie man sagt: schädliche Störungen. Da nun diese Dünste von — welchen ich euch spreche, von der linken Seite, in welcher sich die Leber befindet, zur rechten Seite, wo das Herz — ist, übertreten, so stellt sich heraus, daß die Lunge, die wir Lateiner armyen nennen, da sie in Verbindung mit dem Gehirn, auf Griechisch nasmus, durch Vermittlung der Hohlader, die die Hebräer cubile nennen, auf ihrem Weg besagten Dünsten begegnet, welche nun den Vordermagen der Schulterblätter erfüllen und weil besagte Dünste eine gewisse Bösartigkeit haben. —

I. Viol. — II. — Viola. — V-cll. — C-B.

fp — f — p (pizz.) — pp (arco)

Prestissimo. a tempo vivace.

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. II. in B.

Fag. I. II.

in Es I. II. Corni

B-basso III. IV.

Tromba in Es.

Timp

Jagu.

Ja!! Ja!!

Lukas.

Ja!! Ja!!

Sgan.

versteht ihr mich? — eine gewisse Bösartigkeit haben, verursacht durch- gebt gut acht, ich bitte! — verursacht durch die Schärfe der in der Hohlrundung des Zwerchfelles eingeschloßenen Dünste, kommt es vor, daß diese Blähungen ossabundus, negreis naquer, potarium quipsamilus Und dies ist auch der Grund, warum eure Tochter stumm ist!

Valère.

Ja!! Ja!!

I. Viol. II.

Viola.

V-cllo.

C-B.

Prestissimo. a tempo vivace.

Tempo I.

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. II. in B.

Fag. I. II.

in E. I. II. Corni.

B-basso III. IV.

Timp.

Jagu.

Ein weiser Mann, ein wei-ser Mann zeigt was er kann, er-kennt den Fall, erkennt den

Lukas.

Ein weiser Mann, ein weiser Mann zeigt was er kann, er-kennt den Fall, erkennt den

Sgan.

Ein weiser Mann, ein weiser Mann, ein weiser Mann er-kennt den

Valère.

Ein weiser Mann, ein weiser Mann zeigt was er kann, er-kennt den Fall, er-kennt den

Géronte.

Ein weiser Mann, ein weiser Mann zeigt was er kann, er-kennt den Fall, er-kennt den

I. Viol. II.

Viola.

V-cllo.

C-B.

Ob. I.II

Clar. I.II in B.

Fag. I.II.

Corno I.

cresc.

Jagu. Fall gleich ü- - ber-all. Denn ein Ge-lehr — ter, al-les ver-steht er, er weiß so-

Lukas. Fall gleich ü — ber-all. Denn ein Ge — lehr — ter, al-les ver-steht er, er weiß so-

Sgan. Fall, er-kennt den Fall gleich ü — ber-all. Denn ein Ge-lehr — ter, al-les ver-steht er,

Valère. Fall gleich ü — ber-all. Denn ein Ge — lehr — ter, al-les ver-steht er, er weiß so-

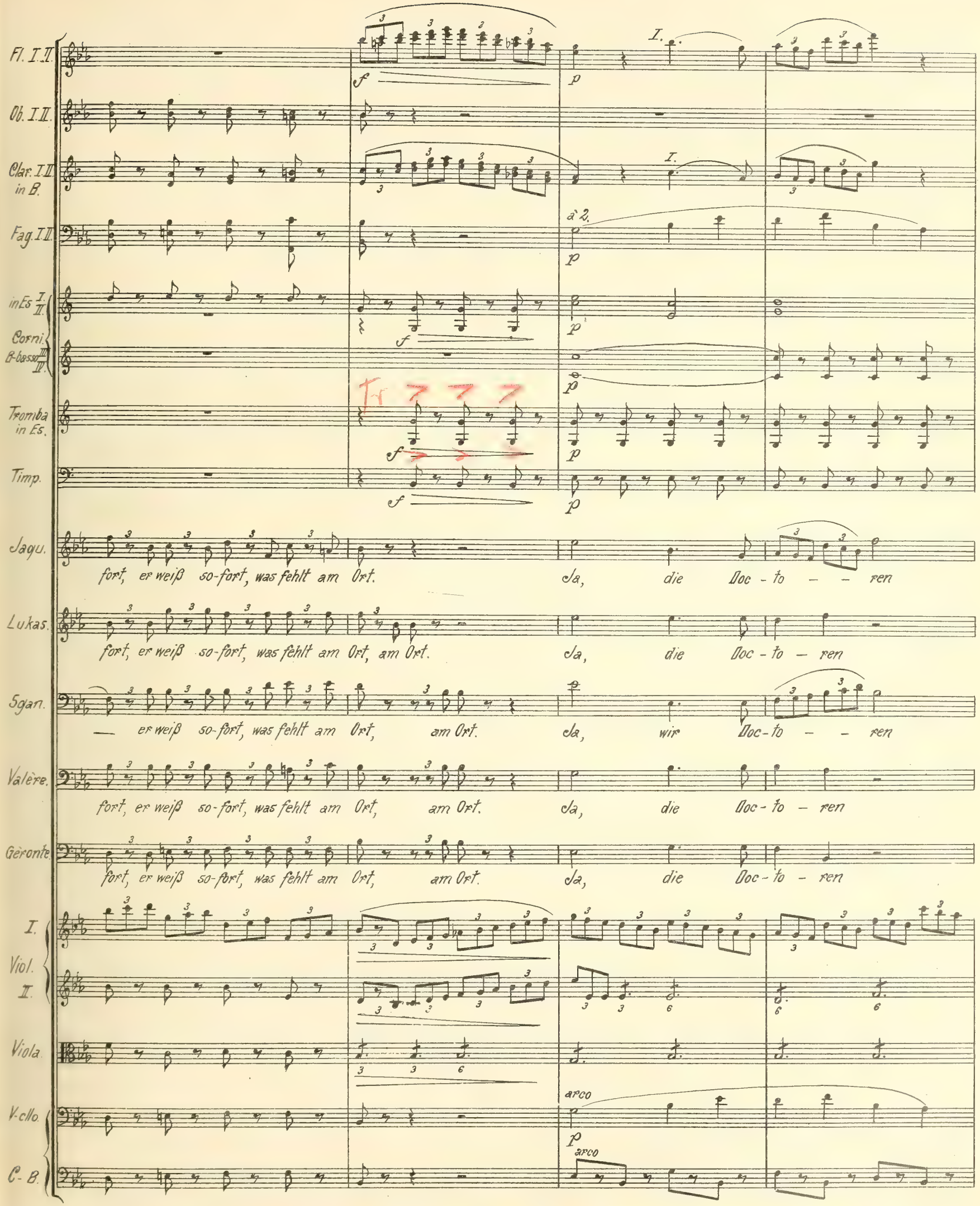
Géronte. Fall gleich ü — ber-all. Denn ein Ge — lehr — ter, al-les ver-steht er, er weiß so-

I. Viol. II.

Viola.

V-cllo.

C. B.


Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II. in B.
Fag. I. II.
in Es I. II.
Corni B-basso III. IV.
Tromba in Es.
Timp.
Jaqu.
fort, er weiß so-fort, was fehlt am Ort. Ja, die Doc - to - - ren
Lukas.
fort, er weiß so-fort, was fehlt am Ort, am Ort. Ja, die Doc - to - ren
Sgan.
— er weiß so-fort, was fehlt am Ort, am Ort. Ja, wir Doc - to - - ren
Valère.
fort, er weiß so-fort, was fehlt am Ort, am Ort. Ja, die Doc - to - ren
Géronte.
fort, er weiß so-fort, was fehlt am Ort, am Ort. Ja, die Doc - to - ren
Viol. I. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.
arco

Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II. in B.
Fag. I. II
in Es I II
Corni.
B-basso III IV
Tromba in Es.
Timp.
Jagu.
Lukas.
Sgan.
Valère.
Géronte.
I.
Viol. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

I.
a 2.
p cresc.

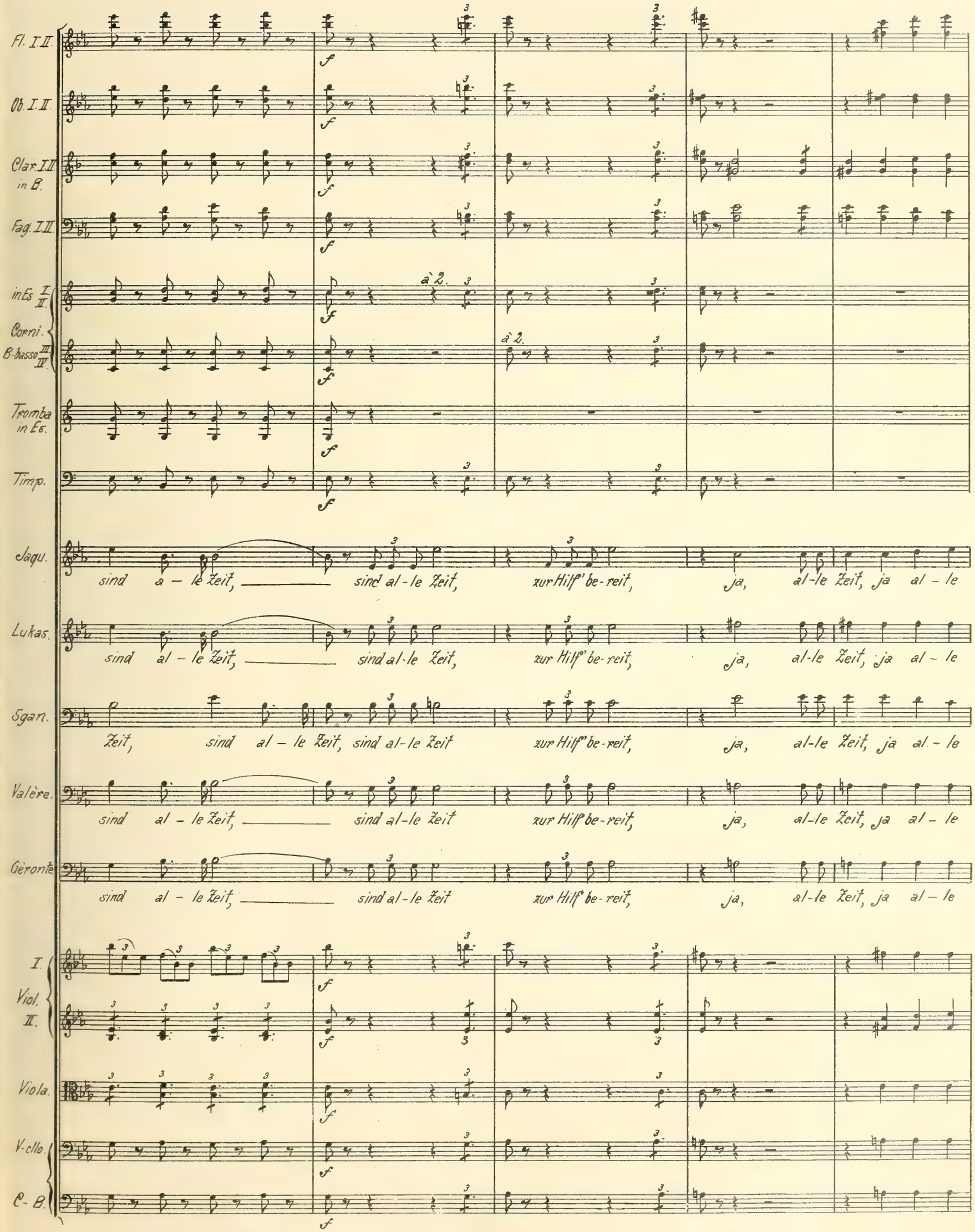
sind nie ver-lo - - ren, ja die Docto - ren sind nie ver-lo - ren, sind al - le Zeit,

sind nie ver-lo - ren, ja die Docto - ren sind nie ver-lo - ren, sind al - le Zeit,

sind nie ver- lo - - ren, ja, wir Doc-to - ren sind nie ver-lo - ren, sind al - le

sind nie ver-lo - ren, ja, die Docto - ren sind nie ver-lo - ren, sind al - le Zeit,

sind nie ver-lo - ren, ja, die Docto - ren sind nie ver-lo - ren, sind al - le Zeit,


Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II. in B.
Fag. I. II.
in Es I. II.
Corni.
B-basso III. IV.
à 2.
Tromba in Es.
Timp.
Jaqu.
sind a – le Zeit, sind al-le Zeit, zur Hilf' be-reit, ja, al-le Zeit, ja al – le
Lukas.
sind al – le Zeit, sind al-le Zeit, zur Hilf' be-reit, ja, al-le Zeit, ja al – le
Sgan.
Zeit, sind al – le Zeit, sind al-le Zeit zur Hilf' be-reit, ja, al-le Zeit, ja al – le
Valère.
sind al – le Zeit, sind al-le Zeit zur Hilf be-reit, ja, al-le Zeit, ja al – le
Géronte.
sind al – le Zeit, sind al-le Zeit zur Hilf be-reit, ja, al-le Zeit, ja al – le
I.
Viol.
II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

Fl.

Ob. I. II.

Clar. II. in B.

Fag. I. II.

in Es. I. II. Corni

B bass. III. IV.

Timp.

Jaqu. Zeit hilfs - - be - reit. Ja die Docto - - ren sind nie ver - lo - - ren, sind alle

Lukas Zeit hilfs - - - be - reit. Ja die Docto - - ren sind nie ver - lo - - ren, sind alle

Sgan. Zeit hilfs - - - be - reit. Ja die Docto - - ren sind nie ver - lo - - ren, sind alle

Valère. Zeit hilfs - - - be - breit. Ja die Docto - - ren sind nie ver lo - - ren, sind alle

Géronte. Zeit hilfs - - - be - reit. Ja die Docto - - ren sind nie ver - lo - - ren, sind alle

I. Viol. II.

Viola.

Vcllo.

C - B.

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. II. in B.

Fag. I. II.

Cornis in Es I. II.

Cornis Blasso III. IV.

Tromb. in Es.

f

Timp.

f

Jagu. — Zeit zur Hilf' be - - reit, — hilfs - - be - - - reit. —

Lukas. — Zeit zur Hilf' be - - reit, — hilfs - - - be - - - reit. —

Sgan. — Zeit zur Hilf' be - - reit, — hilfs - - - be - - - reit. —

Valère. — Zeit zur Hilf' be - - reit, — hilfs - - - be - - - reit. —

Géronte. — Zeit zur Hilf' be - - reit, — hilfs - - - be - - - reit. —

I. Viol. II.

Viola.

V-cllo.

C.B.

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. II. in B.

Fag. I. II.

in Es. I. II. Corni

B Basso III. IV.

Tromba in Es.

Timp.

Jagu.

Lukas.

Sgna.

Valère

Géronte.

I. Viol. II.

Viola.

Vcllo.

C-B.

d lo

Finale II. Akt.

№ 9. Arie des Sganarelle.

Allegro. (♩ = 168)

Flauto I. II.
Oboe I. II.
Clarinetto I. II. in A.
Fagott I. II.
Corni I. II. in D.
Timpani in D. A.
Sganarelle.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello.
Contra-Basso.

f

Hoch lebe die Me - dicin,

Clar. I. II. in D.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Triang.
Sgan.
Viol. I.
Viol. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

p

hoch lebe die Me - di-cin! Wer sie wählt, je-der-mann ist gut da - - ran,

Fl. I. II.

Ob. I. II.

Clar. I. II. in A.

Fag. I. II.

Cor. I. II. in D.

Tromb. in D.

Triang.

Timp.

Sgan.

wer sie wählt, jedermann ist gut da-ran und die sie mordet hin, verharrt mit stillem Mund, verharrt

I. Viol.

II.

Viola

V-cllo.

C-B.

Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Tromb. in D.
Timp.
Sgan.

mit stillem Mund, verharrt mit stillem Mund, tun nicht mehr kund, tun nicht mehr kund, tun nicht mehr kund.

I. Viol. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

dim.

Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Sgan.

Oh-ne Scheu sprecht von Hippo--kra--tes, von

I. Viol. II.
Viola.
Vcllo
C-B.

Fag. I. II.

Cor. I. II.

I. Solo

Sgan.

Le-ber, Milz, denn wer versteht es, heilt zu Tod ei-nen der ge-sund, der grösste Arzt seid ihr zur Stund.

I. Viol. II.

sempre staco.

Viola.

V-cllo.

C-B.

Sgan.

Lernen muß je-der Schneider, gut zu machen eure Klei-der, zum Meister braucht er lan- - - ge

I. Viol. II.

sempre stacc.

sempre stacc.

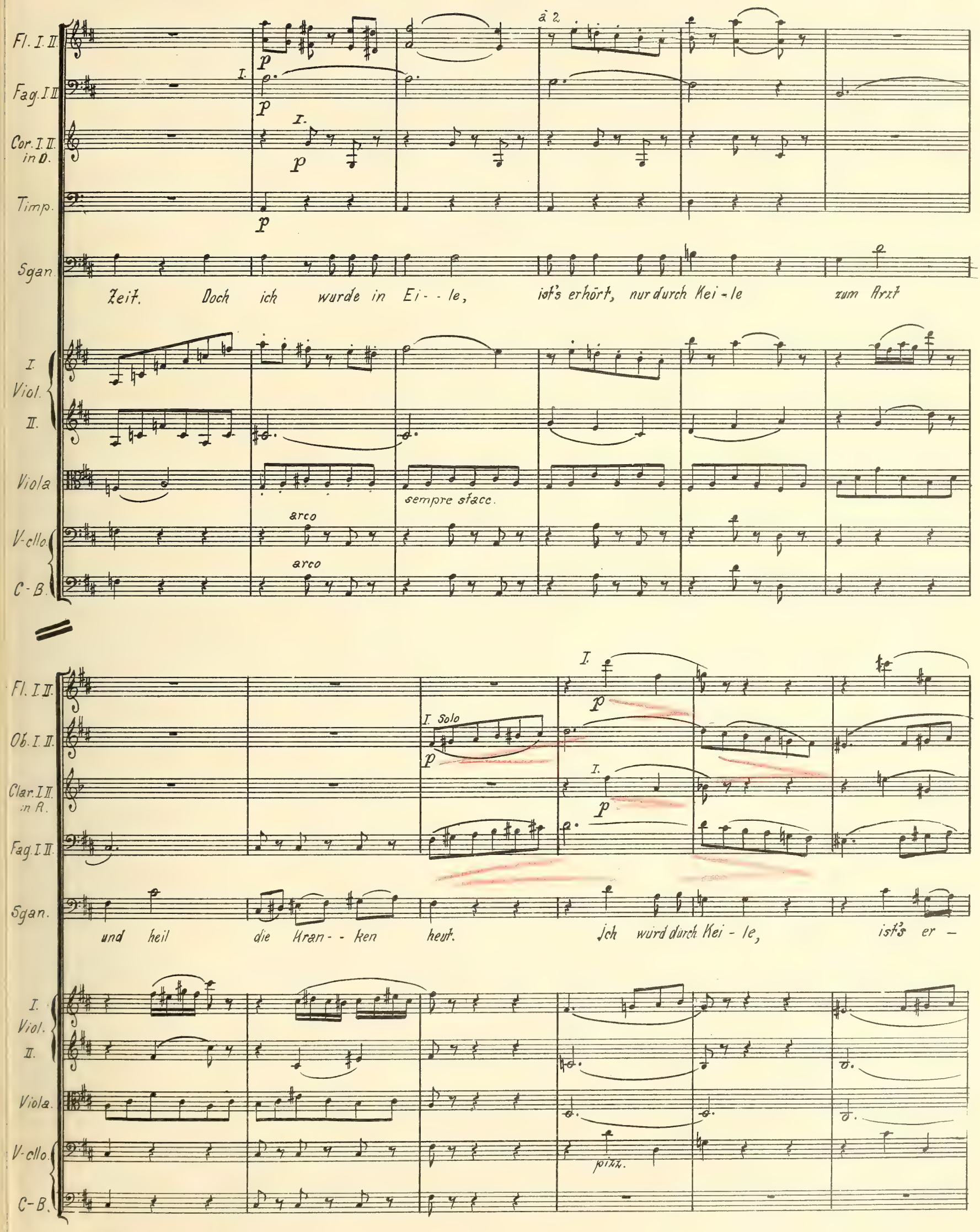
Viola.

V-cllo.

pizz.

C-B.

pizz.


Fl. I. II.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Timp.
Sgan.
Zeit. Doch ich wurde in Ei - - le, ist's erhört, nur durch Kei - le zum Arzt
I. Viol. II.
Viola
sempre stacc.
V-cllo.
arco
C-B.
Fl. I. II.
Ob. I. II.
I. Solo
Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Sgan.
und heil die Kran - - ken heut. Ich wurd durch Kei - le, ist's er -
I. Viol. II.
Viola.
V-cllo.
pizz.
C-B.

Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Tromb. in D.
Timp.
Sgan.
hört, zum Arzt, zum Arzt
Hoch lebe die Me-dicin hoch lebe die
I. Viol.
II.
Viola.
V-cllo
C-B.
cresc.
à 2.
Ob. I. II.
Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Triang.
Me - dicin! Wer sie wählt, jedermann ist gut da - ran, wer sie wählt, jedermann
sempre stacc.

Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Tromp. in D.
Triang.
Sgan.
I. Viol.
II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

pp dim.
I. pp
Timp. pp
ist gut daran und die sie mordet hin, verharrt mit stillem Mund, verharrt mit stillem Mund, verharrt

ppp
mit stillem Mund, tun nicht mehr kund, tun nicht mehr kund, tun nicht mehr kund.
cresc. f

Cor. I.II. in D.

Triang.

Sgan.

Heilt man, oder nicht, was verschlägt es, s'ist ganz e - gal, Be - - zah - lung trägt es

I. Viol. II.

Viola

V-cllo.

C-B.

Fl. I.II.

Clar. I.II. in A.

Fag. I.II.

Cor. I.II. in D.

Sgan.

und wissen wir nichts, schneiden wir, brennen wir bald dort, bald hier. Schneiden wir, brennen wir, schneiden

I. Viol. II.

Viola.

V-cllo

C-B.

Fl. I. II.
Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Timp.
Sgan.
wir bald dort bald hier. Geht es schief, — zu unserm Glück
I. Viol. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

Fl. I. II.
Clar. I. II. in A.
I. Solo
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Sgan.
fällt auf uns es nicht zurück, denn hoffnungslos war schon der Fall. Ja, ei-nen Mann be-ben,
I. Viol. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Tromb. in D.
Timp.
Sgan.

mäht nicht, wie Kleinholz schlagen, mäht nicht, wie Kleinholz schlagen und so preis ich laut meine Wahl. Hoch le-be die

I. Viol. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Triang.
Sgan.

Me-di-cin, hoch lebe die Me-di-cin! Wer sie wählt jedermann ist gut da-ran,

I. Viol II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

sempre stacc.

Ob. I. II.
Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Tromb. in D.
Triang.
Timp.
Sopran.
I. Viol. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

I. p p pp pp pp

wer sie wählt, jedermann ist gut da - ran und die sie mordet hin, ver-harrt mit stil-lem

Fl. I. II.
Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Tromb. in D.
Timp.
Sopran.
I. Viol. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

pp dim. p pp

I. pp

Mund, verharrt mit stil - lem Mund, ver - harrt mit stil - lem Mund, tun nicht mehr kund, tun nicht mehr kund,

dim. dim. dim. dim. pp

Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Tromb. in D.
Timp.
Sgan.

tun nicht mehr kund. Hoch lebe die Me-di-cin, hoch lebe die Me-di-cin! Die sie mordet hin ver-

I. Viol. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Tromb. in D.
Timp.
Sgan.

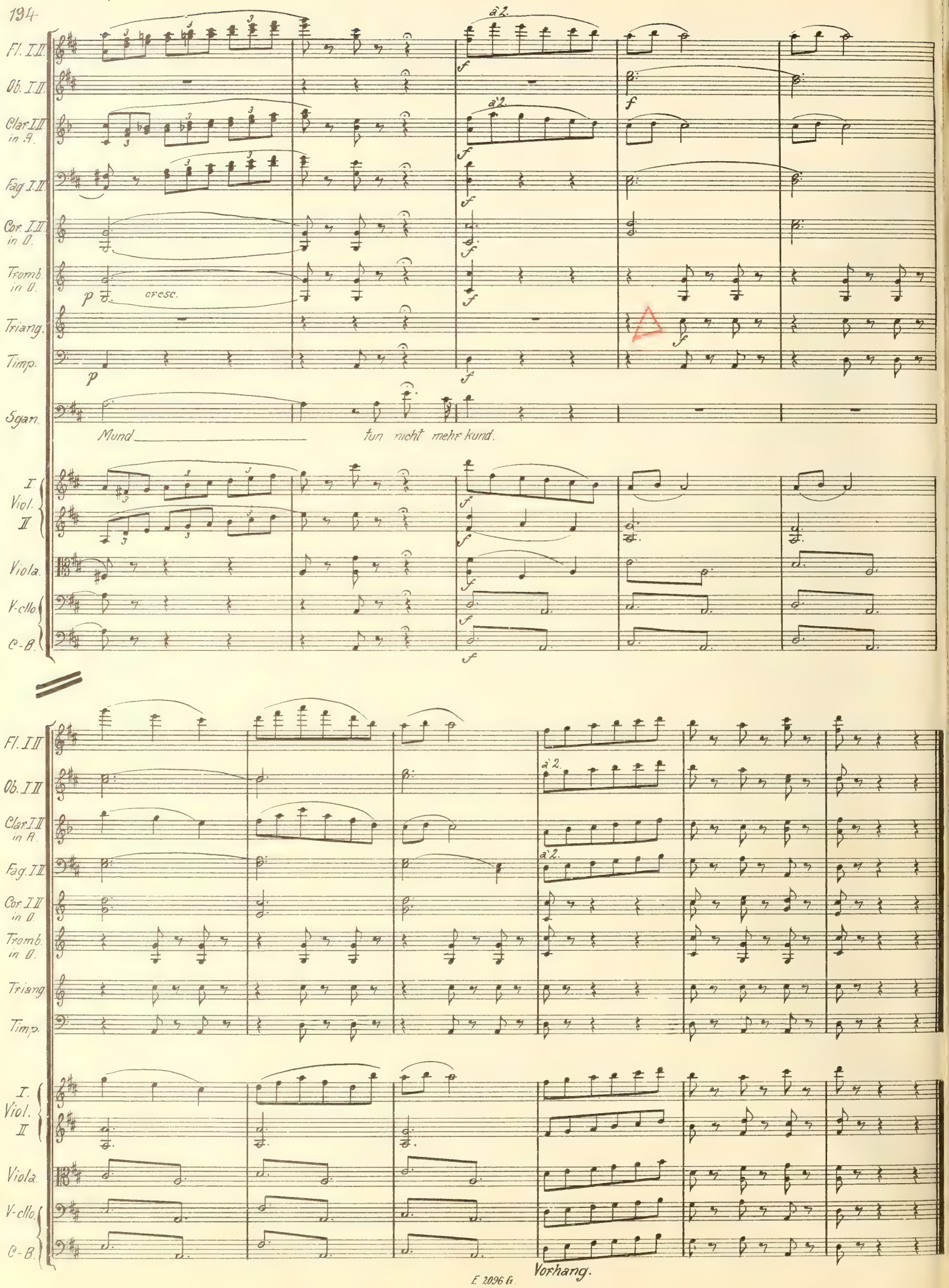
harrt mit stil-lem Mund, tun _ nicht _ mehr _ kund. Hoch le-be die Me - di-cin,

I. Viol. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

Fl. I. II.
Ob. I. II.
Clar. I. II. in A.
Fag. I. II.
Cor. I. II. in D.
Tromb. in D.
Timp.
Sgan.
I. Viol. II.
Viola.
V-cllo.
C-B.

hoch le-be die Me - di-cin! Die sie mordet hin, ver - harrt mit stillem Mund, tun nicht mehr

kund, die sie mordet hin ver - harrt, die sie mordet hin ver - - harrt mit stil - - lem


Fl. I.II.
Ob. I.II.
Clar. I.II. in A.
Fag. I.II.
Cor. I.II. in D.
Tromb. in D.
Triang.
Timp.
Sgan.
Mund tun nicht mehr kund.
I. Viol. II
Viola.
V-cllo.
C-B.
à 2.
cresc.
Vorhang.

Dritter Akt.
Vorspiel.

Allegro. (♩= 168.)

Flauto I. II.
Oboe I. II.
Clarinetto I. II. in A.
Fagotto I. II.
Corni I. II. in D
Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello. Contrabasso.

I Solo

Fl.
Ob.
Clar. A.
Fag.
Hr. D.
Tr. G
Trgl.
Timp D. A
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Vcll. Cb.

Fl.
Ob.
Clar. A.
Fag.
Cr. i D
Tr. i. D.
Trgl.
Timp. D & A.
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Vcll. Cb.

I.
p
pp

Fl.
Ob.
Clar. A.
Fag.
Cr. D.
Tr. D.
Trgl.
Timp. D.& B.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

a 2
fr
ff
I.
p
cresc.

Fl.
Ob.
Clar. A.
Fag.
Cr. D.
Tr. D.
Trgl.
Timp. D. & A.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

I.

a 2

cresc.

№10. Scene und Chor.

Moderato. (♩ = 100)

Violino I. con sord. ppp

Violino II. con sord. ppp

Viola. con sord. pp

Violoncello. con sord. ppp

Fg. p

Vl. I. poco cresc. p

Vl. II. poco cresc. p

Viola poco cresc. p

Vcll. p

I Solo.

Ob. pp

Clar. B. I Solo. pp

Fg. pp

Cr. III. IV. fist B. pp

Vl. I. pp

Vl. II. pp

Viola pp

Vcll. pp

Ob. pp

Ob.
Clar.
Fag.
Cr. III. IV.
VI. I.
VI. II.
Viola
Vcll.
Cb.

I.
p
pp
tr

Ob.
Fg.
Cr. III. IV.
Ten.
Bsse
VI. I.
VI. II.
Viola
Vcll. Cb.

Die – ner, Herr, grüßen euch gar sehr. —
Weit und
Die – ner, Herr, grüßen euch gar sehr. —
f

Ob.
Clar.
Fag.
Ten.
Bs.
Vl.I.
Vl.II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Ten. breit man preist den gro-Ben Wundermann. Gra-de-wegs

Bs. Weit und breit man preist den gro-Ben Wundermann Gra-de-wegs

Ob.
Fg.
Ten. ei-len wir hier-her, euch zu be-fra-gen. Uns ist be-kannt: Ist der Fall auch noch so- schwer, so-
Bs. ei-len wir hier-her, euch zu be-fra-gen. Uns ist be-kannt: Ist der Fall auch noch so- schwer, so-
Vl.I
Vl.II.
Viola.
Vcll. Cb.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
III. IV.
Ten.
Bs.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I Solo
I.
p
cresc.
dim.
creso
dim.
schwer, mit euch kann man es wa – gen.
Die – ner, Herr, grüßen euch gar
schwer, mit euch kann man es wa – gen. Die – ner, Herr, grü – ßen euch gar sehr.— Die – ner, Herr, grüßen euch gar

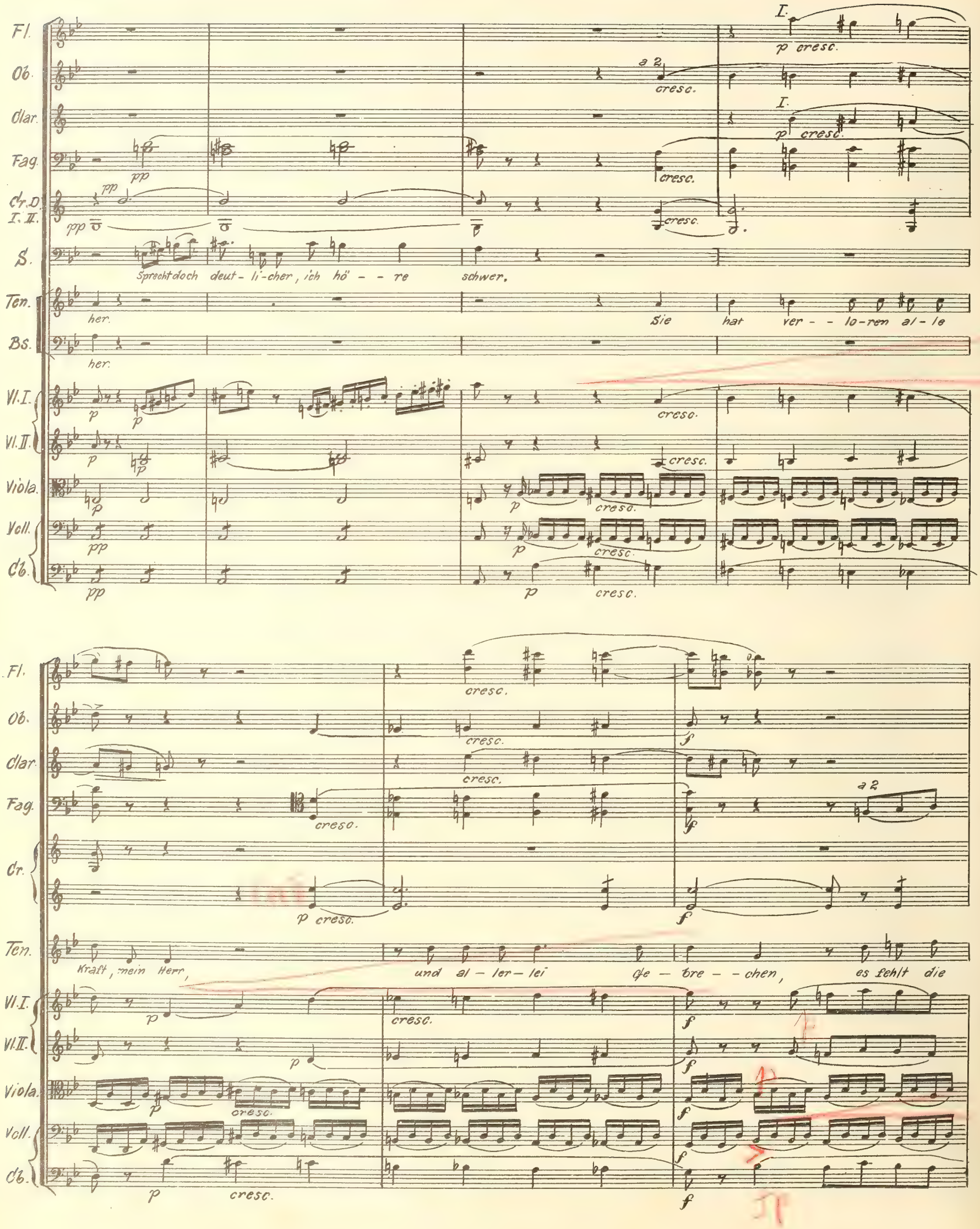
B

S
pp
So sprecht sagt was ihr
sehr. Die – ner, Herr,— grüßen euch gar sehr, Die – ner, Herr, Die – ner, Herr.—
oresc.
f
fp

A NÉPOPERA KÖNYVTÁRA

Ob.
Fg.
Cr. III. IV.
S.
wollt. — So sprecht, sagt was ihr wollt.
Ten.
Bs.
S'ist für ei-ne Ver-
S'ist für ei-ne Ver-
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
cresc. dim. p
cresc. dim. p
cresc. dim. p
cresc. dim. p
cresc. dim. p

Ob.
Fag.
Cr.
Ten.
wan — — dte. Nichte, Schwägerin und Tan te, daß wir kommen zu euch
Bs.
wan — — dte. Tochter, Cou-si-ne, Frau, daß wir kommen zu euch
Vl. I.
Vl. II
Viola.
Vcll.
Cb.
p cresc. f dim.


Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr. D. I. II.
S.
Ten.
Bs.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
I.
p cresc.
a 2
cresc.
pp
Sprecht doch deut-li-cher, ich hö - - re schwer.
her.
Sie hat ver - - lo-ren al-le
Kraft, mein Herr, und al-ler-lei Ge-bre - - chen, es fehlt die
f

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
S.
Ten.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

a 2
f
dim.
Luft, dort tut es ste – chen und nichts ihr Linderung verschafft.
Umsonst ist keine Wissen–
pizz.

Fl.
Ob.
Fag.
S.
Ten.
Bs.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Voll. Cb.

p
ff
a 2
dim.
schaft, umsonst ist kei – ne Wis-sen – schaft.
Mein Herr, hört doch nur, was wir wollen, Rat Sie schnell uns ge – ben
arco

Ob.
Clar.
Fag.
Cr. III. IV.
f
S.
Ten.
sol - - len.
Wir bringen da-für, seht doch an, dies hier, — schweres Geld,
ff
zwanzig Ta - - - - - - - -
Bs.
sol - - len.
Wir bringen da-für, seht doch an, dies hier, — schweres Geld,
zwanzig Ta - - - - - - - -
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.
Fl.
p
Fag.
p
S.
Ah! das lob ich mir, prompte Zah - - - ler, jetzt endlich euch ver-ste-hen kann, end-lich euch verstehen
Ten.
ler.
Bs.
ler.
Vl. I.
p
Vl. II
p
Viola.
p
Vcll.
p
Cb.

rall. a tempo

Fl. Fag. Cr. III. IV. S. Ten. Bs. Vl. I. Vl. II. Viola Vcll. Cb.

Solo

kann. Kommt, gebt mir eure blanken Tā - ler

Ge - wiß, mein Herr! hier nehmt die Tā - ler. Die-ner,

Ge - wiß, mein Herr! hier nehmt die Tā - ler. Die-ner,

Voll. Vcll. Cb

cresc. dim.

Herr, grüßen euch gar sehr. Die - ner, Herr, Die - ner Herr.

Andantino. Recit.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr. III. IV.
S.
Nun gut, ihr sagtet doch euch schichtenher Verwan-dte: Töchter, Cou-si-ne, Frau, Nichte,
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Voll. Cb.
p

a tempo, Moderato assai.

S.
Ba-se und Tan-te zur Heilung wollt ihr Mit-tel? Das genügt.
Ten.
Seid drum ge-be-ten ja, mein Herr. Doch ohne sie zu
Bs.
Seid drum ge-be-ten, ja, mein Herr. Doch ohne sie zu
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Voll. Cb.
f
p

S. Ich versteh'.

Ten. tö' – ten. 's wär doch jammer-scha – de, nun wir dran gewendet so viel Müh und Geld, müßten sie verlas – sen die

Bs. tö' – ten. 's wär doch jammer-scha – de, nun wir dran gewendet so viel Müh und Geld, müßten sie verlas – sen die

Vl.I. pizz. pp

Vl.II. pizz. pp

Viola. pp

Vcll. Cb. pizz.

Ob. f

Clar. f

Fag. ff

Cr. I.II. ff

Timp.

S Nun wohl an, bringt ihnen denn die-ses Stück fri – schen Käse

Ten. Welt!

Bs. Welt!

Wie, was, Kä-se? Wie, was,

Wie, was,

Vl.I. arco. ff

Vl.II. arco ff

Viola. ff

Vcll. Cb. ff

f

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr. I. II.
Timp.
S.
Ten.
Bs.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Voll. Cb.

p cresc.

Ja, doch was für, Kä - se, es enthält viel Metall und Per-len und auch Gold, Lebenssaft Wundermild, u. was ihr

Käse?

Käse?

pizz.

arco

wollt. Die Wirkung gleich sie spürt wird ge sund bald werden, und alles Gold auf Er den

Allegro maestoso. ♩= 100.

Fl.
Ob.
in A.
Clar.
Fag.
Cr. D. I. I.
Tr. D.
Timp.
S.
ist nicht zu viel für diesen Schatz.
Ten.
Ver – flucht, ver – flucht.
Bs.
Ver – flucht, ver – flucht.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

Cl. A.
Fag.
Cr. I. II.
a 2
Ten.
wir sind euch sehr ver – bun – den. Ja, der Käs' wirkt Wun – der, ja, der Käs', der Käs' wirkt Wun – –
Bs.
wir sind euch sehr ver – bun – den. Ja, der Käs' wirkt Wun – der, ja, der Käs', der Käs' wirkt Wun – –
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

Ob.
Cl. A.
Fag.
Jn D. I. II.
Tr. D.
Timp.
Ten.
der. Und die Krank-heit ist verschwunden, und die Krank-heit ist verschwunden, er hilft, so-fort macht ge-
Bs.
der. Und die Krank-heit ist verschwunden, und die Krank-heit ist verschwunden, er hilft, so-fort macht ge-
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Vcll. Cb.

Fl.
Ob.
Cl. A.
Fag.
Cr. D. I. II.
Tr. D.
Timp.
Ten.
sund er, er hilft, so-fort macht ge- sund er, er wirkt wirk-lich Wun - - - - der, er wirkt wirklich
Bs.
sund er, er hilft, so-fort macht ge- sund er, er wirkt wirklich Wun - - - - der, er wirkt wirklich
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Vcll. Cb.

poco rit.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
Tr.
Timp.
Ten.
Bs.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

2 Tromp.

Wun - - - der. Ver - flucht! und die Krank - heit ist ver - schwunden, und die

Wun - - - - der Ver - flucht! und die Krank - heit ist ver - schwunden, und die

rit. Tempo I.

Krank heit ist ver - schwun - den, so - fort macht ge - sund er.

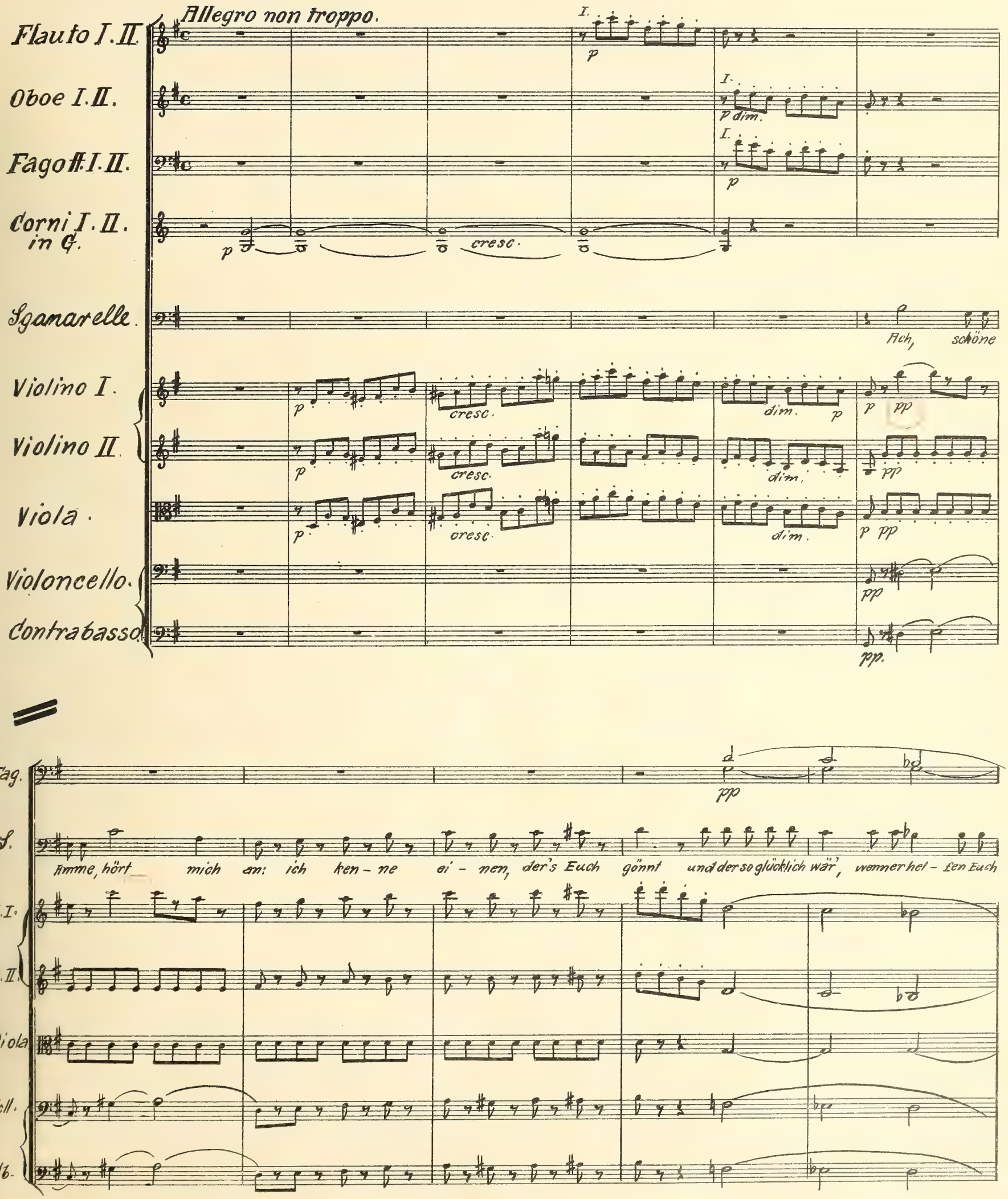
Krank - heit ist ver - schwun - den, so - fort macht ge - sund er.

a 2.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
Timp.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

mf dim.
mf
p
pp
ff
f

№ 11. Duett.


Allegro non troppo.
Flauto I. II.
Oboe I. II.
Fagott I. II.
Corni I. II. in G.
Sganarelle.
Violino I.
Violino II.
Viola.
Violoncello.
Contrabasso.
Ach, schöne
Fag.
S.
Amme, hört mich an: ich ken-ne ei-nen, der's Euch gönnt und der so glücklich wär', wenn er hel-fen Euch
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Vcll.
Cb.

Fag.

S. könnt, zu rä – chen sich an sol – chem Mann. Ra – – che ist süß,

Vl. I. dolce

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

S. rei – – zen – de Am – – me! Ra – – che ist süß, ist süß, ist süß, ist

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll.

Cb.

III. Solo in C.

Cr.

S. S'ist wohl wahr, glaubt er auch zu wa – chen, sieht ein Mann doch nicht die Ge – fahr. Und meiner

A. süß. —

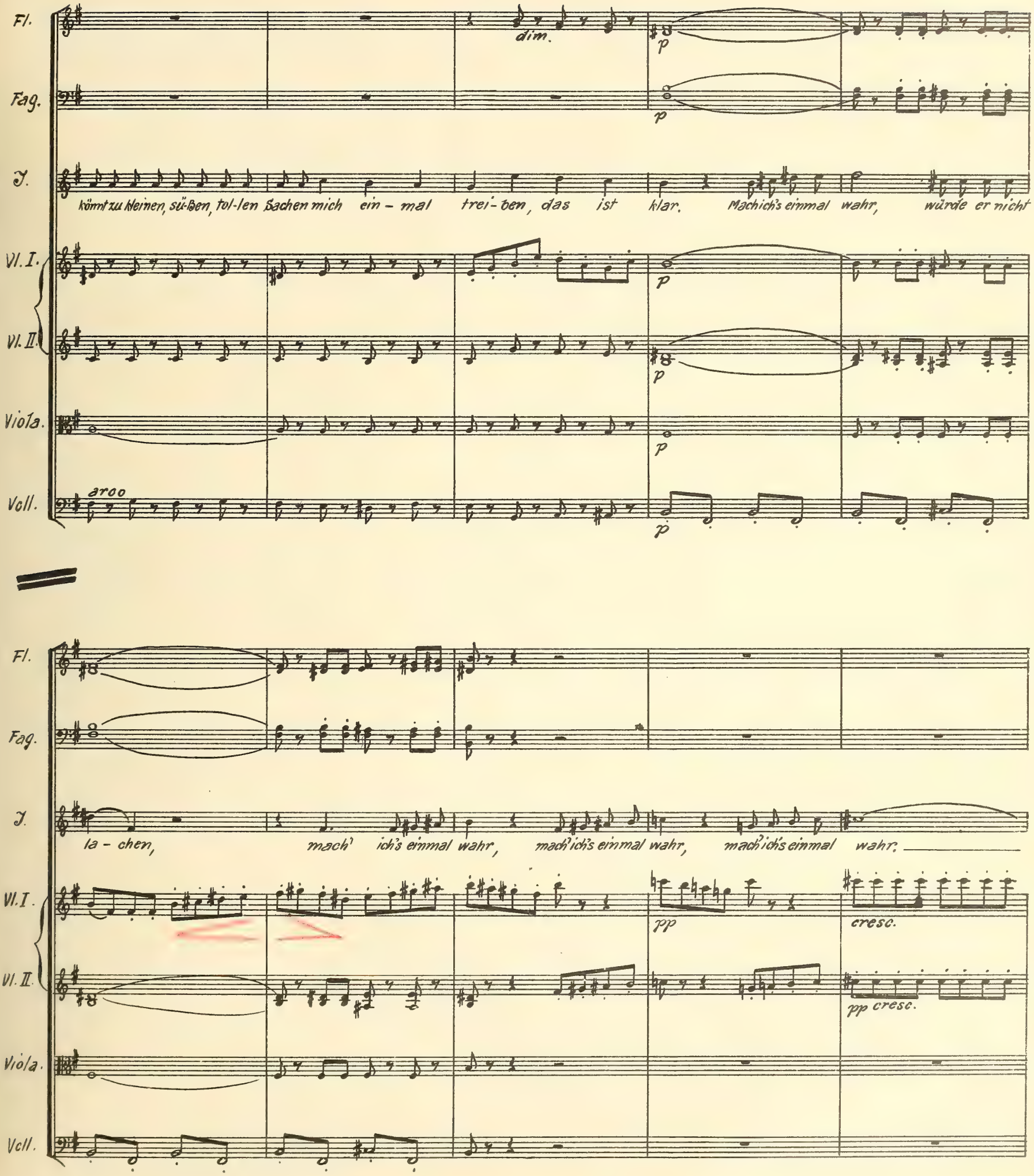
Vl. I.

Vl. II.

Viola.

Vcll. pizz.

Cb. pizz.


Fl.
Fag.
J.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
dim.
p
arco
könnt zu kleinen, sü-ßen, tol-len Sachen mich ein-mal trei-ben, das ist klar. Mach ich's einmal wahr, würde er nicht
la-chen, mach' ich's einmal wahr, mach' ich's einmal wahr, mach' ich's einmal wahr.
pp
cresc.
pp cresc.

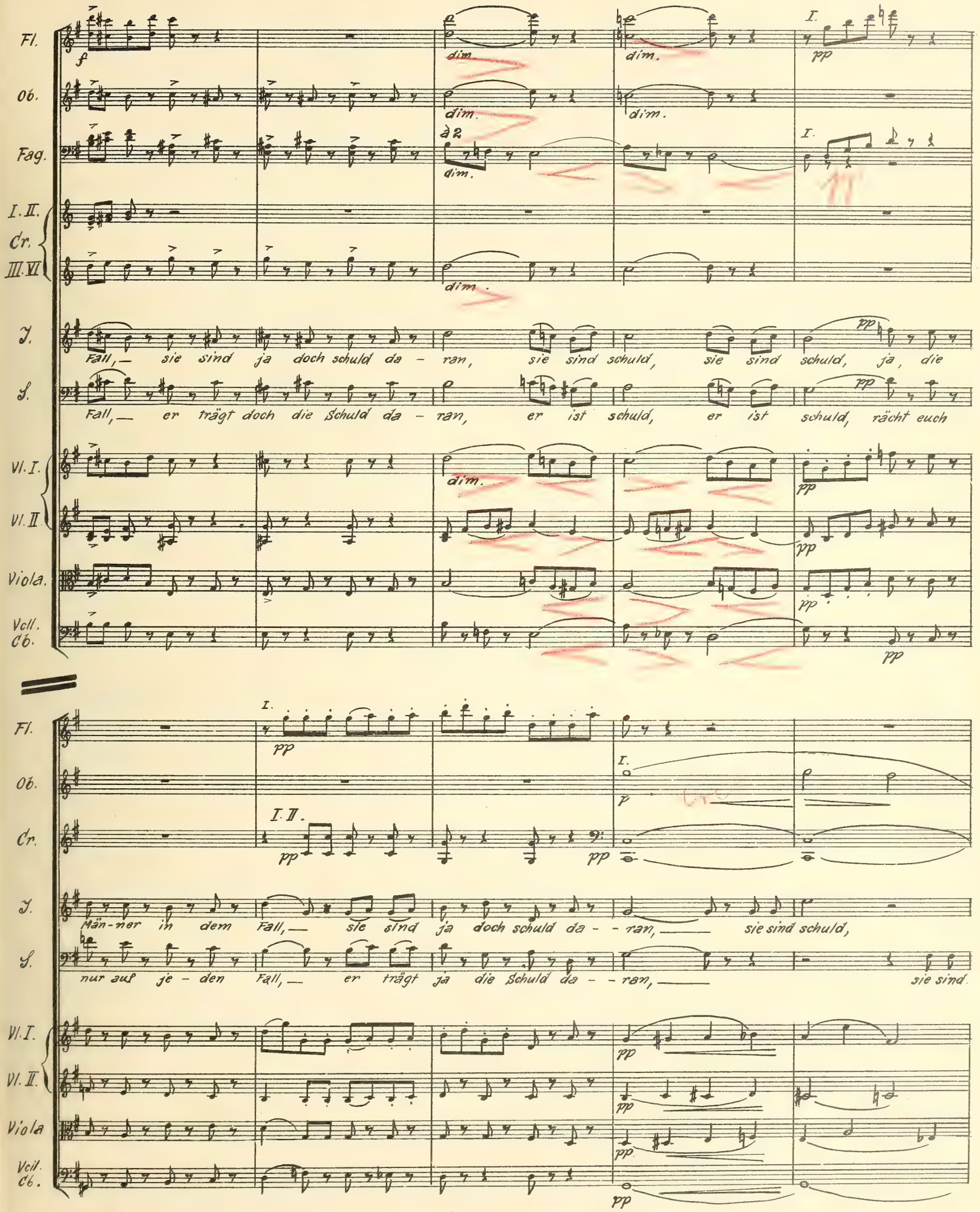
Fl.
Ob.
Fag
I. II. Cr.
III. IV.
S.
S.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

à 2.

S. Ja, die Män-ner in dem Fall, sie sind ja doch schuld da-ran. Muß ihm
S. Rächt Euch nur auf je-den Fall, er trägt ja doch Schuld da-ran, seid nicht

à 2.

S. zei-gen doch ein-mal, daß auch ich rä-chen mich kann, Ja, die Män-ner in dem
S. dumm, pro-biert's ein-mal, weiß euch schon den rech-ten Mann. Rächt euch nur auf je-den


Fl.
Ob.
Fag.
I. II.
Cr.
III. VI.
J.
S.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.
Fall, — sie sind ja doch schuld da - ran, sie sind schuld, sie sind schuld, ja, die
Fall, — er trägt doch die Schuld da - ran, er ist schuld, er ist schuld, rächt euch
Männer in dem Fall, — sie sind ja doch schuld da - - ran, — sie sind schuld,
nur auf je - den Fall, — er trägt ja die Schuld da - - ran, — sie sind.

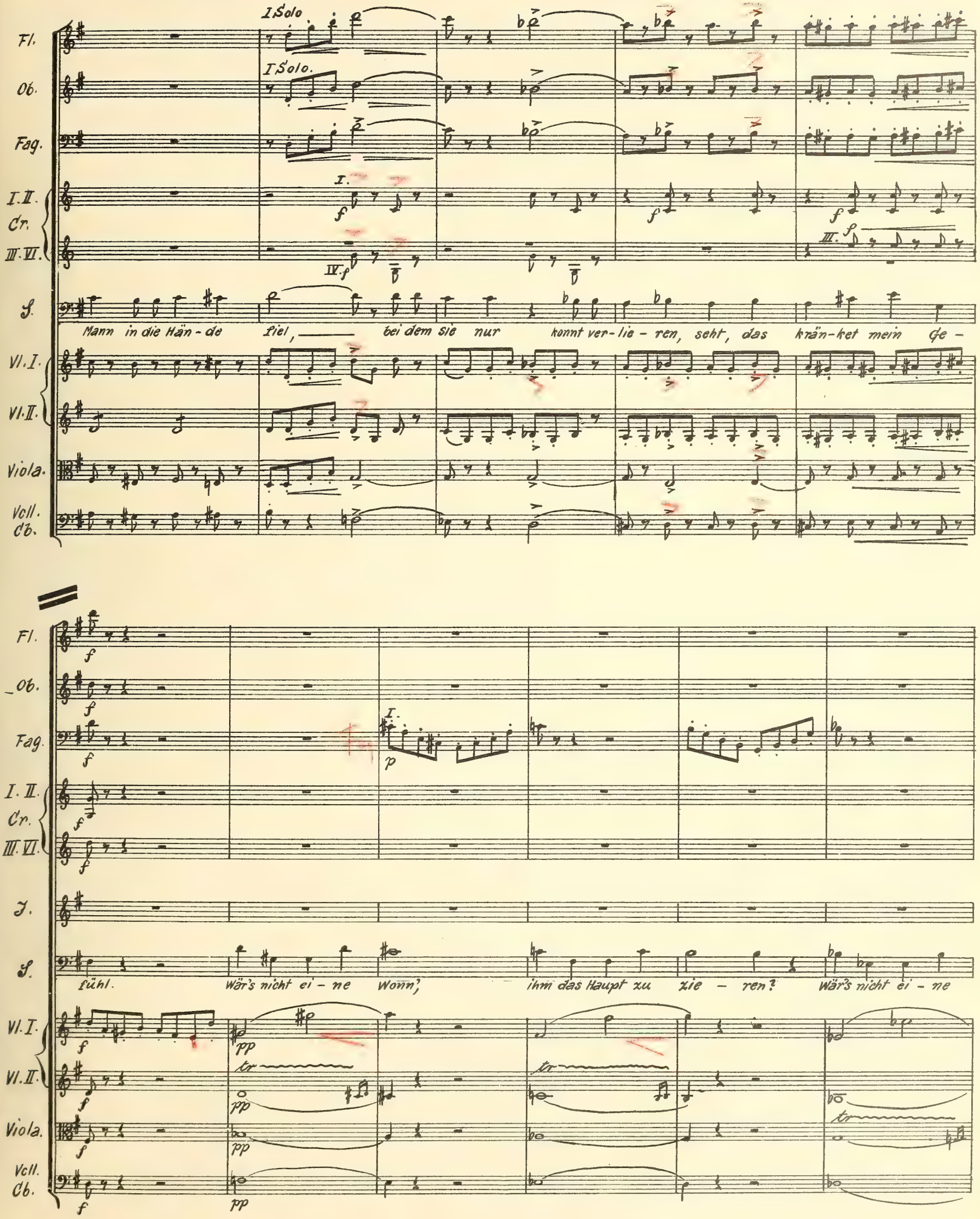
I.

à 2.

Fl.
Ob.
Fag.
I. II. Cr.
III. VI.
S.
A.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

pp
ppp
f
sie sind schuld da - - - ran,
schuld, er ist schuld da - - - ran.
pizz.
arco
arco.

Daß ein Weib, so recht zum Ver- füh - ren, sol - chem


Fl.
Ob.
Fag.
I. II. Cr.
III. VI.
S.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.
I Solo
I Solo.
Mann in die Hän - de fiel, bei dem sie nur konnt ver - lie - ren, seht, das krän - ket mein Ge -
fühl. Wär's nicht ei - ne Wonn', ihm das Haupt zu zie - ren? Wär's nicht ei - ne

Fag.

tr

S.

Tut zu viel der Mann uns quä-len durch sein Miß-trauen oh-ne

S.

Wonn', ei-ne Wonn', ei-ne Wonn', ei- - ne Wonn'.

VI.I.

pp

VI.II.

pp

Viola.

Vcll.

pizz.

p

Cb.

pizz.

p

Fag.

I.

pp

S.

Grund, könnt' ei-nes Ta-ges man 'nen an-dern sich er - wäh - len wohl in ei-ner schwachen Stund'. Hätt er sei-nen

VI.I.

pp

VI.II.

pp

Viola.

pp

Vcll

arco.

Cb.

Fl.
Ob.
Fag.
S.
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Vcll.

I.
p
ppp cresc.
Mund und wird nicht ser-zäh-len, hält er sei-nen Mund, hält er seinen Mund, hält er seinen Mund.
pp
pp cresc.
pp cresc.
pp cresc.

Fl.
Ob.
Fag.
I. II. Cr.
III. VI.
S.
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Vcll.
Cb.

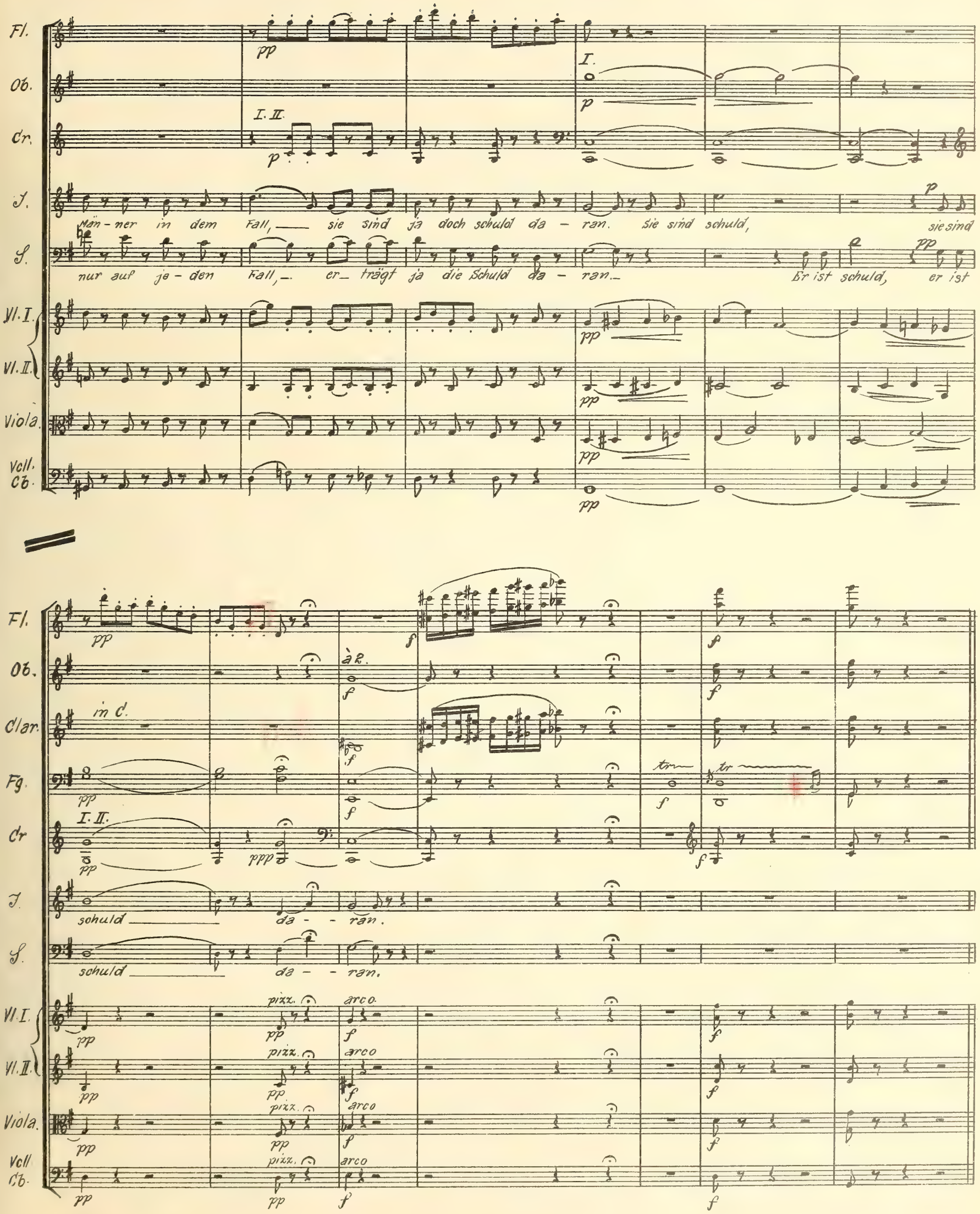
f
pp
Ja die Män-ner in dem Fall, sie sind ja doch schuld da-ran. Muß ihm
Rächt euch nur auf je den Fall, er trägt ja doch Schuld da-ran. Seid nicht

Fl.
Ob.
Fag.
I II Cr.
III IV
S.
S.
VI. I.
VI. II.
Viola
Vcll.
Cb.

pp
I.
f
pp
zei - gen doch ein - mal, daß auch ich rä - chen mich kann. Ja die Män - ner in dem
dumm, pro - bierts ein - mal, weiß Euch schon den rech - ten Mann. Rächt Euch nur auf je - den

Fl.
Ob.
Fag.
I II Cr.
III IV
S.
S.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll. Cb.

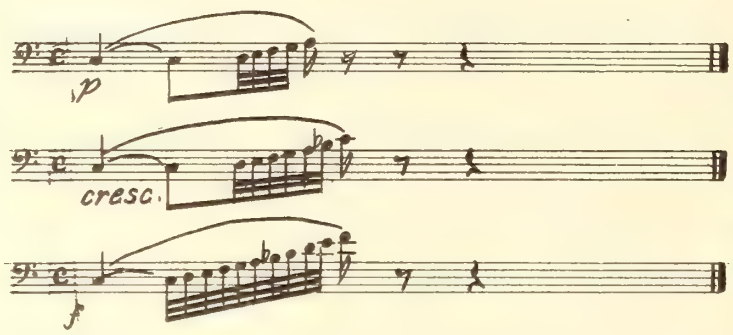
dim.
I.
pp
Fall, sie sind ja doch schuld da - ran, sie sind schuld, sie sind schuld, ja, die
Fall, er trägt doch die Schuld da - ran, er ist schuld, er ist schuld. Rächt Euch


Fl.
Ob.
Cr.
I.
Männer in dem Fall, sie sind ja doch schuld da - ran. Sie sind schuld, sie sind
S.
nur auf je - den Fall, er trägt ja die Schuld da - ran. Er ist schuld, er ist
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.
I. II.
pp
p
I.
Fl.
Ob.
Clar.
Fg.
Cr
I.
S.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.
pp
à 2.
in C.
I. II.
ppp
f
tr
schuld da - ran.
schuld da - ran.
pizz.
arco

Moderato.

Flauto Solo.

Fagott Solo.



Melodram.

Nº 11 bis.

Andantino

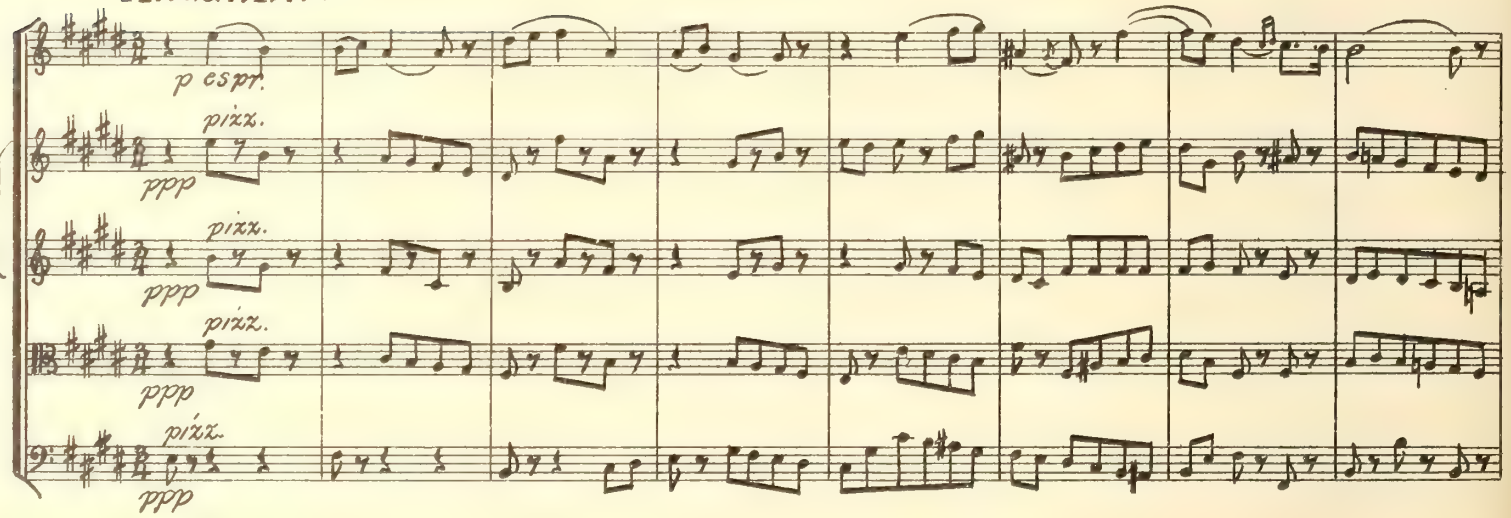
Solo Violino.

Violino I.

Violino II.

Viola.

2 Violoncelli.



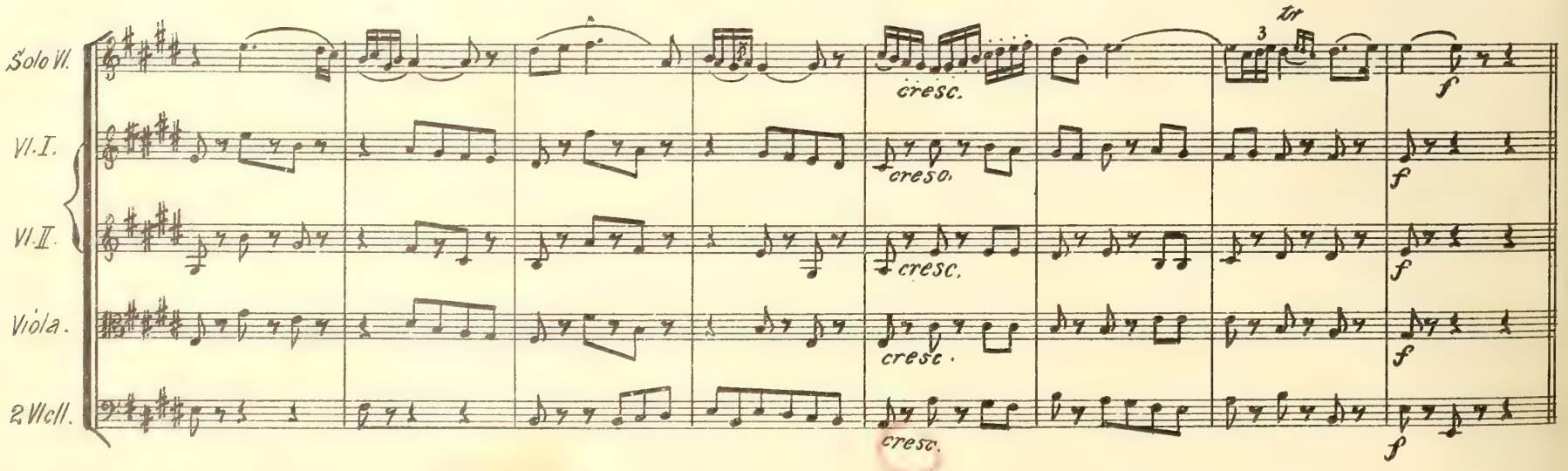
Solo Vl.

Vl. I.

Vl. II.

Viola.

2 Vlcll.



Nº 12. Quintett.

Allegro. (♩=160)

Flauto I. II.

Oboe I. II.

Clar. I. II in A.

Fagott. I. II.

Cor. I. II. in E.

Tromba I. II. in E.

Timpani in H u. E.

Lucinde.

Jaqueline.

Leander.

Sganarelle.

Geronte.

Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncello.

Contrabasso.

à 2.

Ich be-harr' auf meinem Wil - len, nichts auf Er den macht mich wan - ken. Umsonst hofft du im

wie!

Allegro. (♩=160.)

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Lu.
G.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Stil – len, mei-ne Lieb' ist oh – ne Schran-ken. Ei-nem hab' ich Treu ge-schworen, nur Le-an – – der

wenn!

Fl.
Ob.
Fg.
Cr.
Lu.
G.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.

ist all mein Glück. Ihm nur hab' ich mir er – ko-ren, nehme nie mein Wort zu – rück. lässt in

cresc.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
Lu.
Ruh' mich, ich will Le - an - der, jetzt red' ich. Ihr habt's ge - wollt, nein, nein, ich nehme keinen
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl.
dolce
cresc.

Ob.
p

Clar.
p
I.
cresc.

Cr.
pp
cresc.

Lu.
grollt!

Jaq.
Macht schnell und gebt sie dem Le - an - - - der

Le
Macht

Sg.
schnell und gebt sie dem Le - an - - der.

G.
Ich a - ber geb' sie nicht Le - an - - der, er hat nicht Geld, er hat nicht

Vl. I.
pp
cresc.

Vl. II.
pp
cresc.

Viola
pp

Vcll.
Cb.
pp
cresc.

Fl.

Ob.

Clar. I

Cr. Soli. p p

Lu. Ihr zwingt mich nicht, wenn Ihr auch wollt, wir lie – ben gar zu sehr ein-

Jag. Ihr zwingt sie nicht, wenn Ihr auch wollt, sie lie – ben gar zu sehr ein-

Le. schnell und gebt sie dem Le – an – – der, ihr zwingt sie nicht, wenn Ihr auch

Sg. Ihr zwingt sie nicht, wenn Ihr auch

G. Ich reiß euch doch noch auseinan – – der und ihr erreicht nicht, was ihr wollt,

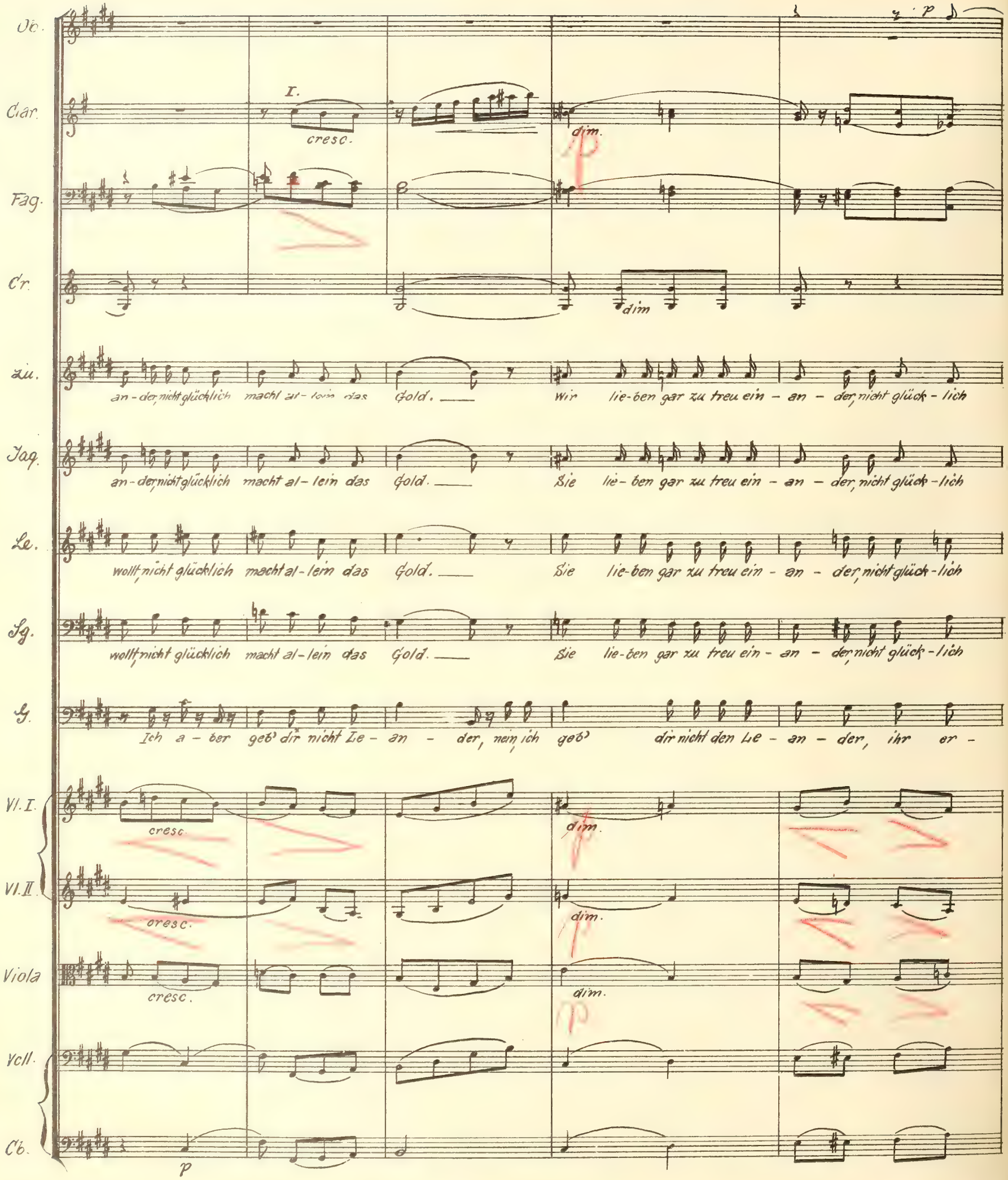
Vl. I. cresc. p

Vl. II. p

Viola. p

Vcll. cresc. p

Cb. cresc. p


Ob.
Clar.
I.
cresc.
dim.
Fag.
Cr.
dim
Zu.
an-der, nicht glücklich macht al-lein das Gold. Wir lie-ben gar zu treu ein-an-der, nicht glück-lich
Jag.
an-der, nicht glücklich macht al-lein das Gold. Sie lie-ben gar zu treu ein-an-der, nicht glück-lich
Le.
wollt, nicht glücklich macht al-lein das Gold. Sie lie-ben gar zu treu ein-an-der, nicht glück-lich
Sg.
wollt, nicht glücklich macht al-lein das Gold. Sie lie-ben gar zu treu ein-an-der, nicht glück-lich
G.
Ich a-ber geb' dir nicht Le-an-der, nein, ich geb' dir nicht den Le-an-der, ihr er-
Vl. I.
cresc.
dim.
Vl. II.
cresc.
dim.
Viola
cresc.
dim.
Vcll.
Cb.
p

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
Timp.
Lu.
macht al – lein das Gold!
Niemals hast du es er-zwin-gen, nie-mals weich' ich der Ge-walt!
Jag.
macht al – lein das Gold!
Le.
macht al – lein das Gold!
Lg
macht al – lein das Gold!
Du ...
G.
reicht nicht was ihr wollt.
VI.I.
VI.II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Lu.
G.
Vl.I.
Vl.II.
Viola.
Vcll.
Cb.

à 2
à 2

Nein, nie wird es dir ge – lin – gen, ich mach vor kei-ner Droh – ung halt. —
aber. . . .
Die. . .
Mei-nen Mann will ich mir

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
Timp.
Lu.
G.
Vl.I.
Vl.II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.

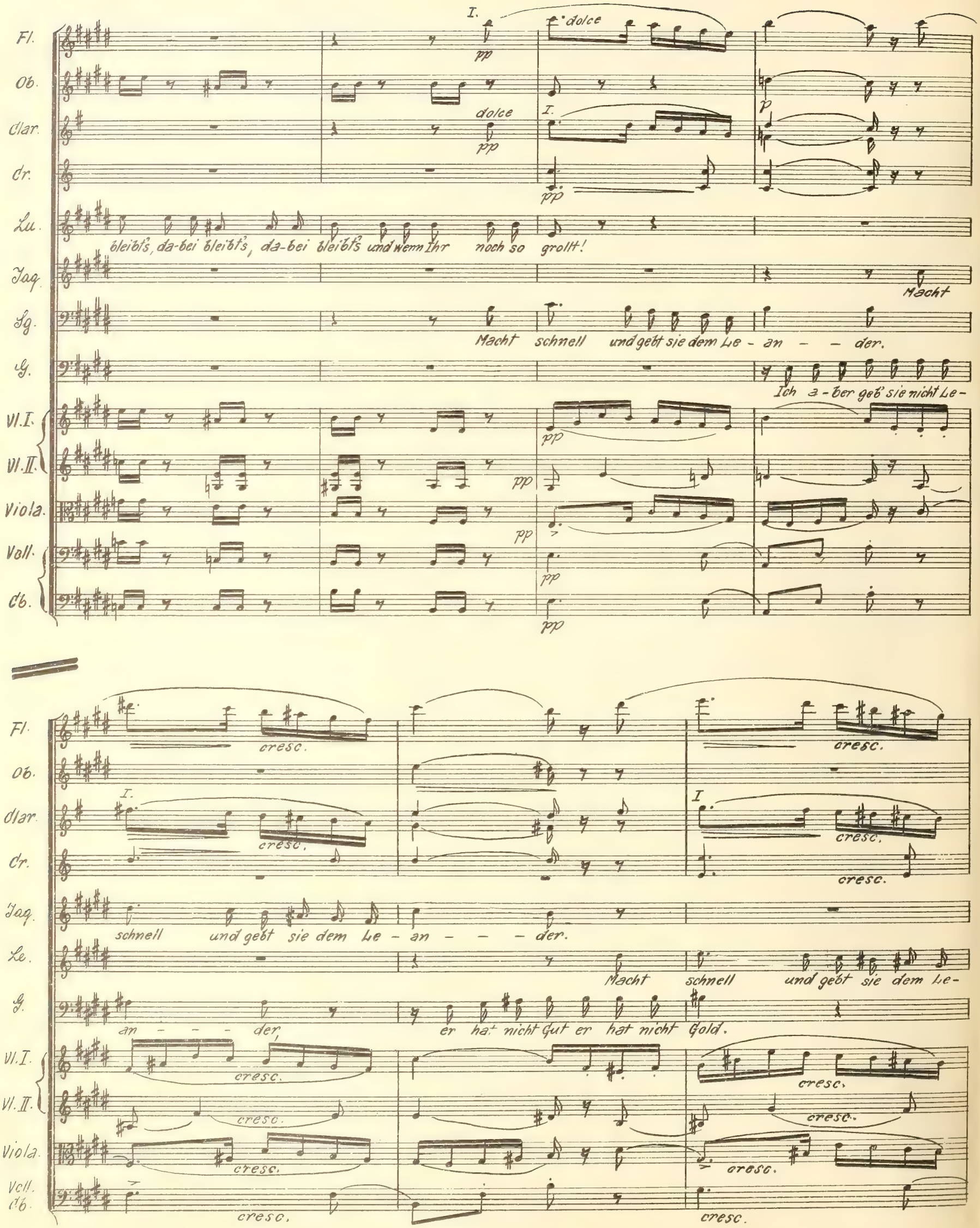
wäh – len, nicht ihr seid's, der hier wird vermählt.
er. . .
Lie-ber geh ich in ein Klo – – – ster,

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
Timp
Lu.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.
dim,
pp
cresc.
dim.
p
nehmt ihr mir, den ich er - wählt. Laßt in Ruh' mich, ich will Le - an - der, jetzt
cresc
cresc.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
Lu.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

I.
cresc.
red' ich, Ihr habts ge - wollt, nein, nein, ich nehme keinen an - - - dern, nein, nein! Dabei bleibts, dabei


Fl.
Ob.
Clar.
Cr.
Lu.
Jag.
Sg.
G.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
I.
dolce
pp
p
bleibt's, da-bei bleibt's, da-bei bleibt's und wenn Ihr noch so grollt!
Macht
Macht schnell und gebt sie dem Le - an - - der.
Ich a - ber geb' sie nicht Le -
cresc.
schnell und gebt sie dem Le - an - - - der.
Macht schnell und gebt sie dem Le -
an - - - der, er hat nicht Gut er hat nicht Gold.

Fl.

Ob.

Clar.

Cr.

p

f

Lu. Ihr zwingt mich nicht, wenn Ihr auch wollt, wir lie - - ben gar zu sehr ein-

Jag. Ihr zwingt sie nicht, wenn Ihr auch wollt, sie lie - - ben gar zu sehr ein-

Le. an - - - der, ihr zwingt sie nicht, wenn Ihr auch

Sg. Ihr zwingt sie nicht, wenn Ihr auch

G. Ich reiß Euch doch noch aus ein - an - - - der und ihr erreicht nicht was ihr wollt,

Vl. I.

p

Vl. II.

p

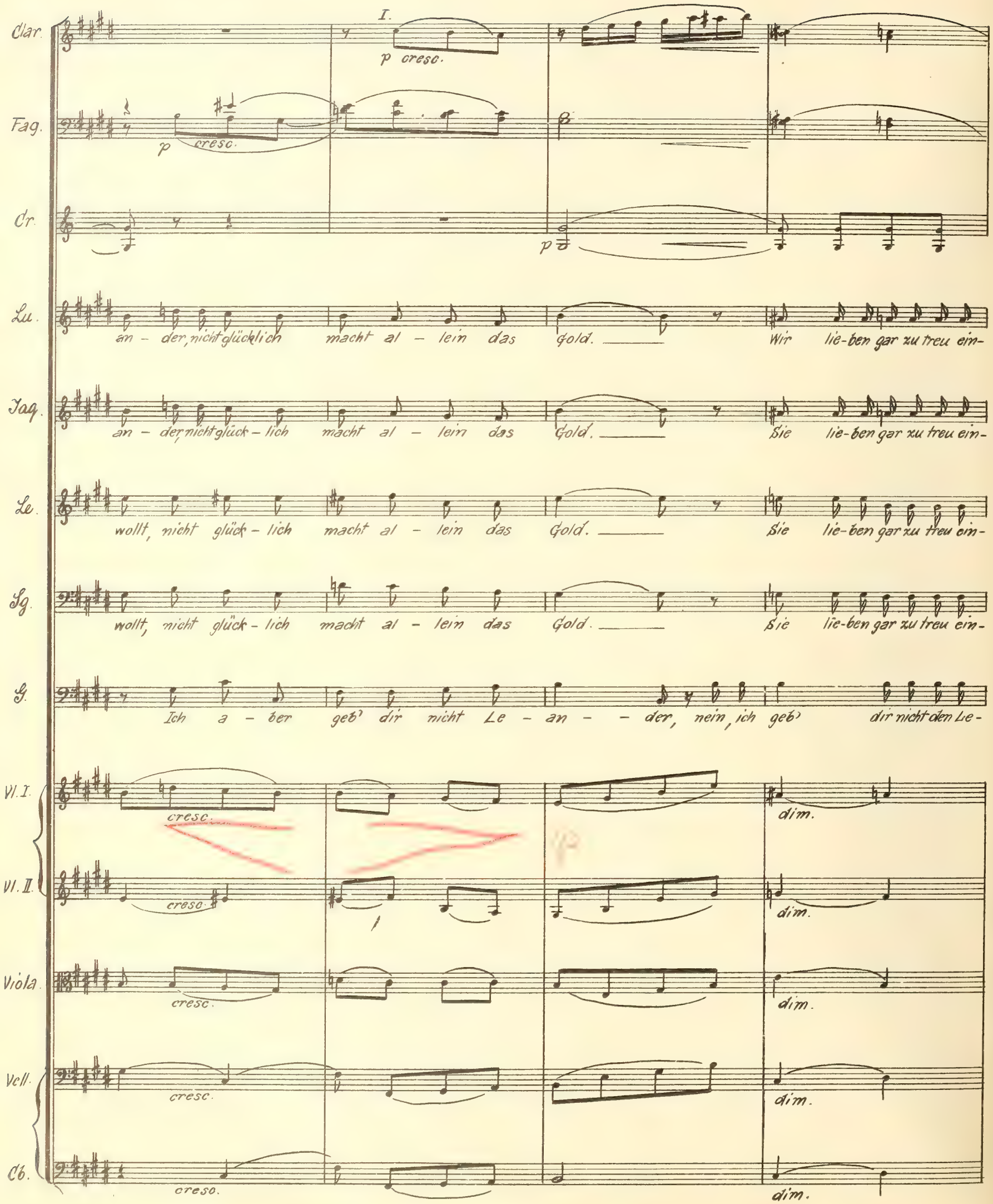
Viola.

p

Vcll.

p

Cb.

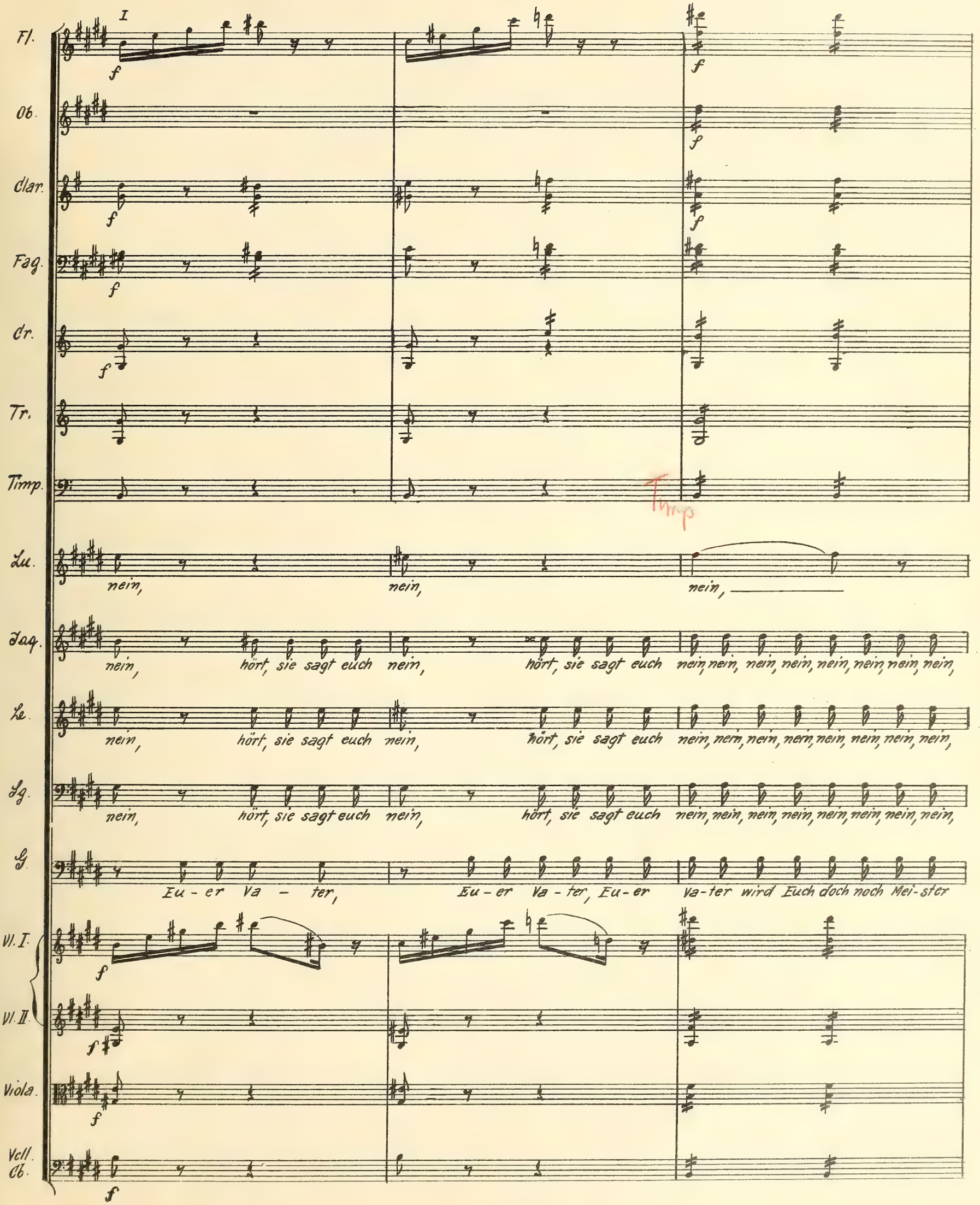

Clar.
I.
p cresc.
Fag.
p cresc.
Cr.
p
Lu.
an - der, nicht glücklich macht al - lein das Gold. Wir lie-ben gar zu treu ein-
Jag.
an - der, nicht glück - lich macht al - lein das Gold. Sie lie-ben gar zu treu ein-
Le.
wollt, nicht glück - lich macht al - lein das Gold. Sie lie-ben gar zu treu ein-
Sg.
wollt, nicht glück - lich macht al - lein das Gold. Sie lie-ben gar zu treu ein-
G.
Ich a - ber geb' dir nicht Le - an - - der, nein, ich geb' dir nicht den Le-
Vl. I.
cresc.
dim.
Vl. II.
cresc.
dim.
Viola.
cresc.
dim.
Vcll.
cresc.
dim.
Cb.
cresc.
dim.

A KÉPOPERA KÖNYVTÁRA

Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
Lu.
an - der, nicht glück - lich macht al - lein das Gold. Laßt in Ruh' mich, nichts zu
Sag.
an - der, nicht glück - lich macht al - lein das Gold. Was wollt ihr noch ma - chen?
Le.
an - der, nicht glück - lich macht al - lein das Gold. Was wollt ihr noch ma - chen?
Lg.
an - der, nicht glück - lich macht al - lein das Gold. was wollt ihr noch ma - chen?
G.
an - der ihr er - reicht nicht, was ihr wollt.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
Tr.
Timp.
Lu.
Jag
Le.
Lg.
G.
Vl. I.
Vl. II.
Viola
Voll. Cb.

I.
cresc.
à 2.
ma - chen, nein mein Va - ter, nein, nein, nein, nein, nein, nein,
Hört, sie sagt euch nein. Was wollt ihr noch ma - chen? Hört, sie sagt euch nein. Hört, sie sagt euch
Eu-er Va-ter wird Euch doch noch Meister sein!
f


Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
Tr.
Timp.
Lu.
nein, nein, nein,
Jag.
nein, hört, sie sagt euch nein, hört, sie sagt euch nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein,
Le.
nein, hört, sie sagt euch nein, hört, sie sagt euch nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein,
Sg.
nein, hört, sie sagt euch nein, hört, sie sagt euch nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein,
G.
Eu - er Va - ter, Eu - er Va - ter, Eu - er Va - ter wird Euch doch noch Mei - ster
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll. Cb.

Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
Cr.
Tr.
Timp.
Lu.
Sag.
Le.
Sg.
G.
VI. I.
VI. II.
Viola.
Vcll.
Cb.

ff

nein, nein, nein, nein, nein, nein!

nein, hört, sie sagt euch nein!

nein, hört, sie sagt euch nein!

nein, hört, sie sagt euch nein!

sein, euch Mei-ster sein!

Nº 13. Schlussgesang.

Maestoso.

Flauto I. II.

Oboe I. II.

Clar. I. II. in B.

Fagott I. II.

I. II. in F. Corni III. IV. in C

Tromba I. II.

Timpani in F. & C.

Triangel.

Gr. Trommel u. Becken.

Sopran.

Tenor.

Bass.

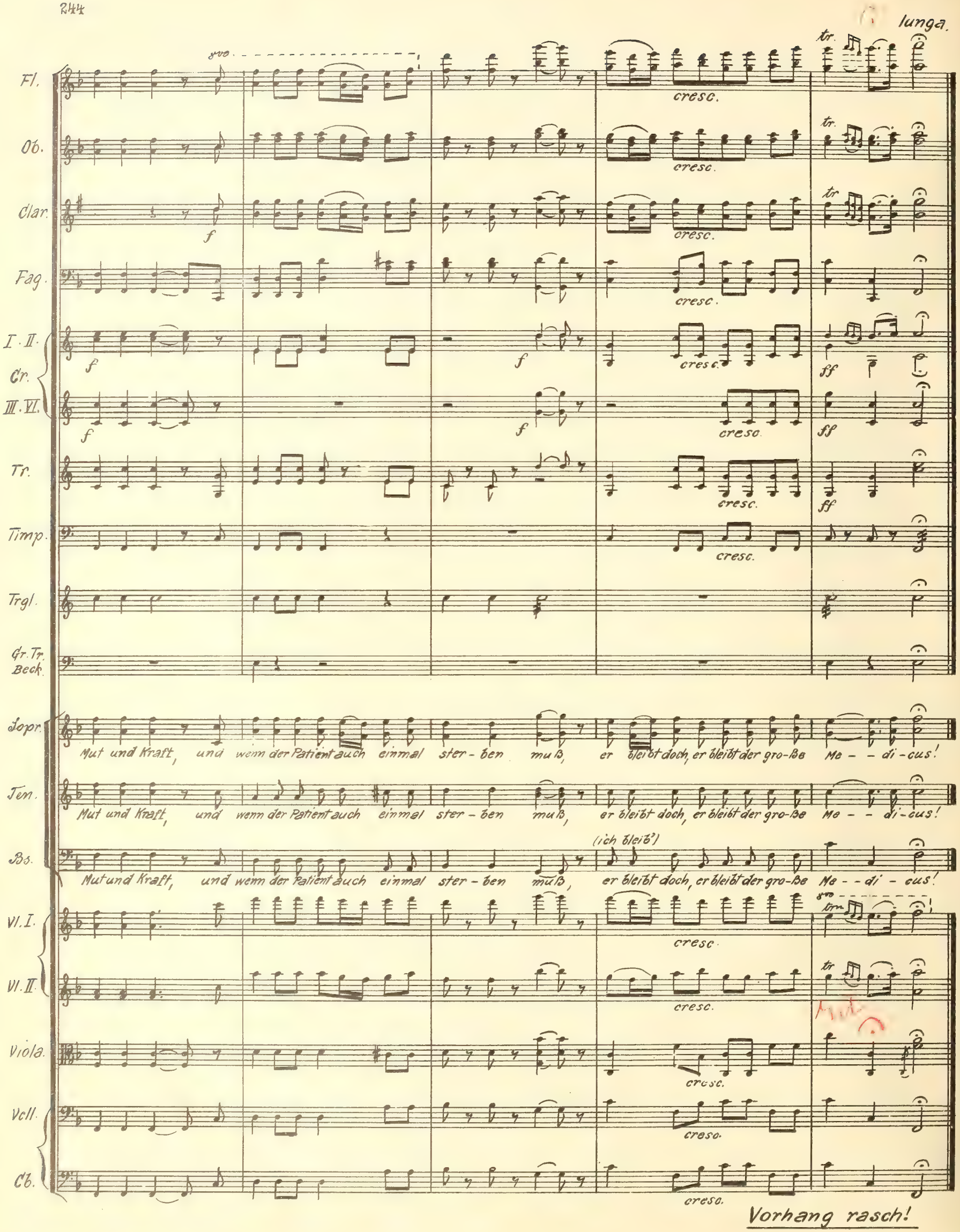
Violino I.

Violino II.

Viola.

Violoncello.

Contrabass.


lunga.
Fl.
Ob.
Clar.
Fag.
I. II. Cr.
III. VI.
Tr.
Timp.
Trgl.
Gr. Tr. Beck.
Sopr.
Ten.
Bs.
Vl. I.
Vl. II.
Viola.
Vcll.
Cb.
cresc.
Mut und Kraft, und wenn der Patient auch einmal ster - ben muß, er bleibt doch, er bleibt der gro-ße Me - - di - cus!
(ich bleib')
Vorhang rasch!